

NORDMENDE

**19"/ 20" LCD TELEVISION
TELEVISORE 19"/ 20" LCD
TÉLÉVISEUR 19"/ 20" LCD
FERNSEHGERÄT 19"/ 20" LCD
TELEVISOR 19"/ 20" LCD
TELEVISÃO 19" / 20" LCD**

**USER'S MANUAL
MANUALE D'USO
MANUEL D'UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUAL DE USO
MANUAL DE USO**

- Thank you for purchasing this colour television.
To ensure your complete understanding, please read this manual thoroughly before operation.
- **Congratulazioni per l'acquisto del suo nuovo televisore a colori.**
Prima di utilizzare il televisore, vi consigliamo di leggere e comprendere il presente manuale.
- Merci d'avoir acheté ce téléviseur couleur.
Pour être certain de comprendre pleinement le fonctionnement de votre téléviseur, lisez attentivement ce manuel avant de commencer.
- **Wir freuen uns, dass Sie sich für diesen Farbfernseher entschieden haben.**
Bitte machen Sie sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut, indem Sie dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme des Fernsehers gründlich durchlesen.
- Gracias por adquirir este televisor en color.
Para garantizar una perfecta comprensión de su funcionamiento, lea este manual con detenimiento antes de utilizarlo.
- **Parabéns pela aquisição do seu novo televisor a cores.**
Antes de utilizar o televisor, é importante que você leia e compreenda este manual.

SPECIFICATIONS – SPECIFICHE – SPECIFICATIONS - TECHNISCHE ANGABEN - ESPECIFICACIONES ESPECIFICAÇÕES		
LCD Type, Tipo LCD , Type LCD, LCD Type , Tipo de LCD, Tipo de LCD	19 TFT LCD TV	20 TFT LCD TV
Display Resolution , Risoluzione schermo Résolution affichage, Auflösung , Resolución, Resolução do Display	WXGA (1440 x 900)	SVGA (800x600)
Viewing Angle, Angolo di visione , Angle de visionnage, Betrachtungswinkel , Ángulo de visión, Ângulo de Visão	160° / 135°	160° / 140°
Contrast Ratio, Rapporto di contrasto , Ration de contraste, Kontrastverhältnis , Contraste, Taxa de Contraste	500:1	700:1
Brightness, Luminosità , Luminosité, Helligkeit , Brillo, Brilho	400 cd/m ²	450 cd/m ²
Display color, Colori schermo , Affichage couleurs, Farben , Colores de la pantalla, Cores no Display	16.2 million, milioni , millions, millionen , millones, milhões	
Response Time, Tempo di risposta , Temps de réponse, Bildaufbauzeit , Tiempo de respuesta, Tempo de Resposta	8 msec	16. msec
Lamp life time, Durata lampada , Durée de vie de la lampe, Lebensdauer Lampe , Tiempo de vida de la lámpara, Vida útil da lâmpada	50,000 - Hours minimum, Minimo 50,000 ore , 50,000 Heures minimum, 50.000 Stunden minimum , 50.000 Hours minimum, 50.000 Horas no mínimo	
Colour System, Sistema del colore Système couleur, Farbsystem Sistema de color, Sistema da cor	PAL BG / I / L / L' / DK & NTSC (3.58 & 4.43) in play back only	
Channel coverage, Copertura canali , Couverture chaînes, Empfang , Cobertura de canal, Cobertura de canais	VHF – 2 -12	
	UHF 21-69	
	CATV – X ~Z+2, S1~S41	
Nominal input voltage, Tensione nominale in ingresso Tension nominale en entrée, Eingangsnominalspannung Tensión nominal de entrada, Tensão nominal em entrada	100-240 V~	50/60 Hz

Antenna input Impedance, Impedenza in ingresso antenna, Antenne entrée Impédance, Antennenimpedanz, Impedancia de entrada de la antena, Entrada da antena	75 Ohms (unbalanced, non bilanciata, non équilibrés, unbalanciert, desequilibrados, não balanceado)	
Power consumption, Consumi Consommation propre, Verbrauch Consumo eléctrico, Consumos	55 W	60 W
Audio output (Rated output) Potenza audio (Potenza nominale) Entrée audio (Puissance nominale) Audio-Ausgang (Nennleistung) Potencia de audio (Potencia nominal) Potência Audio (potência nominal)	2.5W X 2 (RMS)	
Accessories, Accessori, Accessoires, Zubehör, Accesorios, Acessórios	Remote handset, User Guide book, Telecomando, manuale d'uso, Télécommande, Manuel d'utilisation, Fernbedienung, Bedienungsheft, Mando a distancia, Manual de instrucciones, Monofone remoto, Guia do usuário	
	Power cord, Cavo di alimentazione, Câble d'alimentation, Netzkabel, Cable de corriente, Cabo de energia	
	Battery UM-4, AAA 1.5 V (nr.2), Batterie UM-4, AAA da 1.5 V (n.2), Piles UM-4, AAA 1.5 V (nr.2) Batterie UM-4, AAA 1.5 V (Anz. 2), Pilas UM-4, AAA 1,5 V (nº 2), Bateria UM-4, AAA 1.5 V (nr.2)	
<p>Note: All specifications are subject to change without notice.</p> <p>Nota: <i>Tutte le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.</i></p> <p>Remarque: Toutes les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.</p> <p>Anmerkung: <i>Alle technischen Angaben können ohne Vorankündigung geändert werden.</i></p> <p>Nota: Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.</p> <p>Nota: <i>Todas as especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.</i></p>		

**ANTENNA AND EXTERNAL EQUIPMENT CONNECTION
COLLEGAMENTO DELL'ANTENNA E DISPOSITIVI ESTERNI
CONNEXION ANTENNE ET EQUIPEMENT EXTERIEUR
ANTENNE UND ZUSATZGERÄTE ANSCHLIESSEN
CONEXIÓN DE LA ANTENA Y DEL EQUIPO EXTERNO
CONEXÃO DE ANTENA E EQUIPAMENTO EXTERNO**

You can connect antenna, external equipment such as VCR, Camcorder, DVD player and PC to your set. Examples are shown below.

Sarà possibile collegare all'unità un'antenna ed altri dispositivi esterni quali videoregistratore, videocamera, lettore DVD e PC. Si vedano gli esempi riportati di seguito.

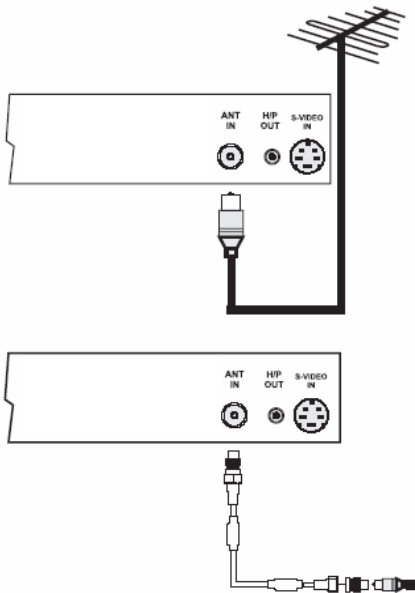
Vous pouvez connecter une antenne, un équipement extérieur comme un magnétoscope, caméra, lecteur DVD et PC à votre appareil. Voir exemples plus bas.

Sie können einen Antenne und Zusatzgeräte wie Videorekorder, Camcorder, DVD-Player und PC an das Gerät anschließen. Die Anschlussmodalitäten sind nachfolgend beschrieben.

Se puede conectar a su televisor una antena y un equipo externo como un vídeo VCR, una videocámara y un ordenador. A continuación se muestran algunos ejemplos.

Você pode conectar uma antena, equipamentos externos, como VCR, câmera de vídeo, DVD player e PC à TV. Exemplos são mostrados abaixo.

This figure is just for reference, **L'immagine è da utilizzare esclusivamente come riferimento,**
Cette image est uniquement une référence, **Die Abbildung dient der Veranschaulichung,** Esta imagen sirve solo como referencia, **Esta figura é somente para referência**



ANTENNA CONNECTION

Connect Antenna cable to the ANT IN socket on rear of the TV. For good operation of the set, good signal is required. In the strong signal area an indoor antenna could be used but otherwise an outdoor antenna should be used

NOTE :

- 1.It is recommended that the 75-ohm coaxial cable be used to eliminate interference and noise which may occur due to radio wave conditions.
- 2.The aerial cable should not be bundled to the power cord and like.
- 3.It is recommended to use coaxial cable supplied with set to eliminate interference and noise,if any Refer cable / antenna installation with supplied RF cable for better picture.

COLLEGAMENTO DELL'ANTENNA

Collegare il cavo dell'antenna alla presa ANT IN posta nella parte posteriore della TV.

Per il buon funzionamento del televisione è necessario un segnale di buona qualità. In un'area con un segnale forte sarà possibile utilizzare un'antenna interna mentre in caso contrario si raccomanda di utilizzare un'antenna esterna

NOTA:

1. **Per eliminare eventuali interferenze e fruscii provocati da onde radio si raccomanda di utilizzare un cavo coassiale da 75 ohm.**
2. **Il cavo dell'antenna non dovrà mai essere legato assieme al cavo di alimentazione.**
3. **Si raccomanda di utilizzare il cavo coassiale fornito in dotazione con l'unità per eliminare eventuali interferenze e fruscii. Per una migliore qualità delle immagini si raccomanda di installare l'antenna utilizzando il cavo RF in dotazione.**

CONNEXION ANTENNE

Connecter le câble d'antenne à la borne ANT IN à l'arrière du téléviseur.

Pour un bon fonctionnement de l'appareil, un bon signal est requis. Dans une zone de fort signal, une antenne intérieure peut suffire, mais autrement mieux vaut utiliser une antenne extérieure

NOTE :

- 1.Il est recommandé que le câble coaxial 75-ohm soit utilisé pour éliminer les interférences et les bruits qui pourraient être occasionnés par les ondes radio.
- 2.Le câble aérien ne doit pas être relié par une prise multiple au câble d'alimentation etc.
- 3.Il est recommandé d'utiliser le câble coaxial fourni avec l'appareil pour éliminer les interférences et les bruits, le cas échéant.Câble de référence / installation de l'antenne avec le câble FR fourni pour une meilleure image.

ANTENNE ANSCHLIESSEN

Antennenkabel an die Buchse ANT IN auf der Rückseite des Geräts anschließen.

Für eine optimale Wiedergabe braucht das Gerät ein starkes Signal. In Gebieten mit sehr starkem Sendersignal ist eine Zimmerantenne für den Empfang ausreichend. Andernfalls wird der Anschluss an eine Außenantenne empfohlen.

HINWEIS:

1. Verwenden Sie ein 75-Ohm-Koaxialkabel, um durch Radiowellen bedingte Interferenzen oder Geräusche zu vermeiden.
2. Antennenkabel nicht mit dem Netzkabel oder ähnlichem koppeln.
3. Verwenden Sie das mitgelieferte Koaxialkabel, um Interferenzen und Geräusche zu vermeiden. Für eine bessere Bildwiedergabe können Sie die Antenne eventuell auch mit dem mitgelieferten RF-Kabel anschließen.

CONEXIÓN DE LA ANTENA

Conecte el cable de la antena a la toma ANT IN de la parte trasera de la televisión.

Para que el televisor funcione correctamente, se requiere una buena señal. En zonas con señal fuerte se puede utilizar una antena interna, pero, si no es así, debería utilizarse una antena externa.

NOTAS :

1. Se recomienda utilizar un cable coaxial de 75 ohmios para eliminar las interferencias y el ruido que podrían producirse debido a las condiciones de las ondas de radio.
2. El cable de la antena no debería formar un haz con el cable de la corriente y similares.
3. Se recomienda utilizar el cable coaxial incluido con el televisor para eliminar eventuales interferencias y ruidos. Para una mejor imagen, vea el apartado de instalación del cable o de la antena con el cable RF incluido.

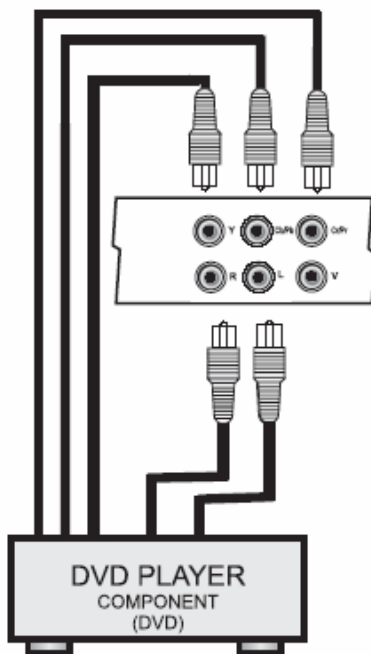
CONEXÃO DA ANTENA

Conecte o cabo da Antena na tomada ANT IN localizada atrás da TV.

Para um bom funcionamento do set, um bom sinal é requerido. Em áreas de forte sinal, uma antena interna pode ser utilizada. Caso contrário, uma antena externa é requerida.

NOTA:

1. É recomendado que o cabo coaxial 75-ohm seja utilizado para eliminar interferência e ruídos que possam ocorrer por causa das condições de ondas de rádio
2. O cabo aéreo não deve ser pendurado ao cabo de energia ou similar.
3. É recomendada a utilização do cabo coaxial fornecido com a TV para eliminar interferência e ruídos, qualquer instalação com cabo ou antena fornecidos com o cabo RF para uma imagem melhor



COMPONENT (YCbCr / YPbPr) DVD INPUT

1. Connect the component outputs (YCbCr / YPbPr) on a DVD player to the COMPONENT (YPbPr) INPUT on the TV.
2. Connect audio outputs (R,L) on a DVD player to the audio input (R,L) on the TV as shown in figure.
3. Press the TV/AV button on set or on remote then with CH+/CH- keys on remote or on TV set select to (YPbPr) and press VOL+/VOL- keys on remote or on TV to select (YPbPr) mode.
4. Press the PLAY button on the DVD player.

INGRESSO (YCbCr / YPbPr) COMPONENT DVD

1. Collegare le uscite component (YCbCr / YPbPr) del lettore DVD all'ingresso COMPONENT (YPbPr) INPUT della TV.
2. Collegare le uscite audio (R,L - [dx, sx]) del lettore DVD all'ingresso audio (R,L [dx, sx]) della TV come indicato nell'immagine.
3. Premere il tasto TV/AV dell'unità o del telecomando ed utilizzare, quindi, in tasti CH+/CH- dell'unità o del telecomando per selezionare la modalità (YPbPr); premere i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per selezionare la modalità (YPbPr).
4. Premere il tasto PLAY (riproduzione) del lettore DVD.

COMPOSANT (YCbCr / YPbPr) ENTREE DVD

1. Connecter les sorties composants (YCbCr / YPbPr) sur un lecteur DVD au COMPOSANT (YPbPr) ENTREE sur la TV.
2. Connecter les sorties audio (R, L) sur un lecteur DVD à l'entrée audio (R,L) sur la TV comme indiqué sur l'image.
3. Appuyer sur le bouton TV/AV sur l'appareil ou la télécommande puis avec les touches CH+/CH- de la télécommande ou la TV sélectionner (YPbPr) et appuyer sur les touches VOL+/VOL- sur la télécommande ou la TV pour sélectionner le mode (YPbPr).
4. Appuyer sur le bouton PLAY sur le Lecteur DVD.

KOMPONENTEN-DVD-EINGÄNGE (YCbCr / YPbPr)

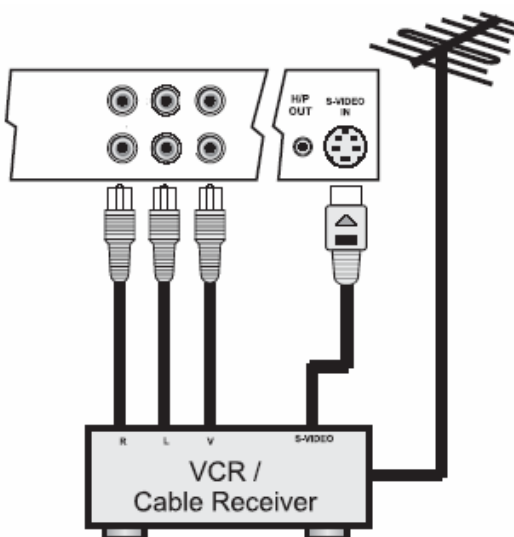
1. **Komponenten-Ausgänge (YCbCr / YPbPr) des DVD-Players an die Komponenten-Eingänge des TV-Geräts anschließen.**
2. **Audio-Ausgänge (R, L) des DVD-Players an die Audio-Eingänge (R, L) des TV-Geräts anschließen, siehe Abb.**
3. **Drücken Sie am TV-Gerät oder auf der Fernbedienung die Taste TV/AV. Wählen Sie dann mit den Tasten CH+/CH- auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät die Option (YPbPr). Aktivieren Sie dann mit den Tasten VOL+/VOL- auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät den Modus (YPbPr).**
4. **Drücken Sie die Taste PLAY auf dem DVD-Player.**

PIEZA (YCbCr / YPbPr) DE ENTRADA DE DVD

1. Conecte las piezas de salida (YCbCr / YPbPr) del reproductor de DVD a la PIEZA (YPbPr) DE ENTRADA de la televisión.
2. Conecte las salidas de sonido (R, L) del reproductor de DVD a la entrada de sonido (R, L) de la televisión, como indica la imagen.
3. Pulse la tecla TV/AV del televisor o del mando a distancia y seleccione (YPbPr) con las teclas CH+/CH- del mando a distancia o del televisor. Pulse las teclas VOL+/VOL- del mando a distancia o del televisor para seleccionar el modo (YPbPr).
4. Pulse la tecla PLAY del reproductor de DVD.

COMPONENTE (YCbCr / YPbPr) ENTRADA DE DVD

1. **Conecte as saídas do componente (YCbCr / YPbPr) em um DVD à ENTRADA do COMPONENTE (YPbPr) na TV.**
2. **Conecte as saídas de áudio (R,L) a um DVD com a entrada de áudio (R,L) na TV como mostra a figura.**
3. **Pressione o botão TV/AV na TV ou no controlo remoto e com as teclas CH+/CH- no controlo remoto ou na TV seleccione para (YPbPr); pressione as teclas VOL+/VOL- no controlo remoto ou na TV para seleccionar o modo (YPbPr)**
4. **Pressione o botão PLAY no DVD.**



VIDEO/S-VIDEO INPUT

1. Connect the VIDEO out/S-Video out on the VCR/Cable receiver /DVD player to AV1 or AV2 / S-Video on the TV.
(When S-VIDEO is connected, audio input (R,L) of AV AV 1 receiver / DVD player from which S-VIDEO Input is PBPRS-VIDEO given).
2. Press the TV/AV button on set or on remote then with CH+/CH- keys on remote or on TV set select AV1 or AV2 / S-VIDEO and press VOL+/VOL- keys on remote or on TV to select AV1 or AV2 / S-VIDEO mode.
3. The VCR playback/Cable receiver / DVD player picture appears on the screen

INGRESSO VIDEO/S-VIDEO

1. **Collegare l'uscita VIDEO/S-Video del videoregistratore/ricevitore satellitare /lettore DVD all'ingresso AV1 o AV2 / S-Video della TV. (Collegando S-VIDEO l'ingresso audio (R,L [dx, sx]) del ricevitore / lettore DVD AV AV 1 al quale è collegato S-VIDEO Input è PBPRS-VIDEO).**
2. **Premere il tasto TV/AV dell'unità o del telecomando ed utilizzare, quindi, i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare AV1 o AV2 / S-VIDEO; utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della Tv per selezionare la modalità AV1 o AV2 / S-VIDEO.**
3. **Sullo schermo appariranno le immagini riprodotte dal videoregistratore/ricevitore satellitare/lettore DVD**

VIDEO/S-ENTREE VIDEO

1. Connecter la sortie VIDEO out/S-Vidéo out sur le MAGNÉTOSCOPE/ Câble Receveur/Lecteur DVD à AV1 ou AV2 / S-Vidéo sur la TV.
(Quand S-VIDEO est connectée, entrée audio (R,L) de AV AV 1 receveur / Lecteur DVD dont l'entrée S-VIDEO est PBPRS-VIDEO).
2. Appuyer sur le bouton TV/AV sur l'appareil ou la télécommande puis avec les touches CH+/CH- de la télécommande ou de l'appareil sélectionner AV1 ou AV2 / S-VIDEO et appuyer sur les touches VOL+/VOL- de la télécommande ou la TV pour sélectionner mode AV1 ou AV2 / S-VIDEO.
3. L'image du MAGNÉTOSCOPE /Câble receveur / Lecteur DVD apparait sur l'écran

VIDEO/S-VIDEO-EINGANG

1. **Video/S-Video-Ausgang am Videorekorder/Digital-Decoder/DVD-Player an die Buchsen AV1 bzw. AV2/S-Video am TV-Gerät anschließen.**
(Bei S-VIDEO-Anschluss werden die Audio-Signale (R, L) für AV AV1-Decoder/DVD-Player über den PrBr-S-Video-Anschluss übertragen.
2. **Drücken Sie am TV-Gerät oder auf der Fernbedienung die Taste TV/AV. Wählen Sie mit den Tasten CH+/CH- auf der**

Fernbedienung oder am TV-Gerät die Optionen AV1 oder AV2 / S-VIDEO. Aktivieren Sie dann mit den Tasten VOL+/VOL- auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät den Modus AV1 oder AV2 / S-VIDEO.

3. Das Bild des Videorekorders, Digital-Decoders oder DVD-Players wird jetzt auf dem Bildschirm angezeigt.

ENTRADA DE IMAGEN/S-VÍDEO

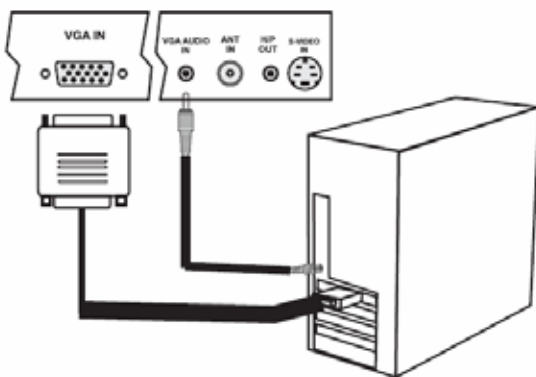
1. Conecte la salida de IMAGEN/S-Vídeo del VCR/receptor de cable/reproductor de DVD a AV1 o AV2 /S-Vídeo en la televisión. (Cuando está conectado S-VÍDEO, la entrada de sonido (R, L) del receptor AV AV1 / reproductor de DVD del que se produce la entrada S-VÍDEO es PBPRS-VÍDEO).
2. Pulse la tecla TV/AV del mando a distancia o del televisor, seleccione AV1 o AV2 / S-VÍDEO y pulse las teclas VOL+/VOL- del mando a distancia o del televisor para seleccionar AV1 o AV2 / modo S-VÍDEO.
3. La imagen del reproductor VCR / receptor de cable / reproductor DVD aparece en la imagen.

ENTRADA VÍDEO/VÍDEO-S

1. Conecte a saída VIDEO/S-Video out ao VCR/Cable receiver/DVD na entrada AV1 e AV2/S-Video da TV (Conectando S-VIDEO, a entrada áudio (R,L) do receiver /DVD AV AV 1 ao qual está conectado S-VIDEO é PBPRS-VÍDEO).

2. Pressione o botão TV/AV no set ou no controlo remoto e com as teclas CH+/CH- no controlo remoto ou na TV, seleccione AV1 ou AV2/S-Video e pressione as teclas VOL+/VOL- no controlo remoto ou na TV para seleccionar o modo AV1 ou AV2/S-VIDEO

3. A imagem VCR playback/Cable receiver/DVD player aparece no ecrã.



VGA INPUT

1. Connect the VGA cable from the monitor output socket of the PC to the VGA IN socket of the TV.
2. Connect the audio cable from the PC to the VGA AUDIO IN of the set.
3. Press the TV/AV button on set or source (TV/AV) button on remote then with CH+/CH- keys on remote or on TV select VGA and press VOL+/VOL- keys on remote or on TV to select VGA mode.
4. Switch on the PC and PC screen appears on the set.

The set can be operated as PC monitor.

NOTE :

- A. If the set is cold, there may be a small flicker when the set is switched on. This is normal, there is nothing wrong with the set.
- B. Some dot defects may appear on the screen, like Red, Green or Blue spots. However, this will have no impact or effect on the TV/Monitor performance.

INGRESSO VGA

1. Collegare il cavo VGA dall'uscita monitor del PC alla presa VGA IN della TV.

2. Collegare il cavo audio dal PC all'ingresso VGA AUDIO IN dell'unità.

3. Premere il tasto TV/AV dell'unità o il tasto SOURCE (sorgente) (TV/AV) del telecomando ed utilizzare, quindi, i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare VGA; utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per selezionare la modalità VGA.

4. Accendere il PC; la schermata del PC sarà visualizzata sullo schermo dell'unità.

L'unità può essere utilizzata come schermo per PC.

NOTA:

A. Se l'unità è ancora fredda è possibile che al momento dell'accensione sullo schermo si crei uno sfarfallio. La cosa è del tutto normale e non indica un eventuale guasto della TV.

B. Sullo schermo potrebbero apparire punti di colore rosso, verde o blu. Tali punti non avranno, tuttavia, alcun effetto negativo sulle prestazioni della TV/monitor

VGA ENTRÉE

1. Connecter le câble VGA de la borne de sortie du moniteur du PC à la borne VGA IN de la TV.

2. Connecter le câble audio du PC à l'entrée VGA AUDIO IN et l'appareil.

3. Appuyer sur TV/AV bouton sur l'appareil ou le bouton source (TV/AV) sur la télécommande puis avec les touches CH+/CH- sur la télécommande ou la TV sélectionner VGA et appuyer sur les touches VOL+/VOL- sur la télécommande ou la TV pour sélectionner le mode VGA.

4. Allumer le PC et l'écran du PC apparaîtra sur l'appareil.

L'appareil peut-être utilisé comme écran d'ordinateur.

NOTE :

A. Si l'appareil est froid, il peut y avoir un petit papillotement lors de l'allumage. Ceci est normal, il n'y a pas de problème avec l'appareil.

B. Des défauts peuvent apparaître sur l'écran, comme des points Rouges, Verts ou bleus. Toutefois, ceci n'aura aucun impact sur les performances de la TV/ du moniteur.

VGA EINGANG

1. **VGA-Kabel an die Ausgangsbuchse am PC-Gerät für den Monitor und an die VGA-Eingangsbuchse des TV-Geräts anschließen.**
2. **Audiokabel des PC-Geräts mit der VGA AUDIO-Eingangsbuchse des TV-Geräts verbinden.**
3. **Drücken Sie die Taste TV/AV am TV-Gerät oder auf der Fernbedienung die Taste (TV/AV) für die Auswahl der Eingangsquelle . Wählen Sie mit den Tasten CH+/CH- auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät die Option VGA. Aktivieren Sie mit den Tasten VOL+/VOL- auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät den Modus VGA.**
4. **Schalten Sie das PC-Gerät ein. Auf dem Bildschirm erscheint jetzt die Bildschirmanzeige des PC-Geräts. Das Gerät arbeitet jetzt als PC-Monitor.**

HINWEIS:

- A. **Das kalte Gerät flimmert möglicherweise beim Einschalten. Das ist normal und zeigt keine Betriebsstörung des Geräts an.**
- B. **Gelegentlich können auf dem Bildschirm rote, grüne oder blaue Bildpunkte auftreten. Sie haben aber keinen Einfluss auf die Leistung des Bildschirms bzw. Monitors.**

ENTRADA VGA

1. Conecte el cable VGA de la toma de salida para el monitor del ordenador a la toma VGA IN del televisor.
2. Conecte el cable de sonido del ordenador a la ENTRADA DE SONIDO VGA del televisor.
3. Pulse la tecla TV/AV del televisor o la tecla fuente (TV/AV) del mando a distancia y después, con las teclas CH+/CH- del mando a distancia o de la televisión, seleccione VGA y pulse las teclas VOL+/VOL- del mando a distancia o de la televisión para seleccionar el modo VGA.
4. Encienda el ordenador y la pantalla del mismo aparecerá en el televisor, que puede utilizarse como monitor de ordenador.

NOTAS :

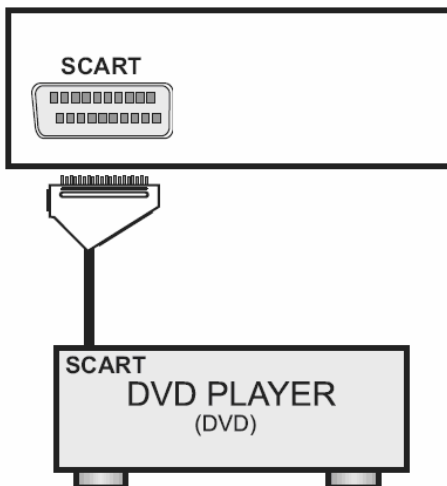
- A. Si el televisor está frío, puede producirse una ligera vacilación cuando se enciende. Es normal, no se trata de un fallo del televisor.
- B. Podrían aparecer algunos puntos defectuosos en la pantalla, como manchas rojas, verdes o azules. Sin embargo, éstas no tendrán ningún efecto en el rendimiento del televisor/monitor.

ENTRADA VGA

1. **Conecte o cabo VGA da saída do monitor do PC à tomada VGA IN da TV.**
2. **Conecte o cabo de áudio do PC ao VGA AUDIO IN da TV.**
3. **Pressione o botão TV/AV da TV ou o botão (TV/AV) no controlo remoto. Depois, com as teclas CH+/CH- no controlo remoto ou na TV seleccione VGA e pressione as teclas VOL+/VOL- no controlo remoto ou na TV para seleccionar o modo VGA.**
4. **Ligue o PC e o ecrã aparecerá na TV. A TV pode funcionar como monitor de PC.**

NOTA:

- A. **Se a TV estiver fria, haverá uma pequena instabilidade no ecrã quando ela for activada. Isto é normal, não há nada errado com a TV.**
- B. **Alguns pontos defeituosos podem aparecer no ecrã, como Vermelhos, Verdes ou Azuis. De qualquer forma, isto não terá nenhum impacto ou efeito no desempenho da TV/Monitor.**



SCART INPUT

1. Connect the Scart output on a DVD player to the SCART input (SCART) on the TV with SCART connector.
2. Press the TV/AV button on set or on remote then with CH+/CH- keys on remote or on TV set select to (SCART) and press VOL+/VOL- keys on remote or on TV to select (SCART) mode.
3. Press the PLAY button on the DVD player

PRESA SCART

1. **Collegare l'uscita Scart del lettore DVD alla presa SCART (SCART) della TV utilizzando un apposito cavo SCART.**
2. **Premere il tasto TV/AV dell'unità o del telecomando ed utilizzare, quindi, i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare (SCART); utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per selezionare la modalità (SCART).**
3. **Premere il tasto PLAY (riproduzione) del lettore DVD.**

ENTRÉE SCART

1. Connecter la sortie Scart sur un Lecteur DVD à l'entrée SCART(SCART) sur la TV avec le connecteur SCART.
2. Appuyer sur le bouton TV/AV de l'appareil ou sur la télécommande puis avec les touches CH+/CH- sur la télécommande ou sur la TV pour sélectionner (SCART)
Et appuyer sur les touches VOL+/VOL- de la télécommande ou la TV pour sélectionner le mode (SCART).
3. Appuyer sur le bouton PLAY sur le Lecteur DVD

SCART-EINGANG

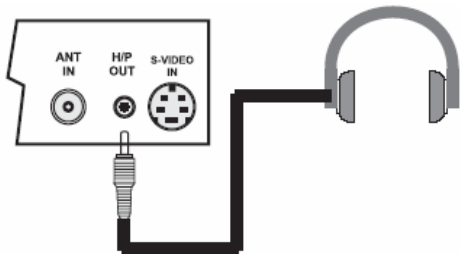
1. **Scart-Ausgang des DVD-Players mit dem SCART-Eingang (SCART) des TV-Geräts verbinden.**
2. **Drücken Sie die Taste TV/AV am TV-Gerät oder auf der Fernbedienung. Wählen Sie mit den Tasten CH+/CH- auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät die Option SCART. Aktivieren Sie dann mit den Tasten VOL+/VOL- auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät den Modus SCART.**
3. **Drücken Sie die Taste PLAY des DVD-Players.**

ENTRADA DE EUROCONECTOR

1. Conecte la salida de euroconector del reproductor de DVD a la entrada de euroconector (SCART) de la televisión con euroconector.
2. Pulse la tecla TV/AV del televisor o del mando a distancia y después utilice las teclas CH+/CH- del mando a distancia o del televisor para seleccionar SCART. Pulse las teclas VOL+/VOL- del mando a distancia o de la televisión para seleccionar el modo SCART.
3. Pulse la tecla PLAY del reproductor de DVD.

(ENTRADA SCART)

1. **Conecte a saída Scart em um DVD player à entrada SCART (SCART) na TV com o conector SCART.**
2. **Pressione o botão TV/AV na TV ou no controle remoto, e então com as teclas CH+/CH- no controle remoto ou na TV, selecione (SCART) e pressione as teclas VOL+/VOL- no controle remoto ou na TV para selecionar o modo (SCART).**
3. **Pressione o botão PLAY no DVD player.**



HEADPHONE OUT

Insert the headphone plug into the headphone socket on the TV. You can listen to the sound through the headphone; no sound from TV speaker.

NOTE :

- A. If the set is cold, there may be a small flicker when the set is switched on. This is normal, there is nothing wrong with the set.
- B. Some dot defects may appear on the screen, like Red, Green or Blue spots. However, this will have no impact or effect on the TV/Monitor performance.

USCITA CUFFIA

**Inserire il connettore della cuffia nella presa cuffia della TV.
È possibile ora ascoltare il suono attraverso la cuffia. Gli altoparlanti della TV non emettono alcun suono.**

NOTA :

- A. **Se la TV è fredda, ci potrebbero essere piccoli disturbi al momento dell'accensione. Questo è normale, non ci sono rotture sull'apparecchio.**
- B. **Possono apparire sullo schermo alcuni difetti come macchie Rosse, Verdi o Blu, che però non avranno alcun effetto sul rendimento dell'apparecchio.**

SORTIE CASQUE

Insérer le connecteur du casque dans la prise du casque de la TV.
Il est l'heure écouter le son à travers le casque. Les haut-parleur de la TV n'émettent pas quelques-uns son.

REMARQUE:

- A. Si la TV est froide, ils pourraient être nous petits dérangements au moment de l'allumage. Celui-ci est normal, il y n'a pas ruptures sur la télévision.
- B. Pu apparaître sur l'écran quelques défauts comme taches Rouges, Vertes ou Bleues, que cependant ils n'auront pas quelques-uns effet sur le rendement de la télévision.

KOPFHÖRER AUS

**Legen Sie den Kopfhörerstecker im TV in die Kopfhöreraugenhöhle ein.
Sie können dem Klang durch den Kopfhörer zuhören; kein Klang von FERNSEHER-Lautsprecher.**

REMARQUE:

- A. **Wenn der TV kalt ist, gibt es vielleicht ein kleines Flackern, wenn der TV eingeschaltet wird. Dies ist normal, es gibt im Fernsehen nichts falsches.**
- B. **Einige Punktdefekte erscheinen vielleicht auf dem Bildschirm, Sie Red, Grüne oder Blaue Stellen. Aber dies wird keine Wirkung auf die TV/Monitor-Aufführung haben.**

SALIDA DEL AURICULAR

Insertar el conector del auricular en la toma auricular de la TV.
Ahora es posible de escuchar el sonido por el auricular. Los altavoces de la TV no emiten ningún sonido.

NOTA:

- A. Si la TV está fría, podrían haber pequeñas molestias al momento del encendido. Ésta es normal, no hay roturas sobre el aparato.

B. Podido aparecer sobre la pantalla algunos defectos como manchas Rojas, Verdes o Azules, que pero no tendrán ningún efecto sobre el rendimiento del aparato.

SAÍDA DE FONE

Insira a tomada de fone na cova de fone na TELEVISÃO.

Você pode escutar o som pelo fone; nenhum são de alto-falante de TELEVISÃO.

NOTA:

A. Se a TELEVISÃO tiver frio, pode haver uma luz bruxuleante pequena quando a TELEVISÃO é acendida. Isto é normal, não há nada errado com a TELEVISÃO.

B. Que alguns defeitos de ponto podem se aparecer na tela, como manchas Vermelhas, Verdes ou Azuis. Porém, isto não terá nenhum impacto ou efetuará no desempenho de TV/Monitor.

NAMES AND FUNCTIONS OF CONTROLS- Front / Back

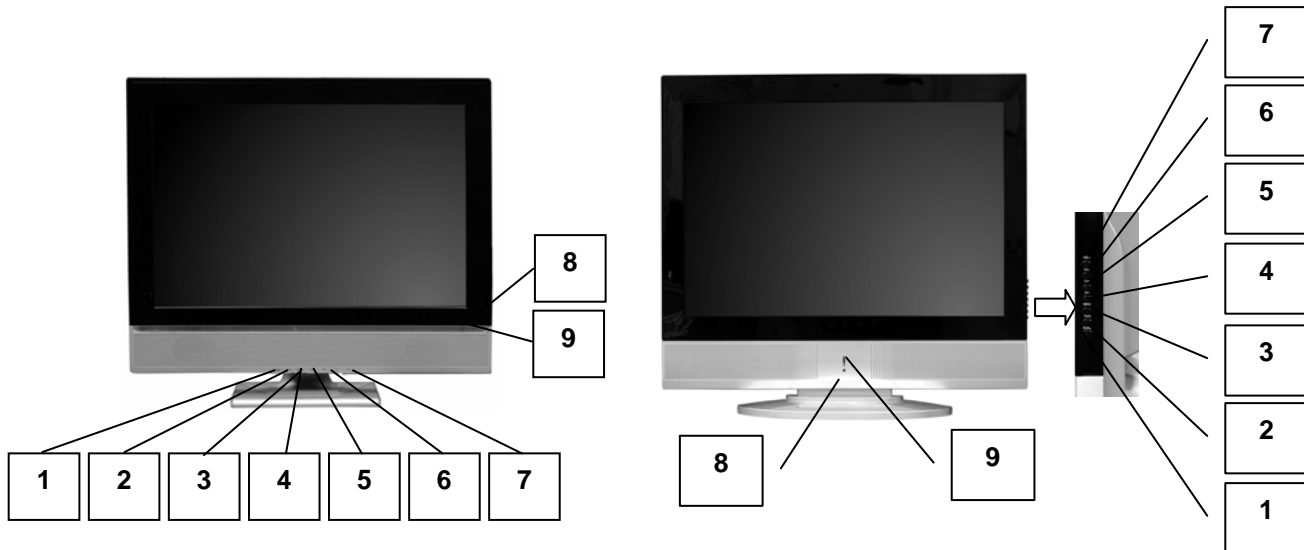
NOMI E FUNZIONI DEI COMANDI - Fronte / Retro

NOMS ET FONCTIONS DES COMMANDES- Avant / Arriere

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER BEDIENUNGSELEMENTE- Vorderseite / Rückseite

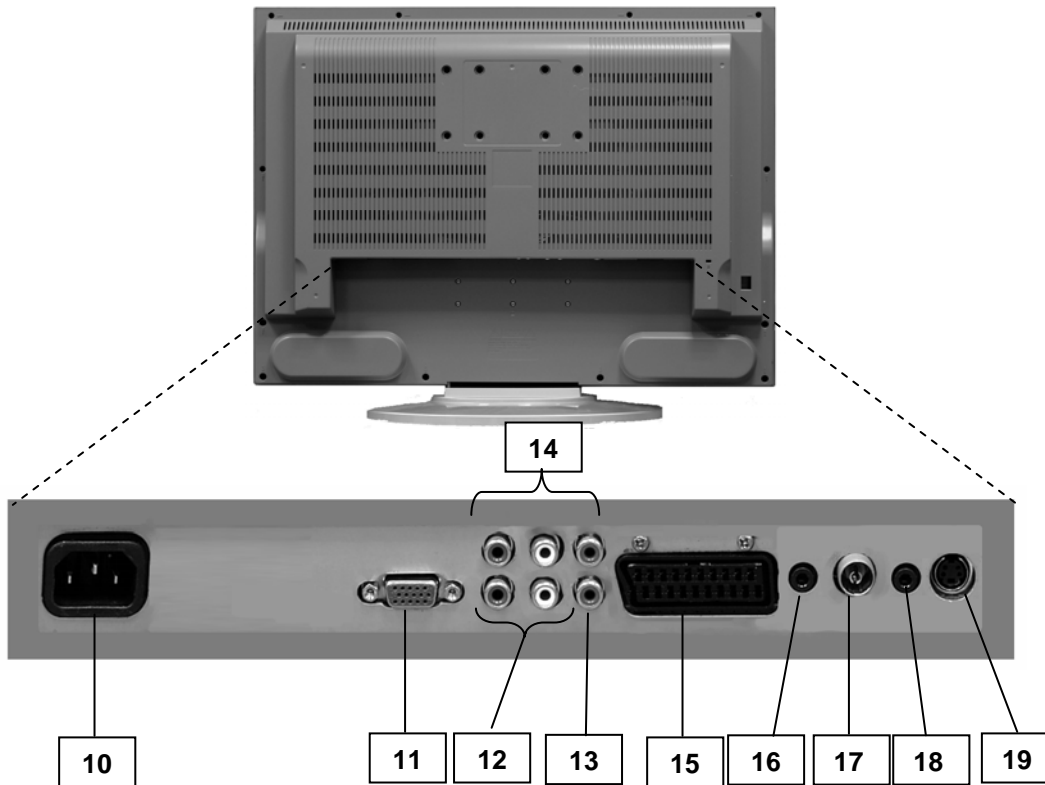
NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS MANDOS- Vista Frontal/ Vista Posterior

NOMES E FUNÇÕES DOS COMANDOS : Vista Frontal/ Vista Traseira



This figure is just for reference. L'immagine è da utilizzare esclusivamente come riferimento. Cette image est uniquement une référence. Die Abbildung dient der Veranschaulichung. Esta imagen sirve solo como referencia. Esta figura é somente para referência

1	MAIN SWITCH ACCENSIONE/SPEGNIMENTO INTERRUPTEUR PRINCIPAL EIN-AUS-SCHALTER INTERRUPTOR PRINCIPAL INTERRUPTOR PRINCIPAL	6	VOLUME DOWN DIMINUZIONE VOLUME BAISSE DU SON LAUTSTÄRKE LEISER DISMINUCIÓN VOLUMEN DIMINUIÇÃO VOLUM
2	TV/AV TV/AV TV/AV TV/AV TV/AV TV/AV	7	VOLUME UP AUMENTO VOLUME HAUSSE DU SON LAUTSTÄRKE LAUTER AUMENTO VOLUMEN AUMENTO VOLUME
3	MENU MENU MENU MENÜ MENÜ MENÜ	8	LED INDICATOR SPIA LED VOYANT DIODE LED-ANZEIGE PILOTO LED INDICADOR LUMINOSO LED
4	CHANNEL (CH-) DOWN CANALI INDIETRO (CH-) CHAÎNE ARRIÈRE (CH-) FERNSEHKANAL ZURÜCK (CH-) CANALES RETROCESO (CH-) CANAIS PARA TRÁS (CH-)	9	REMOTE SENSOR SENSORE TELECOMANDO CAPTEUR TELECOMMANDE FERNBEDIENUNGSSENSOR SENSOR MANDO A DISTANCIA SENSOR DE CONTROLO REMOTO
5	CHANNEL UP(CH+) CANALI AVANTI (CH+) CHAÎNE AVANT (CH+) FERNSEHKANAL VOR (CH+) CANALES AVANCE (CH+) CANAIS PARA A FRENTE (CH+)		



This figure is just for reference. **L'immagine è da utilizzare esclusivamente come riferimento.** Cette image est uniquement une référence. Die **Abbildung dient der Veranschaulichung.** Esta imagen sirve solo como referencia. **Esta figura é somente para referência**

10	AC INPUT INGRESSO ALIMENTAZIONE AC PRISE D'ENTRÉE DE ALIMENTATION AC AC-EINGANGSBUCHSEN ALIMENTACIÓN AC ALIMENTAÇÃO AC	15	SCART PRESA SCART BORNE D'ENTRÉE DE SCART SCART-EINGANGSBUCHSE ENTRADA SCART TOMADA ENTRADA SCART
11	VGA IN INGRESSO VGA BORNE D'ENTRÉE VGA VGA-EINGANG ENTRADA VGA TOMADA ENTRADA VGA	16	VGA AUDIO IN INGRESSO VGA AUDIO BORNE D'ENTRÉE VGA AUDIO VGA AUDIO - EINGANG ENTRADA VGA AUDIO TOMADA ENTRADA VGA AUDIO
12	AUDIO IN (Y-PB-PR,AV IN, S-VIDEO) INGRESSO AUDIO (Y-PB-PR, AV IN, S-VIDEO) BORNE D'ENTRÉE AUDIO (Y-PB-PR, AV IN, S-VIDEO) AUDIO-EINGANG (Y-PB-PR, AV IN, S-VIDEO) ENTRADA AUDIO (Y-PB-PR, AV IN, S-VIDEO) TOMADA ENTRADA ÁUDIO (Y-PB-PR, AV IN, S-VIDEO)	17	TV ANTENNA INPUT JACK PRESA DELL'ANTENNA PRISE D'ENTRÉE DE L'ANTENNE TV ANTENNEN-EINGANGSBUCHSE ENTRADA ANTENA TOMADA DE ENTRADA DA ANTENNA
13	AV IN INGRESSO AV BORNE D'ENTRÉE AV AV-EINGANG ENTRADA AV TOMADA ENTRADA AV	18	HEAD PHONE CUFFIE ECOUTEURS KOPFHÖRER AURICULARES FONE
14	Y-Pb-Pr IN INGRESSO Y-Pb-Pr BORNE D'ENTRÉE Y-Pb-Pr Y-Pb-Pr - EINGANG ENTRADA Y-Pb-Pr TOMADA ENTRADA Y-Pb-Pr	19	S-VIDEO IN INGRESSO S-VIDEO BORNE D'ENTRÉE S-VIDEO S-VIDEO- EINGANG ENTRADA S-VIDEO TOMADA ENTRADA S-VIDEO

**MOUNTING OF YOUR LCD TV ON THE WALL
MONTAGGIO A PARETE
MONTAGE DE VOTRE UNITÉ SUR LE MUR
HINWEISE ZUR WANDMONTAGE
CÓMO MONTAR EL TELEVISOR EN LA PARED
MONTAGEM SUA LCD TELEVISÃO NA PAREDE**



Turn set by 90° so that front surface downward (surface should be soft to avoid scratch on panel) remove base stand by unscrewing 6 screws.

Ruotare l'unità di 90° così che la superficie anteriore della TV sia rivolta verso il basso (poggiare eventualmente su superfici soffici per evitare graffi allo schermo) . Rimuovere la base di supporto svitando le 6 viti.

Tournez l'appareil à 90° de sorte que la surface de la TV soit à l'envers (la surface doit être douce afin de ne pas rayer l'écran).

Gerät um 90° drehen und auf die Vorderseite legen (die Oberfläche sollte weich sein, um Kratzer auf dem Bildschirm zu vermeiden). Die 6 Schrauben am Bildschirmfuß lösen und den Fuß abnehmen.

Gire el aparato 90° para que la superficie frontal de la televisión quede boca abajo (hágalo en una superficie lisa para que no se produzcan arañazos en el panel). Quite la base destornillando los 6 tornillos.

Posicione a TV em 90° para que a superfície dianteira da TV esteja virada para baixo (a superfície deve ser macia para evitar arranhões no ecrã). Remova a base retirando os 6 parafusos.



Base stand has been separated

Base di supporto separato dall'unità

La base a été séparée

Abgeschraubter Bildschirmfuß

La base ha sido separada.

A base foi separada



Fix Bracket to wall with 6 screws (use the screws provided in the kit)

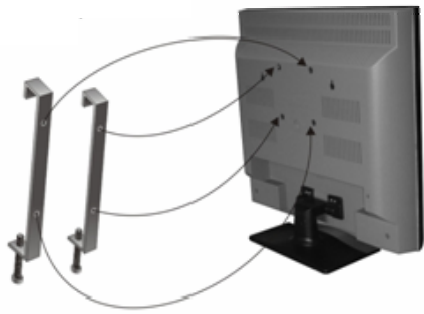
Fissare la staffa alla parete utilizzando 6 viti (utilizzare le viti fornite in dotazione con il kit)

Fixer les crochets au mur avec 6 vis (utiliser les vis fournies dans le kit)

Halterung mit den 6 beiliegenden Schrauben an der Wand befestigen.

Fije las abrazaderas a la pared con 6 tornillos (utilice los tornillos que incluye el kit)

Fixe o suporte à parede com 6 parafusos (utilize os parafusos fornecidos no kit)



Fix 2 plates to Bracket to wall with 4 screws (use the screws provided in the kit)

Fissare le due piastre alla TV LCD TV con 4 viti (utilizzare le viti fornite in dotazione con il kit)

Fixer deux plaques à la TV LCD avec 4 vis (utiliser les vis fournies dans le kit)

Die beiden Bügel mit den 4 beiliegenden Schrauben an dem LCD TV Gerät befestigen.

Fije 2 placas al televisor LCD con 4 tornillos (utilice los tornillos que incluye el kit)

Fixe 2 chapas à Tv de LCD com 4 parafusos (use os parafusos fornecidos no kit)

Insert assembled LCD TV in slots of racket (LCD TV not shown in the figure below)

Inserire la TV LCD assemblata all'interno delle fessure della staffa (la TV LCD non è illustrata nella figura riportata sotto)

Insérer la TV LCD montée dans les crochets (non décrit ci-dessous)

LCD TV Gerät mit den montierten Bügeln in die Schlitz auf der Halterung setzen (die Abbildung zeigt das Gerät nicht).

Fije el televisor LCD ensamblado a las ranuras de las abrazaderas (en la imagen no aparece el televisor).

Insira a TV de LCD nas fendas do suporte (TV de LCD não mostrada na figura abaixo).



Fix 2 screw locate in hole at bottom side and tighten the screws

Inserire 2 viti all'interno dei fori di fondo e serrare.

Fixer deux vis situées dans l'orifice en bas et serer les vis

2 Schrauben in die Öffnungen auf der Unterseite setzen und anziehen.

Fije 2 tornillos a los agujeros de la parte inferior y apriete los tornillos.

Fixe 2 parafusos localizados no buraco baixo e aperte-os bem.

BATTERY INSTALLATION AND REPLACEMENT FOR REMOTE CONTROL UNIT
INSERIMENTO E SOSTITUZIONE BATTERIE TELECOMANDO
INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE
EINSETZEN UND WECHSELN DER FERNBEDIENUNGS-BATTERIEN
INSTALACIÓN Y CAMBIO DE PILAS DEL MANDO A DISTANCIA
INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA DO CONTROLO REMOTO

The remote control uses two 1.5V batteries. For battery installation and replacement follow the procedure:

1. Turn the remote control unit upside down. Press down the grip of battery compartment and slide the cover in the direction of the arrow.
2. Install two new batteries. Make sure that battery polarity matches with the "+", "-" marks inside the battery compartment or else it could damage the unit.
3. Close the battery compartment cover.

Il telecomando è alimentato da due batterie 1.5V. Per l'inserimento e la sostituzione delle batterie, procedere nel modo seguente:

1. **Rovesciare il telecomando. Premere verso il basso la tacca dello scomparto portabatterie e far scivolare il coperchio nella direzione indicata dalla freccia.**
2. **Inserire due batterie nuove. Assicurarsi che la polarità delle batterie coincida con i simboli "+", "-" riportati all'interno dello scomparto portabatterie; errori di polarità potrebbero causare danni.**
3. **Chiudere il coperchio dello scomparto portabatterie.**

La télécommande utilise deux piles de 1,5 V. Pour poser et remplacer les piles, procédez comme suit:

1. Retournez la télécommande. Appuyez sur la poignée du compartiment à piles et faites glisser le couvercle dans le sens de la flèche.
2. Insérez deux nouvelles piles, en veillant à ce que la polarité corresponde aux repères "+", "-" des piles. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

Die Fernbedienung wird durch zwei 1,5V. Zum Einsetzen und Wechseln der Batterien wie folgt vorgehen:

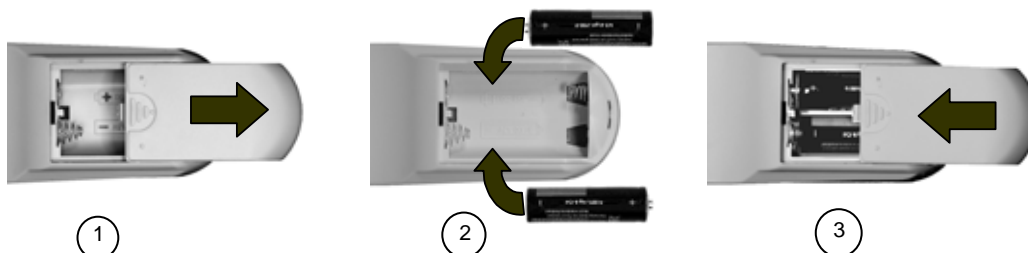
1. **Die Fernbedienung umdrehen. Auf die Sperre des Batteriefachs drücken und den Deckel in Pfeilrichtung schieben.**
2. **Zwei neue Batterien einsetzen. Sicherstellen, dass die Batteriepole mit den Symbolen "+", "-" im Batteriefach übereinstimmen. Bei einem Vertauschen der Batteriepole kann die Fernbedienung beschädigt werden.**
3. **Den Deckel vom Batteriefach wieder schließen.**

El mando a distancia necesita dos pilas de 1,5 V. Para su instalación y sustitución:

1. Girar el mando a distancia boca abajo. Presionar la muesca del compartimiento de las pilas y empujar la tapa en la dirección que indica la flecha.
2. Colocar dos pilas nuevas y asegurarse de que su polaridad coincida con las marcas "+" y "-" del interior del compartimiento. De lo contrario, podría dañarse la unidad.
3. Cerrar la tapa del compartimiento de las pilas.

O controlo remoto utiliza duas baterias de 1,5 V. Para a instalação e a substituição das baterias efectuar as seguintes operações:

1. **Dirigir o controlo remoto com a parte traseira para cima. Pressionar para baixo o apropriado espaço do compartimento das baterias e deslizar a tampa na direcção da seta.**
2. **Instalar duas baterias novas e certificar-se de que a polaridade das baterias corresponda às marcas "+", "-" no interior do compartimento; em caso contrário, pode danificar-se.**
3. **Fechar a tampa do compartimento de baterias.**



This figure is just for reference. **L'immagine è da utilizzare esclusivamente come riferimento.** Cette image est uniquement une référence. **Die Abbildung dient der Veranschaulichung.** Esta imagen sirve solo como referencia. **Esta figura é somente para referência**

NOTES :

- Do not mix new and used batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not mix battery types (alkaline with carbon, zinc etc.).
- Do not expose batteries to excessive heat, throw them on the fire, recharge then or try to open them as this could cause them to leak or explode.
- Remove the batteries from the remote control if you are not using it for a long period of time (several weeks).

NOTE:

- **Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove ed usate.**
- **Non utilizzare batterie ricaricabili.**
- **Non utilizzare contemporaneamente batterie di tipo diverso (e cioè batterie alcaline con batterie zinco-carbone, etc.).**
- **Non esporre le batterie a calore eccessivo, non gettare le batterie nel fuoco, non ricaricare o tentare di aprire le batterie; una tale operazione potrebbe provocare la fuoriuscita di liquidi dall'interno delle batterie o la loro esplosione.**
- **Rimuovere le batterie dal telecomando qualora non si utilizzi lo stesso per lunghi periodi di tempo (diverse settimane).**

NOTE:

- Ne pas mélanger piles neuves et anciennes.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas mélanger les types de piles (alcaline avec carbone, zinc etc.).
- Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive, les jeter dans un feu, recharger ou essayer de les ouvrir car elles pourraient exploser.
- Enlever les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plusieurs semaines).

HINWEISE:

- **Niemals gleichzeitig alte und neue Batterien verwenden.**
- **Keine aufladbaren Batterien verwenden.**
- **Niemals gleichzeitig verschiedene Batterietypen (z. B. Alkaline- und Karbon-Zink-Batterien) verwenden.**
- **Batterien vor Hitze einwirkung schützen, nicht in offene Flammen werfen, nicht aufladen und nicht öffnen. Es besteht Explosionsgefahr.**
- **Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, wenn Sie das Gerät für längere Zeit (mehrere Wochen) nicht benutzen.**

NOTAS:

- No utilice a la vez pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas recargables.
- No mezcle tipos diferentes de pilas (alcalinas con carbono, cinc, etc.)
- No exponga las pilas a un calor excesivo, no las arroje al fuego, no las recargue ni intente abrirlas, ya que podría provocar que se produjeran filtraciones o que explotaran.
- Quite las pilas del mando a distancia si no lo va a utilizar durante un largo periodo de tiempo (varias semanas).

NOTAS:

- **Não misture baterias novas e usadas.**
- **Não use baterias recarregáveis.**
- **Não misture tipos de baterias (alcalinas com carbono, zinco, etc.)**
- **Não exponha as baterias a calor excessivo, não as atire no fogo, nem recarregue ou tente abri-las pois isso pode causar vazamento ou explosão.**
- **Remova as baterias do controlo remoto se não for utilizá-lo por um longo período de tempo (muitas semanas).**

**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT,
CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO,
ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT
RICHTIGE ENTSORGUNG DES PRODUKTES
CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO
CORRECTO DESCARTE DO PRODUCTO**



(Waste Electrical & Electronic Equipment), (**Rifiuti elettrici ed elettronici**), (Déchets électriques et électroniques), (**Elektrischer und elektronischer Abfall**), (Residuos eléctricos y electrónicos), (**Resíduos eléctricos e electrónicos**)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Il simbolo del contenitore di spazzatura su ruote, barrato e con una barra nera sottostante, indica che l'apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 agosto 2006 e che, al termine del suo ciclo di vita, non può essere eliminata come un normale rifiuto urbano ma deve essere oggetto di raccolta separata: se desiderate eliminare questo prodotto, vi preghiamo di informarvi presso le autorità locali per conoscere il dettaglio delle modalità vigenti.

La raccolta separata dei rifiuti d'apparecchiature elettriche ed elettroniche ed i trattamenti effettuati sulle apparecchiature raccolte prevengono gli effetti nocivi sull'ambiente o sulle persone dovuti alle sostanze pericolose contenute nelle apparecchiature stesse, effetti nocivi che potrebbero essere causati da uno smaltimento inadeguato dell'apparecchiatura o di sue parti.

In alternativa alla raccolta separata è possibile riconsegnare gratuitamente l'apparecchiatura al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto (1 contro 1, di tipo equivalente e con funzioni analoghe).

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative vigenti.

La marque reportée sur le produit et sur la documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé comme les autres déchets domestiques à la fin de leur cycle d'utilisation. Pour éviter éventuellement de polluer l'environnement ou de compromettre notre santé à cause d'une élimination inadéquate des déchets, il est conseillé de séparer ce produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour favoriser la réutilisation soutenable des ressources matérielles.

Les usagers privés sont invités à contacter le revendeur chez lequel ils ont acheté le produit, en particulier le bureau local préposé à donner tous les renseignements concernant la récolte différenciée et le recyclage pour ce type de produit. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Das auf dem Produkt und den Unterlagen angebrachte Zeichen zeigt an, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden, die durch eine falsche Müllentsorgung verursacht werden können, wird der Kunde aufgefordert dieses Produkt bei der Entsorgung von anderem Müll zu trennen und es dem Recycling zur Wiederverwendung von Rohstoffen zuzuführen.

Die Privatkunden werden gebeten sich beim Verkäufer des Gerätes bezüglich der getrennten Müllentsorgung und des Recycling dieses Gerätetyps zu informieren.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Geschäftsmüll entsorgt werden.

La marca que figura en el producto y su documentación indica que el producto no tiene que ser eliminado junto a otros residuos domésticos cuando termina su vida útil. Para evitar eventuales daños al ambiente o a la salud causados por una eliminación de residuos inadecuada, se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y de reciclarlo de manera responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Se invita al usuario doméstico a contactar con el revendedor o las oficinas gubernamentales locales que informan sobre la recogida selectiva de los residuos y el reciclaje de este tipo de producto.

El presente producto no tiene que ser eliminado junto a los demás residuos comerciales.

A marca indicada no produto e na sua documentação indica que o mesmo não deve ser descartado junto a outros resíduos domésticos ao término do seu ciclo de vida útil. Para evitar eventuais danos ao ambiente ou à saúde causados pelo inoportuno descarte dos resíduos, require-se do usuário a separação deste produto dos demais tipos de resíduos e de reciclá-lo de maneira responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os usuários domésticos são convidados a contactar o revendedor junto ao qual este produto foi adquirido, no escritório local responsável, para obter todas as informações relativas a recolha diferenciada e a reciclagem para este tipo de produto. Este produto não deve ser descartado junto a outros resíduos comerciais.

**HOW YOU CAN HELP PROTECT THE ENVIRONMENT!
COME CONTRIBUIRE ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!
COMMENT CONTRIBUER À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!
IHR BEITRAG ZUM UMWELTSCHUTZ!
CÓMO CONTRIBUIR CON EL CUIDADO DEL MEDIOAMBIENTE!
COMO CONTRIBUIR PARA A PROTECÇÃO DO AMBIENTE!**



- Do not throw away the used batteries together with other wastes
- Throw them into the special dustbin for used batteries or special wastes
- Contact your local responsible for further details

- **Non gettare le batterie usate tra i rifiuti generici.**
- **Eliminare negli appositi contenitori per batterie usate o rifiuti speciali.**
- **Contattare i responsabili locali per maggiori informazioni.**

- Ne pas jeter les piles usées dans les ordures ménagères.
- Jeter les piles dans les poubelles spéciales pour piles usées ou déchets spéciaux.
- Contacter les responsables locaux pour de plus amples informations.

- **Keine verbrauchten Batterien in den Hausmüll werfen.**
- **Altbatterien in Spezialbehältern für Altbatterien oder als Sondermüll entsorgen.**
- **Für nähere Informationen beim örtlichen Beauftragten nachfragen.**

- No arrojar las pilas usadas junto con los demás desechos domésticos.
- Eliminarlas en contenedores adecuados para pilas usadas o para desechos especiales.
- Para mayor información contactar con los responsables locales.

- **Não descarte as baterias usadas juntamente com resíduos genéricos.**
- **Elimine-as nos contentores apropriados para baterias usadas ou resíduos especiais.**
- **Contacte os responsáveis locais para mais informações.**

THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO BRING TECHNOLOGICAL, AESTHETICAL AND DIMENSIONAL CHANGES, FOR PRODUCT IMPROVEMENT OR FOR MANUFACTURING NEEDS, WITHOUT NOTICE.

AL FINE DI MIGLIORARE I PROPRI PRODOTTI E PER ESIGENZE DI PRODUZIONE, L'AZIENDA SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE TECNOLOGICHE, ESTETICHE E DI DIMENSIONI SENZA PREAVVISO.

AFIN D'AMELIORER SES PRODUITS ET POUR LES EXIGENCES DE LA PRODUCTION, L'ENTREPRISE SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATIONS TECHNOLOGIQUES, ESTHETIQUES ET DE DIMENSIONS SANS PREAVIS.

DAS UNTERNEHMEN BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR AN SEINEN PRODUKTEN, ZUR VERBESSERUNG ODER AUS PRODUKTIONSGRÜNDEN, OHNE VORANKÜNDIGUNG TECHNOLOGISCHE, ÄSTHETISCHE ODER DIE ABMESSUNGEN BETREFFENDE ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.

LA FIRMA SE RESERVA EL DERECHO DE INTRODUCIR MODIFICACIONES DE ORDEN TECNOLÓGICO, ESTÉTICO Y DE DIMENSIONES, SIN PREVIO AVISO, DEBIDO A INNOVACIONES O A EXIGENCIAS DE PRODUCCIÓN.

COM A FINALIDADE DE MELHORAR OS PRÓPRIOS PRODUTOS E POR EXIGÊNCIA DE PRODUÇÃO, AO FABRICANTE É RESERVADO O DIREITO DE REALIZAR MODIFICAÇÕES TECNOLÓGICAS, ESTÉTICAS E ÀS DIMENSÕES SEM AVISO PRÉVIO.



Thank you for choosing our product.
To ensure your complete understanding, please read this manual thoroughly before operation.

INDEX

1.	INTRODUCTION	19
2.	WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS	20
3.	NAMES AND FUNCTION OF CONTROLS ON REMOTE	21
4.	PICTURE	22
5.	AUDIO	22
6.	TUNING	23
7.	FUNCTION	24
8.	TIMER	25
9.	ADJUST (VGA setting)	26
10.	TELETEXT OPERATION	27
11.	TROUBLESHOOTING	28
12.	WARRANTY CARD	79

1. INTRODUCTION

You can use it as a colour television or as a PC monitor.
To be able to make use of all application options, we recommend that you should read this operating manual carefully and keep it somewhere where you have quick access to it, if required.

Do not touch any parts in the set and do not make changes to any settings not described in this operating manual.

The LCD screen is a high-tech product consisting of more than 900000 control elements.
Any non-active red, blue or green spots that might appear on the screen occasionally have no effect on the performance of the screen.



2. WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

Warning :

To prevent damage to the TV which may result in a fire or electrical shock hazard, do not expose the TV set to rain or excessive moisture.

Do not rub or strike the Active matrix LCD with any thing hard as this may scratch, mar or damage the active matrix LCD permanently.

For safety, do not place vessels or any container which contain fluids including water, on or near the TV. Do not insert any objects in the ventilation slots.

Service :

Do not remove the back cover of the set as this can expose you to very high voltage and other hazards. If the set does not operate properly, unplug it and call service person.

Antenna:

Connect the antenna cable to the socket marked ANT IN on the back cover. For the best reception an outdoor antenna should be used.

Location:

Position the set so that no bright light or sunlight falls directly on to the screen. Reflections on the screen affect the picture quality.

Soft and indirect lighting is recommended for comfortable viewing. Care should be taken not to expose the set to any unnecessary vibration, moisture, dust or heat.

Adequate ventilation is essential to prevent set failure.

Ensure that the set is placed in a position to allow a free flow of air. Do not cover ventilation opening on the back cover. Do not place the set in an enclosure or very close to walls.

Avoid excessively warm locations to prevent possible damages to the set. Place the television on a solid and flat surface.

Cleaning:

For safety, remove the AC plug from the wall outlet before cleaning the set. Clean the dust on set by wiping the screen and the cabinet with a soft, clean cloth. If the screen requires additional cleaning, use a clean, damp cloth.

Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners or liquid containing benzol, petroleum or a chemicals.

Power :

Do not allow anything to rest upon or roll over the power cord, and do not place the set where the power cord is subject to damage.

Remove the AC plug from the wall outlet when the TV set is not used for a prolonged period of time.

In the event of thunder storms or power cuts please remove the mains power plug and the aerial plug.












Unplug the set in case of abnormal operation i.e. smoke, odd sound or smells.




Use the mains power cord provided for connecting TV to the mains.

Caution:

No warranty claims are accepted for damage caused by incorrect handling. This LCD TV Set is designed to receive and display video and audio signals and for use as PC monitor. Any other use is prohibited.

3. NAMES AND FUNCTION OF CONTROLS ON REMOTE

	<p>POWER Turns TV ON from STANDBY or from ON to STANDBY</p>
	<p>DIRECT DIGIT NUMBER SELECTION Keys (0 to 9) Selects program number 1 - 200 directly by using direct digit keys - To select 1 digit program number press desired program number & wait for few seconds selected program number will appears on screen. - To select 2 digit or 3 digit program number press 1st,2nd or 3rd digit within 2 sec. After pressing 1 & 2 digit respectively.</p>
	<p>PROGRAM UP / DOWN (CH+ / CH-) Navigates up through the valid channels. Navigates vertically up through the Menu / sub menu. Used to set the time and Channel name.</p>
	<p>SOURCE SELECTION (TV / AV) Display OSD for source selection. The input source can be selected with [CH+] / [CH-] keys & press on [VOL+] / [VOL-]keys on remote or on TV set as follows: TV→AV→ S-VIDEO→SCART→YPbPr/ YCbCr→VGA</p>
	<p>DISPLAY Displays present source in formation with details of input signal co nected.</p>
	<p>PICTURE PRESET (→ P ←) Recall presetted picture settings. Personal, Standard, Bright, Soft can be set.</p>
	<p>QUICK VIEW (Q.V) Selectes to previously viewed channel.</p>
	<p>I / II I/II is the key for selection of mono, stereo, Dual I, Dual II if input signal is NICAM signal.</p>
	<p>RED, GREEN, BLUE, YELLOW The RED, GREEN, YELLOW & CYAN keys are used for quick access to colour coded pages transmitted by FAST TEXT broadcast.</p>
	<p>SOUND PRESET (→ S ←) Recalls presetted sound settings. Personal, Standard, Music, Hall can be set</p>
	<p>MENU Selected MENU OSD window. Exit from MENU OSD window when menu window is displayed on screen.</p>

	<p>VOLUME CONTROL (V+ / V-) Increase volume / decreases Volume Select submenu when menu is displayed Increases / decrease value of selected item, select submenu items Executes menu and submenu item selection. - Selects characters of channel name , select hours & minutes in timer menu. - Adjust settings of selected item - Adjust channel number in Tuning, Exchange, Timer menu. - Adjust feaures to ON/OFF.</p>
	<p>MUTE Turns sound OFF or ON. Press [MUTE] again, or Volume Up [V+], and sound Volume will return.</p>
	<p>SLEEP Set sleep timer. Maximum time can be set 120 minutes in steps of 5 minutes. NOTE: Sleep Timer is deactivated when set is switch to stand by or mains power supply is switched Off.</p>

4. PICTURE

Select the PICTURE menu by pressing MENU & [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set.
 Press VOL+ key on remote or V+ key on TV set, [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select sub items in PICTURE menu.

BRIGHTNESS, CONTRAST, TINT, COLOUR, SHARPNESS

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select Brightness, Contrast, Tint, Colour, Sharpness.
2. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to adjust the Brightness, Contrast, Colour, Sharpness.
3. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to adjust these parameter.
4. Press the [MENU] key to confirm your choice. Press the [MENU] key to exit.

NOTE:

TINT is available only for NTSC

This function is to adjust tint of picture for NTSC signal

COLOUR TEMP.

Colour Temperature adjust the colour temperature of the picture to Standard, Warm (reddish) or Cool (bluish).

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or TV set to select Colour Temp. Parameter in picture menu
2. Press VOL+ /VOL- keys on remote or TV set to set the colour temperature to Warm , Standard or Cool.
3. Press the [MENU] key to confirm your choice. Press the [MENU] key to exit.

5. AUDIO

Select the AUDIO menu by pressing MENU & [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set.
 Press VOL+ key on remote or V+ key on TV set, [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select sub items in AUDIO menu.

VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or TV set to select Volume, Bass, Treble or Balance parameter in Sound menu,
2. With [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to adjust Balance(-50 to +50) and Volume, Bass, Treble from (0-100).
3. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit.



AVL

AVL is used for Automatic Volume Level. If it is on then sound volume is adjusted automatically. In case of distorted Audio due to high audio modulation index, make AVL On in sound menu.

1. Use [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select AVL parameter in Sound menu
2. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to switch it On or Off.
3. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit.

SURROUND

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or TV set to select Surround effect.
2. With [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV to switch it ON or OFF.
3. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit.

6. TUNING

The LCD television has an automatic search system which tunes and stores all available channels automatically. Also channels can be tuned manually, it is only necessary in case of new broadcast or a channel is not stored in Auto Search and you do not want to change the individual order of preset stations

Select the TUNING menu by pressing MENU & [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set. Press VOL+ key on remote or V+ key on TV set, [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select sub items in TUNING menu.

COUNTRY

By selecting Country, TV set will automatically adjust colour and sound system corresponding to that country.

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or TV set to select Country parameter in Tuning menu.
2. Press [VOL+] / [VOL-] on remote or on TV set to keys select Country
3. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit

AUTO SEARCH

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select Auto Search parameter in Tuner menu.
2. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to start Auto Search.
3. Wait until function has finished.
4. Press [MENU] key on remote or on TV set to stop Auto Search.

MANUAL TUNE

Function: Manual Tune for Antenna input.

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or TV set to select Manual Search menu.
2. Press [VOL+] / [VOL-] on remote or on TV set to keys to start Manual Search.
3. Press the [MENU] key to stop Manual search. Press the [MENU] key to exit

FINE TUNE

Select the channel to be Fine Tune with [CH+] / [CH-] keys on remote or on set.

1. Select the Tuning menu by pressing the MENU and [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set.
2. Press [VOL+] / [VOL-] and [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select Fine Tune function.
3. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to Fine Tune the channel.
4. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit

TUNING PROG

1. Select the TUNING MENU by pressing the MENU and [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set.
2. Press [VOL+] / [VOL-] and [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select Tuning Prog function.
3. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to enter in Tuning prog sub menu.

Prog Num This indicates current program number.

You can adjust Program number by VOL+ / VOL- keys or by numeric keys on remote or V+/V- keys on TV set.

Skip

You can skip unwanted channels in this menu, skipped channels will not be selected with [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set but skipped channels can be selected by pressing skipped program number by direct digit number selection keys on remote.

The skipped channel number is displayed in red colour.

Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to switch SKIP to ON/OFF.



To unskip the channel, follow the above steps by selecting skipped channel number and select Skip parameter then press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to switch skip to off.

Color System This setting is necessary if the picture is not reproduced correctly.

Press [CH+] / [CH-] keys and [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to select Color System to adjust the color system required.

Select "AUTO" if you don't know information about the availability of the Color system.

Sound System This setting is necessary if the sound is not reproduced correctly.

Press [CH+] / [CH-] keys and [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to select Sound System to adjust the sound system required.

System to adjust the sound system required.

Select "AUTO" if you don't know information about the availability of the Sound system.

PROG EDIT

The PROG EDIT menu is for deleting, swapping or moving a channel to a desired program number.

1. Select the TUNING MENU by pressing the MENU and [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set.

2. Press [VOL+] / [VOL-] and [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select Prog Edit function.

3. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to enter in Prog Edit sub menu.

Current Prog Press [CH+] / [CH-] keys and [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to select a program number. This indicates current program number to be exchanged.

To Prog Press [CH+] / [CH-] keys and [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to select a program number. This indicates the number of the program to be exchanged with.

Switch Press [CH+] / [CH-] keys then press Vol+ key to exchange the programs.

Delete Current Ch. This function is for deleting the channels not desired.

Select the channel to be cancel in Current Prog sub menu, then press [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to enter in Delete current prog. Sub menu.

Press V+ key delete the program or Menu key to cancel.

BLUE SCREEN

When there is no signal to the TV set or no broadcast then blueback appears on screen.

Press on remote or V+/V- keys on TV set to select Blue Screen ON or OFF.

NOTE :Blue Screen is available for TV mode only.

7. FUNCTION

Select the FUNCTION menu by pressing MENU & [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set.

Press VOL+ key on remote or V+ key on TV set, [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select sub items in FUNCTION menu.

LANGUAGE (16 languages)

OSD Language is used to select OSD display Language as per requirement.

1. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to select required OSD Language:
English, Francais, Deutsch, Italiano, Espanol, Russian, Turkish, Polish, Dutch, Portugese, Croatian, Greek, Swedish, Hungarian, Slovenian, Norwegian,.
2. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit.

MENU POSITION

User can adjust OSD horizontal and vertical position.

Select the MENU POSITION menu by pressing [MENU] and [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set.

1. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to enter into Menu position sub menu.
2. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to set OSD H Pos (0-100).
3. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to set OSD V Pos (0-100).
4. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit.

CHILD LOCK

The Child Lock allows parents to block TV program that are not appropriate for their children.

If Child Lock is active then AUTO SEARCH can not be selected in tuning menu. It will become active only if child lock is set to OFF.

To Lock a channel select Child Lock and press [VOL+] key on remote or on TV set then Password OSD window will be displayed on screen.

1. Enter 4 digit password by direct (0-9) keys on remote.
2. Lock set OSD window will be displayed on screen then press [CH+]/[CH-] keys to select Child Lock and set it to ON by using [VOL+] / [VOL-] keys.
3. You can also change password in this OSD window by selecting Change Password submenu in Lock Set OSD window.



To unlock the channel, follow the above steps by selecting locked channel number, press [MENU] key then enter 4 digit password by direct (0-9) keys on remote.

NOTE: If you change the default password (0000) we recommend that you should remember and record your new password.

MENU TIMEOUT

Menu time out decides when OSD should disappear from screen. You can set time from 5 to 60 seconds as Menu time out time.

Menu time out can be set with [VOL+] / [VOL-] keys in increments of 5 seconds.

DCDI WINDOWS

DCDI window gives a crisper & more realistic picture by eliminating objectionable stair casing on diagonal lines, by enhancing picture clarity & realism, by enhancing dynamic contrast, color saturation correction, flesh tone & green color stretch.

DCDI window has two modes OFF, ON.

DCDI ON will improve the objectionable stair casing on diagonal lines & make images crisper & more realistic.

TELETEXT LANG. (5)

Teletext Language parameters is used to select teletext language.

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or TV set to select Teletext Lang. menu .
2. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to set Teletext Lang: Arabic, West Europe, East Europe, Russian.
3. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit.

TRANSPARENCY

You can adjust transparency of menu OSD window by using this function ,three modes are available Opaque, Translucence, Transparent.

Press on remote or VOL+ / [VOL-] keys on TV set to select Opaque, Translucence, Transparent.

8. TIMER

Select the TIMER menu by pressing MENU and [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set.

Press VOL+ key on remote or V+ key on TV set, [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select sub items in TIMER menu.

TIMER

User can set the time as a Current Time.

1. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to select Timer menu. Hours and minutes can be set by direct (0-9) keys on remote .
2. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit.

TIME OFF

Time Off switches the set off after presetted time.

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select Time Off parameter in Timer menu.
2. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to select Time off. Hours and minutes can be set by direct (0-9) keys on remote .
3. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit.

NOTE :

Time Off is deactivated when set is switch to stand by or mains power supply is switched Off.

TIME ON, ON PROGRAM

Time On and On Program switches the set on after presetted time to presetted program.

To execute the Time On and On Program the TV set should be in stand by mode.

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select Time On or On Program in Timer menu.
2. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to select Time on. Hours and minutes can be set by direct (0-9) keys on remote .
3. Press [VOL+] / [VOL-] keys on remote or on TV set to set program number in On Program. After switch off by mains power supply by default on channel will presets to 1 .
4. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit.

NOTE :



Time On is deactivated when set is switched off by mains power

REMIND TIME, REMIND PROG.

This is reminder and presently viewed channel gets changed to the remind program number if Remind prog. is set otherwise only Remind Timer OSD will be displayed during last 10 Seconds of reaching Remind Timer .

1. Press [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set to select Remind Time / Remind Prog. In Timer menu.
2. Press VOL+ /VOL keys on remote or on TV set to select Hours and set hours by [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set in Remind Timer menu. Hours can be set from 00=23 .
3. Press [VOL+] / [VOL-]keys on remote or on TV set to select Remind Time. Hours and minutes can be set by direct (0-9) keys on remote. Press [VOL+] / [VOL-]keys on remote or on TV set to set channel number in Remind Prog menu.
4. Press the [MENU] key to confirm. Press the [MENU] key to exit.

NOTE :

Remind Time is deactivated and Remind prog. resets to '1' when set is switched off by mains power.

TIME DISPLAY

TIME DISPLAY displays the time set by user as a Current Time.

Press [DISPLAY] key on remote.

Display presents source information with details of input signal connected and Time.

1. Press [VOL+] / [VOL-]keys to set TIME DISPLAY ON/OFF.

9. ADJUST (VGA setting)

ADJUST function is available only for VGA input and deactivated for other input sources.

(H-Position, V-Position, Auto sync, Phase, Clock) adjust in VGA mode of TV set with personal computer will be done in VGA Setting menu.











Select the Adjust menu by pressing the [MENU] and [CH+] / [CH-] keys on remote or on TV set, press [VOL+] / [VOL-]keys on remote or on TV set to enter into VGA Setting menu.

If picture is not ok it's possible to adjust H-Position, V-Position, Phase and Clock to adjust the picture. Auto Sync is for Auto synchronization of LCD TV with PC.



10. TELETEXT OPERATION

Select the channel which is broadcasting the TELETEXT program you want to watch.

	<p>SELECT TELETEXT MODE Press [TV / TEXT] button on the remote control unit and enter to TELETEXT mode. By this button, mode will be changed as: TV ↔ Picture Teletext</p> <p>The overview station page or the last page viewed (in case you already watched TELETEXT at this channel previously) appears. If you need to return to TV mode, press again the [TV / TEXT] button on the remote control.</p>
	<p>PAGE SELECTION You can enter directly desired page number with the remote control 0 - 9 numeric buttons. You can sequentially select page by pressing [P+] or [P-] button.</p>
	<p>REVEAL Some TELETEXT pages contain quiz or game questions with hidden answers. Press the [REVEAL] button to see the answers. Press the [REVEAL] button again to hide the answers.</p>
	<p>ZOOM (T/B/F Top/Bottom/Full) To enable easier reading (larger display). Press the [ZOOM] button to display the TOP HALF of the page. Press again to display the BOTTOM HALF of the page. Press again to return to a FULL PAGE display. Note: changing pages reverts to a FULL PAGE display.</p>
	<p>MIX Press the [MIX] button to turn on/off TELETEXT background.</p>
	<p>CANCEL When a page is selected in TELETEXT mode it may take some time before it becomes available, pressing the [CANCEL] button will switch to the TV mode. When the required page is found the page number will appear at the top of the TV picture, press the [CANCEL] button to return to the selected TELETEXT page. Note: You cannot change TV program while in this mode.</p>
	<p>SUBPG Periodically revised NEWS FLASHES can be obtained from TELETEXT broadcasts. Select the NEWS FLASH page in TELETEXT mode then press the [SUBPG] button. You can now watch the TV program and every time the News Flash page is updated it will be automatically displayed in the TV picture. Press the [SUBPG] button to cause the news flash to disappear.</p>
	<p>INDEX Press the [INDEX] button to return to index page.</p>
	<p>HOLD Some TELETEXT information is contained on more than one page, the pages automatically changing after a given reading time. Press [HOLD] button to stop the page changing. Press [HOLD] button again to allow the page to change.</p>
	<p>FAST TEXT (For possible future reference) The RED, GREEN, YELLOW & BLUE buttons are used for quick access to colour coded pages transmitted by FAST TEXT broadcast.</p>



11. TROUBLESHOOTING

Before you call the service person, check the following points.

Please bear in mind that malfunctions can also be caused by external devices.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES
No picture, no sound	Mains adapter is not plugged in.
	The TV is not switched on.
Picture but no sound	Volume is set to minimum or mute.
	Incorrect sound system setting.
No TV picture	TV is switched to AV.
	Antenna is not plugged in.
	TV is not installed correctly.
Picture has pale colours, is too dark or blurred	Set colour, brightness and contrast.
There is no colour on all channels	Antenna cable does not contact adequately.
	Antenna cable is broken.
	Aerial system is faulty.
Bad picture with interference	Tune the affected channels, if necessary, perform fine tuning.
No colour on individual channels	
No colour	Check the colour system.
Snowy picture	Antenna cable does not contact adequately.
	Antenna cable is broken.
	Aerial system is faulty.
Ghosting	Antenna is twisted. Direct the antenna at the station.
Teletext missing or faulty	Station has no teletext.
	Ghosting
	Weak broadcasting signal.
Remote control does not work	TV is not switched on.
	The batteries are flat or inserted incorrectly.
	Bright external light is falling on the receiver or remote control signals.
	Obstacles between remote control and remote control receiver affect data transmission.



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Per garantire una perfetta comprensione vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

INDICE

1.	INTRODUZIONE	29
2.	AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA	30
3.	DENOMINAZIONE E FUNZIONE DEI TASTI DEL TELECOMANDO	31
4.	IMPOSTAZIONI IMMAGINE (PICTURE)	32
5.	AUDIO	32
6.	SINTONIA (TUNING)	33
7.	SELEZIONE FUNZIONI (FUNCTION)	34
8.	TIMER	36
9.	IMPOSTAZIONE PER L'INGRESSO VGA (VGA setting)	37
10.	FUNZIONAMENTO TELEVIDEO	37
11.	RISOLUZIONE PROBLEMI	38
12.	CERTIFICATO DI GARANZIA	79

1. INTRODUZIONE

Potrete utilizzare l'unità come televisore a colori o come monitor per PC.

Per poter utilizzare tutte le applicazioni offerte dall'unità vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale operativo e di tenerlo in un luogo facilmente accessibile per consultarlo rapidamente se necessario.

Non toccare nessuna parte dell'unità e non modificate le impostazioni non descritte all'interno di questo manuale.

Questo schermo LCD è un prodotto ad alta tecnologia composto da oltre 900000 elementi di controllo. Eventuali punti inattivi di colore rosso, blu o verde che possano apparire occasionalmente sullo schermo non avranno alcun effetto sulle prestazioni dello schermo stesso.



2. AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Avvertenza:

Per evitare danni alla TV che potrebbero provocare incendi o scosse elettriche non esporre l'unità a pioggia o eccessiva umidità.

Non strofinare o colpire lo schermo LCD a matrice attiva con oggetti duri che possano eventualmente graffiarlo, rovinarlo o danneggiarlo permanentemente.

Per ragioni di sicurezza non collocare sull'unità o nei pressi della stessa vasi o recipienti contenenti liquidi, acqua compresa. Non inserire alcun tipo di oggetto all'interno delle fessure di ventilazione.

Assistenza:

Non rimuovere il pannello posteriore dell'unità in quanto ciò potrebbe esporvi a tensioni molto elevate ed altri rischi. Se l'unità pare non funzionare in maniera corretta scollegare la stessa dall'alimentazione e rivolgersi ad un tecnico di assistenza.

Antenna:

Collegare il cavo dell'antenna alla presa contrassegnata da ANT IN posta sul pannello posteriore dell'unità. Per garantire la migliore ricezione possibile del segnale si consiglia di utilizzare un'antenna esterna.

Collocazione:

Collocare l'unità in una posizione in cui lo schermo non sia direttamente colpito da luce troppo intensa o da luce solare. Eventuali riflessi sullo schermo influiranno negativamente sulla qualità delle immagini. Un'illuminazione soffusa e non direttamente rivolta verso lo schermo garantirà le migliori condizioni di visione. Prestare attenzione a che lo schermo non sia esposto ad inutili vibrazioni, umidità, polvere e calore.

Al fine di evitare guasti all'unità sarà essenziale che la stessa goda di sufficiente ventilazione.

Verificare che l'unità sia collocata in una posizione che consenta all'aria di circolare liberamente. Non coprire le aperture di ventilazione poste sul pannello posteriore. Non collocare l'unità su scaffali a muro o troppo vicino ad una parete.

Evitare luoghi troppo caldi per prevenire eventuali danni all'unità. Collocare il televisore su di una superficie solida e piana.

Pulizia:

Per ragioni di sicurezza scollegare la spina AC dalla presa a muro prima di procedere alla pulizia dell'unità. Pulire la polvere che si deposita sull'unità strofinando lo schermo e l'alloggiamento con un panno morbido e pulito. Se lo schermo necessita di essere pulito a fondo utilizzare un panno umido pulito.

Non utilizzare detergenti liquidi o spray o detergenti contenenti benzolo, petrolio o altri agenti chimici.

Alimentazione:

Prestare attenzione a che nessun oggetto poggi su o passi sopra il cavo di alimentazione e non posizionare l'unità in luoghi in cui il cavo di alimentazione possa essere soggetto a danneggiamento. Scollegare la spina AC dalla presa a muro qualora l'unità non venga utilizzata per periodi di tempo prolungati.











In caso di temporali o interruzioni di corrente scollegare la spina di alimentazione ed il cavo dell'antenna. Scollegare l'unità in caso di funzionamento anomalo della stessa come, per esempio, in caso emissione di fumo, suoni o odori anomali.

Utilizzare il cavo di alimentazione fornito in dotazione per collegare l'unità alla presa di corrente.




Attenzione:

Non si accetteranno richieste di garanzia per eventuali danni provocati da un utilizzo non appropriato dell'unità. Questo televisore LCD è stato ideato per ricevere e riprodurre segnali audio e video e per essere utilizzato come schermo per PC. Qualsiasi altro utilizzo è strettamente proibito.

3. DENOMINAZIONE E FUNZIONE DEI TASTI DEL TELECOMANDO

	<p>POWER (ACCENSIONE/SPEGNIMENTO) Premere il tasto per accendere l'unità quando la stessa si trova in modalità STANDBY o per passare alla modalità STANDBY</p>
	<p>TASTI NUMERICI DI SELEZIONE (da 0 a 9) Utilizzare i tasti per selezionare direttamente i programmi da 1 a 200. - Per selezionare un numero di programma ad una sola cifra premere il numero di programma desiderato ed attendere qualche secondo che il numero di programma selezionato compaia sullo schermo. - Per selezionare un numero di programma a 2 o 3 cifre premere la prima, la seconda e la terza cifra entro 2 sec. l'una dall'altra dopo aver premuto rispettivamente il tasto 1 o il tasto 2.</p>
	<p>PROGRAMMA SU/PROGRAMMA GIU' (CH+ / CH-) Utilizzare i tasti per navigare fra i programmi impostati. Utilizzare i tasti per navigare verticalmente all'interno di menu e sottomenu. Utilizzare i tasti per impostare data ed ora e nome del programma .</p>
	<p>TASTO SELEZIONE SORGENTE (TV/AV) Utilizzare il tasto per visualizzare sullo schermo il menu OSD di selezione della sorgente. Per la selezione della sorgente video desiderata utilizzare i tasti CH+/CH- e premere i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV come indicato di seguito: TV→AV→ S-VIDEO→SCART→YPbPr→VGA</p>
	<p>TASTO DISPLAY Premere il tasto per visualizzare informazioni sulla sorgente video in uso accompagnate da dati relativi al segnale di ingresso collegato.</p>
	<p>IMPOSTAZIONI PREDEFINITE IMMAGINE P(→) P (←) Utilizzare il tasto per richiamare le impostazioni predefinite delle immagini selezionando fra: Personal(personalizzate), Standard (standard), Bright (brillante), Soft (soffice).</p>
	<p>TASTO QUICK VIEW (Q.V) [VISUALIZZAZIONE RAPIDA] Utilizzare il tasto per selezionare un canale visualizzato in precedenza.</p>
	<p>I / II Questo tasto è utilizzato per la selezione Mono/Stereo e se il segnale trasmesso è Nicam, per selezionare Dual I, Dual II.</p>
	<p>TASTI ROSSO, VERDE, BLU E GIALLO Utilizzare i tasti ROSSO, VERDE, GIALLO e BLU per accedere rapidamente alle pagine a codifica cromatica del servizio TELEVIDEO.</p>
	<p>IMPOSTAZIONI AUDIO PREDEFINITE (→) S (←) Utilizzare il tasto per richiamare le impostazioni audio predefinite selezionando fra: Personal (personalizzate), Standard (standard), Music (musica), Hall (sala).</p>
	<p>MENU Utilizzare il tasto per visualizzare su schermo il MENU OSD. Utilizzare il tasto per uscire dal MENU OSD quando questo è visualizzato su schermo.</p>



	<p>TASTI DI CONTROLLO DEL VOLUME (V+ / V-) Utilizzare i tasti per aumentare/ridurre il livello del volume Utilizzare i tasti per selezionare i sotto-menu quando sullo schermo è visualizzato un menu. Utilizzare i tasti per aumentare/ridurre il valore della voce selezionata, selezionare le voci dei sotto-menu Utilizzare i tasti per effettuare selezioni all'interno di menu e sotto-menu e per:</p> <ul style="list-style-type: none">- selezionare i caratteri che compongono i nomi dei canali, selezionare ora e minuti all'interno del menu del timer.- regolare le impostazioni della voce selezionata- Impostare il numero del canale all'interno dei menu Tuning (sintonia), Exchange (sposta programma) e Timer.- Impostare le diverse caratteristiche su ON/OFF (attivare/disattivare).
	<p>TASTO MUTE (SILENZIOSO) Utilizzare il tasto per attivare/disattivare l'audio dell'unità. Premere di nuovo il tasto [MUTE] o il tasto Volume Up [V+] per ripristinare il volume audio.</p>
	<p>TASTO SLEEP (SPEGNIMENTO AUTOMATICO) Utilizzare il tasto per impostare l'ora di spegnimento automatico. Il tempo massimo di spegnimento è di 120 minuti impostabili in frazioni di 5,10,15,20,25,30,35,40,45,50,55,60,65,70,75,80,85,90,95,100,105,110,115,120 minuti.</p>

4. IMPOSTAZIONI IMMAGINE (PICTURE)

Selezionare il menu di impostazione delle immagini premendo il tasto [MENU] ed i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV .

Utilizzare il tasto VOL+ del telecomando o il tasto V+ della TV ed i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare le diverse sotto-voci all'interno del menu di impostazione delle immagini.

LUMINOSITA' (BRIGHTNESS), CONTRASTO (CONTRAST), TINT (TONALITA') COLORE (COLOUR), NITIDEZZA (SHARPNESS)

1. Utilizzare i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare luminosità, contrasto, tonalità, colore e nitidezza.
2. Utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per regolare luminosità, contrasto, colore e nitidezza.
3. Utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per regolare i parametri.
4. Premere il tasto [MENU] per confermare la selezione. Premere il tasto [MENU] per uscire.

NOTA:

La funzione TINT (tonalità) è disponibile solo con il sistema NTSC

La funzione permette di regolare la tonalità del colore delle immagini per il segnale NTSC.

TEMPERATURA DEL COLORE (COLOUR TEMP.)

La funzione di impostazione della temperatura del colore consente di regolare la temperatura del colore delle immagini selezionando fra: Standard (normale), Warm (caldo) (rossastro) o Cool (freddo) (bluastro).

1. Utilizzare i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare il parametro temperatura del colore all'interno del menu di impostazione delle immagini
2. Utilizzare i tasti VOL+ /VOL- del telecomando o della TV per impostare la temperature del colore su Warm , Standard o Cool.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare la selezione. Premere il tasto [MENU] per uscire.

5. AUDIO

Selezionare il menu AUDIO utilizzando i tasti MENU & [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV.

Utilizzare il tasto VOL+ del telecomando o il tasto V+ della TV ed i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare le diverse sotto-voci all'interno del menu AUDIO menu.

VOLUME, TONI BASSI, TONI ALTI, BILANCIAMENTO (VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE)

1. Utilizzare i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare volume, toni bassi, toni alti o bilanciamento all'interno del menu Audio.
2. Utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per regolare bilanciamento (da -50 a +50) e volume, toni bassi, toni alti (da 0 a 100).
3. Premere il tasto [MENU] per confermare la selezione. Premere il tasto [MENU] per uscire.



CONTROLLO AUTOMATICO LIVELLO DEL VOLUME (AVL)

La funzione AVL viene utilizzata per il controllo automatico del livello del volume. Quando la funzione è attivata il livello del volume viene regolato automaticamente .

In caso di audio distorto a causa di un elevato indice di modulazione attivare la funzione AVL all'interno del menu audio.

1. Utilizzare i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare il parametro AVL all'interno del menu audio.
2. Utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per attivare o disattivare la funzione.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare la selezione. Premere il tasto [MENU] per uscire.

EFFETTO SURROUND

1. Utilizzare i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare l'effetto Surround.
2. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per attivare o disattivare la funzione.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare la selezione. Premere il tasto [MENU] per uscire.

6. SINTONIA (TUNING)

Questa televisione LCD è dotata di un sistema di ricerca automatica in grado di sintonizzarsi su e memorizzare tutti i canali disponibili. I canali potranno essere sintonizzati anche manualmente; ciò sarà necessario in caso di canali di nuova messa in onda o di canali non ancora memorizzati con la ricerca automatica o qualora non si intenda modificare l'ordine in cui le stazioni sono state memorizzate.

Selezionare il menu di sintonizzazione premendo i tasti MENU & [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV.

Utilizzare il tasto VOL+ del telecomando o il tasto V+ della TV ed i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare le diverse sotto-voci all'interno del menu di sintonizzazione.

PAESE (COUNTRY)

Selezionando la voce Country la TV si imposterà automaticamente sui sistemi colore e audio propri del paese selezionato.

1. Utilizzare i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare il parametro Country all'interno del menu di sintonizzazione.
2. Utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per selezionare Country.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare. Premere il tasto [MENU] per uscire.

RICERCA AUTOMATICA (AUTO SEARCH)

1. Utilizzare i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare il parametro di ricerca automatica all'interno del menu di sintonizzazione.
2. Utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per avviare la ricerca automatica.
3. Aspettare fino a quando la funzione ha terminato
4. Premere il tasto [MENU] del telecomando o della TV per arrestare la ricerca automatica.

RICERCA MANUALE (MANUAL TUNE)

Funzione di sintonizzazione manuale dei canali ricevuti tramite antenna .

1. Utilizzare i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare la voce all'interno del menu di ricerca manuale.
2. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per avviare la ricerca manuale.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare. Premere il tasto [MENU] per uscire.

SINTONIA FINE (FINE TUNE)

Selezionare il canale sul quale eseguire la sintonia fine utilizzando i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV.

1. Selezionare il menu di sintonizzazione utilizzando i tasti MENU e [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV.
2. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] e [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare la funzione di sintonia fine
3. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per eseguire la sintonia fine sul canale desiderato.
4. Premere il tasto [MENU] per confermare. Premere il tasto [MENU] per uscire.

SINTONIA (TUNING PROG.)

1. Selezionare il menu di sintonizzazione (TUNING) utilizzando i tasti the MENU e [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV.
2. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] e [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare la funzione di sintonizzazione dei programmi.



3. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per accedere al sotto-menu di sintonizzazione dei programmi.

Preimp Nr. (Prog Num) La voce indica il numero del programma al momento visualizzato. Sarà possibile impostare il numero del programma utilizzando i tasti VOL+/VOL-, i tasti numerici del telecomando o i tasti V+/V- della TV.

Salta (Skip)

All'interno di questo menu sarà possibile saltare i canali che non si desidera selezionare. I canali saltati non potranno essere selezionati mediante i tasti CH+ /CH- del telecomando o della TV ma potranno, tuttavia, essere selezionati inserendo il numero del programma saltato utilizzando i tasti numerici di selezione del telecomando.

Il numero del canale saltato sarà visualizzato in rosso.

Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per attivare o disattivare la funzione. Per ripristinare un canale precedentemente saltato seguire la precedente procedura selezionando il numero del canale saltato e selezionare il parametro Skip; premere i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per disattivare la funzione di salto del canale .

Sistema colore (Color System) Sarà necessario procedere all'impostazione del parametro qualora l'immagine non sia riprodotta correttamente.

Utilizzare i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare la funzione di impostazione del sistema colore ed impostare il sistema colore desiderato
Selezionare "AUTO" qualora non si conosca la disponibilità del sistema colore desiderato.

Sistema audio (Sound System) Sarà necessario procedere all'impostazione del parametro qualora l'audio non sia riprodotto correttamente

Utilizzare i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare la funzione di impostazione del sistema audio ed impostare il sistema audio desiderato.
Selezionare "AUTO" qualora non si conosca la disponibilità del sistema audio desiderato.

MODIFICA PROGRAMMI (PROG EDIT)

Selezionare il menu di modifica dei programmi qualora si desideri cancellare un canale, modificarne la posizione o spostare un dato canale al numero di programma desiderato.

1. Selezionare il menu di sintonizzazione (TUNING) premendo il tasto MENU ed i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV.
2. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] e [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare la funzione di modifica dei programmi.
3. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per accedere al sotto-menu di modifica dei programmi.

Progr. corrente(Current Prog) Utilizzare i tasti [CH+] / [CH-] ed i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per selezionare il numero di programma del quale si intende cambiare la posizione.

A programma (To Prog) Utilizzare i tasti [CH+] / [CH-] e [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per selezionare il numero di programma con il quale si intende scambiare il precedente numero di programma.

Scambia (Switch) Utilizzare i tasti [CH+] / [CH-] e premere, quindi, il tasto Vol+ per scambiare i programmi

Cancella programma (Delete Current Ch.) L'impostazione consente di cancellare eventuali canali indesiderati.

Selezionare il canale da cancellare all'interno del sotto-menu Current Prog e premere, quindi, i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per accedere al sotto-menu di cancellazione del programma corrente (Delete current prog.).

Premere il tasto V+ per cancellare il programma o il tasto Menu per uscire.

SCHERMO AZZURRO

Se la TV non riceve alcun segnale o non vi è alcuna trasmissione in onda lo schermo diventerà di colore azzurro.

Utilizzare i tasti del telecomando o i tasti V+/V- della TV per attivare o disattivare lo schermo blu.

NOTA :lo schermo blu è disponibile solo in modalità TV

7. FUNZIONI (FUNCTION)

Selezionare il menu di selezione delle funzioni utilizzando i tasti MENU & [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV.

Premere il tasto VOL+ del telecomando o il tasto V+ della TV ed i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare le diverse sotto-voci all'interno del menu di selezione delle funzioni.

LINGUA (LANGUAGE) (16 lingue)

La funzione permette di selezionare la lingua che si desidera sia utilizzata all'interno della finestra OSD.



1. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per selezionare la lingua OSD desiderata fra le seguenti:
Inglese, Francese, Tedesco, Italiano, Spagnolo, Russo, Turco, Polacco, Olandese, Portoghese, Croata, Greco, Svedese, Ungherese, Sloveno, Norvegese.
2. Premere il tasto [MENU] per confermare. Premere il tasto [MENU] per uscire.

POSIZIONE MENU (MENU POSITION)

L'utente potrà collocare la finestra OSD in posizione orizzontale e verticale.

Selezionare il menu di impostazione della posizione della finestra OSD premendo i tasti [MENU] e [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV.

1. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per accedere al sotto-menu di impostazione della posizione della finestra OSD.
2. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per impostare la voce OSD H Pos (OSD in posizione orizzontale) (0-100).
3. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per impostare la voce OSD V Pos (OSD in posizione verticale) (0-100).
4. Premere il tasto [MENU] per confermare. Premere il tasto [MENU] per uscire.

BLOCCO BAMBINI (CHILD LOCK)

La funzione di blocco bambini permette ai genitori di bloccare eventuali programmi TV la visione dei quali non si ritiene sia appropriata per i propri bambini .

Se la funzione di blocco bambini è attivata non sarà possibile selezionare la funzione di ricerca automatica all'interno del menu di sintonizzazione. La funzione sarà disponibile solo con il blocco bambini disattivato.

Per bloccare un dato canale selezionare Child Lock e premere il tasto [VOL+] del telecomando o della TV. Sullo schermo sarà visualizzata la finestra OSD di inserimento password.

1. Inserire una password di 4 cifre utilizzando i tasti numerici (da 0 a 9) del telecomando.
2. Sullo schermo sarà visualizzata la finestra OSD di impostazione del blocco (Lock set). Utilizzare i tasti [CH+]/[CH-] per selezionare la funzione di blocco bambini e impostare su ON (attivato) utilizzando i tasti [VOL+] / [VOL-].
3. Sarà, inoltre, possibile modificare la password all'interno della finestra OSD selezionando il menu di modifica della password (Change Password) all'interno della finestra OSD Lock Set.

Per sbloccare un canale seguire la precedente procedura selezionando il numero del canale bloccato, premere il tasto [MENU] ed inserire, quindi, una password di 4 cifre utilizzando i tasti numerici (da 0 a 9) del telecomando

NOTA: qualora modificate la password predefinita (0000) vi raccomandiamo di ricordare la nuova password annotandola.

TEMPO DI SCOMPARSA MENU (MENU TIMEOUT)

La funzione permette all'utente di decidere quando fare scomparire la finestra OSD dallo schermo. La finestra OSD potrà essere fatta scomparire dopo un tempo impostabile fra 5 e 60 secondi.

Il tempo di scomparsa potrà essere impostato utilizzando i tasti [VOL+] / [VOL-] in frazioni di 5 secondi.

DCDI

La funzione DCDI consente all'utente di godere di un'immagine più viva e realistica eliminando fastidiosi effetti ottici a gradini, valorizzando la nitidezza ed il realismo delle immagini ed esaltando il contrasto dinamico, il colore, la correzione della saturazione, le tonalità carne e la gamma dei verdi.

La funzione DCDI offre due diverse modalità: On o Off (attivata o disattivata).

Attivando la funzione DCDI si potrà godere di immagini più vive e realistiche prive di fastidiosi effetti ottici a gradini.

LINGUAGGIO TELEVIDEO (TELETEXT LANG.) (5)

Il parametro di selezione della lingua del televideo è utilizzato per selezionare la lingua del servizio Televideo.

1. Utilizzare i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare il menu di selezione della lingua televideo
2. Utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per impostare la lingua selezionando fra le seguenti: Arabo, Europa Occidentale, Europa Orientale, Russo.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare la selezione. Premere il tasto [MENU] per uscire

TRASPARENZA (TRANSPARENCY)

La funzione permette di impostare la trasparenza della finestra OSD; le modalità disponibili sono tre: opaca, traslucenza e trasparente (Opaque, Translucence, Transparent).

Utilizzare il telecomando o i tasti [VOL+] / [VOL-] della TV per selezionare Opaque, Translucence, Transparent.



8. TEMPO (Timer)

Selezionare il menu TIMER premendo il tasto MENU ed i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV. Utilizzare il tasto VOL+ del telecomando o il tasto V+ della TV ed utilizzare i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare le diverse sotto-voci all'interno del menu TIMER.

ORARIO (TIMER)

L'utente potrà impostare l'ora come ora corrente.

1. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per selezionare il menu Timer. Ore e minuti potranno essere impostati direttamente utilizzando i tasti numerici (0-9) del telecomando.
2. Premere il tasto [MENU] per confermare. Premere il tasto [MENU] per uscire.

ORA SPEGNIMENTO (TIME OFF)

La funzione fa sì che l'unità si spenga automaticamente allo scadere di un tempo pre-impostato.

1. Utilizzare i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare il parametro di spegnimento temporizzato all'interno del menu Timer.
2. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per selezionare Time off. Ore e minuti potranno essere impostati direttamente utilizzando i tasti numerici (0-9) del telecomando.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare. Premere il tasto [MENU] per uscire.

NOTA :

Se l'unità è in modalità Stand-by o è stata scollegata dall'alimentazione la funzione di spegnimento temporizzato sarà disattivata.

ACCENSIONE AUTOMATICA ED ACCENSIONE SU PROGRAMMA PREIMPOSTATO (TIME ON, ON PROGRAM)

Le funzioni fanno sì che l'unità si accenda automaticamente dopo un tempo pre-impostato sintonizzandosi su di un canale a sua volta pre-impostato.

Per l'esecuzione delle funzioni la TV dovrà essere in modalità Stand-by.

1. Utilizzare i tasti [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV per selezionare le voci Time On O On Program all'interno del menu Timer.
2. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per selezionare Time on. Ore e minuti potranno essere impostati direttamente utilizzando i tasti numerici (0-9) del telecomando.
3. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per impostare il numero del programma sul quale si desidera si accenda la TV. Scollegando l'unità dall'alimentazione il canale predefinito sarà il canale n. 1
4. Premere il tasto [MENU] per confermare. Premere il tasto [MENU] per uscire.

NOTA:

La funzione di accensione automatica sarà disattivata scollegando l'unità dall'alimentazione

PROMEMORIA TEMPO, PROMEMORIA PROGRAMMA (REMINd TIME, REMIND PROG.)

Impostando la funzione promemoria programma l'unità passerà dal canale al momento visualizzato a quello impostato all'interno del promemoria. In caso contrario sullo schermo sarà visualizzata semplicemente la finestra OSD Remind Timer durante gli ultimi 10 secondi che precedono l'ora impostata per il promemoria.

1. Utilizzare i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV per selezionare le voci Remind Time / Remind Prog all'interno del menu Timer.
2. Utilizzare i tasti VOL+/VOL- del telecomando o della TV per selezionare la voce Hours (ore) ed impostare l'ora desiderata utilizzando i tasti CH+/CH- del telecomando o della TV. L'ora potrà esser impostata fra 00-23.
3. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per selezionare Remind Time. Ore e minuti potranno essere impostati direttamente utilizzando i tasti numerici (0-9) del telecomando..
Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per impostare il numero del canale all'interno del menu Remind Prog menu.
4. Premere il tasto [MENU] per confermare. Premere il tasto [MENU] per uscire.

NOTA:

Scollegando l'unità dall'alimentazione la funzione di promemoria tempo sarà disattivata e la funzione promemoria programma sarà ripristinata al valore '1' .

VISUALIZZAZIONE ORA (TIME DISPLAY)

La funzione permette di visualizzare su schermo l'ora impostata dall'utente come ora corrente.

Premere il tasto [DISPLAY] del telecomando.

Premere il tasto per visualizzare informazioni sulla sorgente video in uso accompagnate da dati relativi al segnale di ingresso collegato e dall'ora corrente.

1. Utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] per attivare o disattivare la funzione.



9. IMPOSTAZIONE PER L'INGRESSO VGA (VGA setting)

La funzione di impostazione è disponibile solo per l'ingresso VGA e sarà disattivata per tutte le altre sorgenti di ingresso.

All'interno del menu delle impostazioni VGA sarà possibile eseguire tutte le regolazioni automatiche e manuali [H-Position (posizione orizzontale), V-Position (posizione verticale) , Phase (fase) & Clock (frequenza pixel)] disponibili in modalità VGA (utilizzo della TV con personal computer).









Selezionare il menu Adjust utilizzando i tasti [MENU] e [CH+] / [CH-] del telecomando o della TV, utilizzare i tasti [VOL+] / [VOL-] del telecomando o della TV per accedere al menu delle impostazioni VGA.

Se l'immagine non è di buona qualità sarà possibile regolarne la posizione orizzontale, la posizione verticale, la fase e la frequenza pixel.



La funzione Auto Sync consente la sincronizzazione automatica della TV LCD con il PC.

10. FUNZIONAMENTO TELEVIDEO

Selezionare il canale che offre il servizio TELEVIDEO che si desidera consultare.

	SELEZIONARE TELETEXT MODE (MODALITA' TELEVIDEO) Premere il tasto [TV / TEXT] del telecomando per accedere alla modalità TELETEXT (televideo). Premendo il tasto la modalità sarà modificata come segue: TV ↔ Televideo Sullo schermo saranno visualizzate alternativamente la pagina indice o l'ultima pagina visualizzata (qualora si sia precedentemente consultato il TELEVIDEO di questo canale). Se si desidera tornare alla modalità TV premere di nuovo il tasto [TV / TEXT] del telecomando.
	SELEZIONE PAGINE Sarà possibile inserire direttamente il numero di pagina desiderato utilizzando i tasti numerici da 0 a 9 del telecomando. Sarà, inoltre, possibile selezionare sequenzialmente i numeri di pagina utilizzando i tasti [P+] o [P-].
	TASTO REVEAL (VISUALIZZA) Alcune pagine TELEVIDEO contengono quiz o domande con risposte nascoste . Premere il tasto [REVEAL] per visualizzare le risposte nascoste. Premere di nuovo il tasto [REVEAL] per tornare a nascondere le risposte.
	TASTO ZOOM [dimensioni] (T/B/F Top/Bottom/Ful – parte alta – parte bassa e schermo intero) Il tasto permette una lettura più agevole della pagina (visualizzazione più ampia). Premere il tasto [SIZE] per visualizzare la PARTE SUPERIORE della pagina. Premere di nuovo il tasto per visualizzare la PARTE INFERIORE della pagina. Premere di nuovo per tornare alla visualizzazione a PAGINA INTERA. Nota: cambiando pagina si tornerà alla visualizzazione a PAGINA INTERA.
	TASTO MIX Premere il tasto [MIX] per sovrapporre la pagina televideo alle immagini del programma in onda.
	TASTO CANCEL (CANCELLA) Selezionando una pagina TELEVIDEO sarà possibile che la visualizzazione della stessa richieda qualche secondo; premendo il tasto [CANCEL] si tornerà, nel frattempo, alla modalità TV. Una volta trovata la pagina il numero della stessa comparirà nella parte alta dell'immagine TV; premere il tasto [CANCEL] per tornare alla pagina TELEVIDEO selezionata. Nota: in questa modalità non sarà possibile cambiare programma TV.
	SUBPG (SOTTO-PAGINA) Il servizio TELEVIDEO mette periodicamente a disposizione degli utenti aggiornamenti sulle ultime notizie. Selezionare la pagina ULTIM'ORA del TELEVIDEO e premere, quindi, il tasto [SUBCODE]. Potrete a questo punto continuare a guardare il programma TV desiderato e vedere visualizzato sul teleschermo il titolo della nuova notizia ad ogni aggiornamento dell'ULTIM'ORA. Premere il tasto [SUBPG] per cancellare dallo schermo l'aggiornamento sulle notizie.
	INDEX (INDICE) Premere il tasto [INDEX] per tornare alla pagina indice.



	STOP (HOLD) Alcune informazioni TELEVIDEO sono contenute su più pagine con la pagina che cambia automaticamente dopo un tempo di lettura predefinito. Premere il tasto [HOLD] per fermare lo scorrimento delle pagine . Premere di nuovo il tasto [HOLD] per riavviare lo scorrimento delle pagine.
	FAST TEXT (per eventuale future consultazione) I tasti ROSSO, VERDE, GIALLO E BLUE permettono di accedere rapidamente alle pagine a codifica cromatica trasmesse tramite FAST TEXT.

11. RISOLUZIONE PROBLEMI

Prima di rivolgersi al personale di assistenza verificare i seguenti punti.
Vi preghiamo di tenere a mente che eventuali malfunzionamenti potrebbero essere provocati da dispositivi esterni.

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE
Assenza di immagini e audio	L'alimentatore non è collegato alla presa di corrente
	La TV non è accesa.
Immagine visibile ma audio assente	Il volume è impostato al minimo o è disattivato.
	Il sistema audio impostato è errato.
Assenza di immagini TV	La TV è in modalità AV.
	L'antenna non è collegata.
	La TV non è installata correttamente.
Le immagini hanno colori spenti, sono troppo scure o sfocate	Regolare colore, luminosità e contrasto.
Assenza di colore su tutti i canali	Il cavo dell'antenna non è correttamente inserito.
	Il cavo dell'antenna è difettoso.
	L'impianto dell'antenna è difettoso.
Immagine di scarsa qualità con interferenze	Sintonizzare i canali interessati e se, necessario, eseguire la sintonia fine.
Assenza di colore su singoli canali	
Assenza di colore	Verificare il sistema colore.
Effetto neve	Il cavo dell'antenna non è correttamente inserito.
	Il cavo dell'antenna è difettoso.
	L'impianto dell'antenna è difettoso.
Effetto scia	Il cavo dell'antenna è intrecciato. Direzionare l'antenna verso la stazione.
Televideo assente o difettoso	La stazione non offre un servizio Televideo.
	Effetto scia
	Segnale di trasmissione debole.
Il telecomando non funziona	La TV non è accesa.
	Le batterie sono scariche o inserite in maniera erronea.
	Una luce esterna di forte intensità colpisce il sensore IR o il segnale inviato dal telecomando.
	La presenza di ostacoli posti fra telecomando e sensore IR influisce negativamente sulla trasmissione dei dati.



Merci d'avoir choisi notre produit.

Afin d'assurer une compréhension complète, veuillez bien lire ce Manuel avant d'utiliser l'appareil.

SOMMAIRE

1.	INTRODUCTION	39
2.	AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS DE SECURITE	40
3.	NOMS ET FONCTION DE CONTROLE SUR LA TÉLÉCOMMANDE.....	41
4.	IMAGE (PICTURE).....	42
5.	SON (AUDIO).....	42
6.	TUNER (TUNING).....	43
7.	FONCTION.....	45
8.	TIMER	46
9.	AJUSTEMENT (réglage VGA)	47
10.	FONCTIONNEMENT DU TELETEXTE	47
11.	LISTE DES PROBLEMES	48
12.	CERTIFICAT DE GARANTIE	79

1. INTRODUCTION

L'appareil peut être utilisé comme un téléviseur couleur ou un écran de PC.

Afin de bien utiliser toutes les options d'application, nous recommandons de lire soigneusement ce manuel et le garder dans un endroit facile d'accès, pour le consulter en cas de besoin.

Ne toucher aucune pièce dans l'appareil et ne pas réaliser de réglages non décrits dans le manuel de l'utilisateur.

L'écran LCD est un produit high-tech comprenant plus de 900 000 éléments de contrôle.

Tout point rouge, bleu ou vert non actif qui apparaîtrait occasionnellement sur l'écran n'ont pas d'effet sur les performances de l'écran.



2. AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS DE SECURITE

Avertissement:

Afin d'éviter d'abîmer la TV, ce qui pourrait entraîner un incendie ou un risque de choc électrique, ne pas exposer la TV à la pluie ou l'humidité excessive.

Ne pas frotter ou gratter la matrice LCD avec tout objet dur qui pourrait l'abîmer ou la rayer de façon permanente.

Pour votre sécurité, ne pas placer de plateau ou de récipient contenant des fluides y-compris de l'eau, sur ou près de la TV.

Ne pas insérer d'objets dans les bouches de ventilation.

Réparation:

Ne pas enlever le panneau arrière de l'appareil car cela pourrait vous exposer à un très haut voltage et vous faire courir d'autres risques. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez le et appelez un réparateur

Antenne:

Connecter le câble d'antenne à la borne marquée ANT IN sur l'arrière de l'appareil. Pour une meilleure réception il convient d'utiliser une antenne extérieure.

Placement:

Placer l'appareil de façon à ce qu'une lumière vive ou les rayons du soleil n'arrivent pas directement sur l'écran. Des reflets sur l'écran peuvent altérer la qualité de l'image.

Un éclairage doux et indirect est recommandé pour un visionnage confortable. Il faut également faire attention de ne pas exposer l'appareil à toute vibration, humidité, poussière ou chaleur.

Une bonne ventilation est essentielle pour prévenir une éventuelle panne.

Assurez-vous que l'appareil est placé dans une position permettant une libre circulation de l'air. Ne pas couvrir l'ouverture de ventilation en ouvrant le panneau arrière. Ne pas placer l'appareil dans un coin ou trop proche des murs.

Eviter les endroits trop chauds pour ne pas causer de dommages à l'appareil. Placer la télévision sur une surface solide et plate.

Nettoyage:

Pour votre sécurité, enlever la prise AC du mur avant le nettoyage. Nettoyer la poussière sur le téléviseur en passant un chiffon doux et propre sur l'écran et le cadre. Si l'écran a besoin d'un nettoyage supplémentaire, utiliser un chiffon propre et humide.

Ne pas utiliser de liquides nettoyants ou d'aérosols ou des liquides contenant du benzol, pétrole ou un produit chimique.

Alimentation :

Ne rien placer, ou faire rouler sur le câble d'alimentation, et ne pas placer l'appareil là où le câble risquerait d'être abîmé.

Débrancher la prise AC du mur lorsque la TV n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

Dans le cas d'orages ou de coupures de courant, veuillez débrancher les prises générales et aériennes.












Débrancher l'appareil en cas de fonctionnement anormal, par exemple, fumée, bruits ou odeurs étranges.

Utiliser les câbles d'alimentation fournis pour raccorder le téléviseur aux prises.

Attention:

Aucune demande de garantie ne sera acceptée si elle découle d'une mauvaise utilisation. Ce téléviseur LCD TV a été conçu pour recevoir et afficher des signaux audio et vidéo et pour une utilisation comme écran d'ordinateur. Toute autre utilisation est interdite.

3. NOMS ET FONCTION DE CONTROLE SUR LA TÉLÉCOMMANDE

	<p>POWER Mettre la TV en position ON après STANDBY ou de ON à STANDBY</p>
	<p>Touches de SÉLECTIONNERION DIRECTE DES CHIFFRES (0 to 9) Sélectionner les chiffres du programme de 1 - 200 directement en utilisant les touches chiffres Pour sélectionner un programme à un chiffre appuyer sur le chiffre du programme désiré & attendre quelques secondes, le chiffre sélectionné apparaîtra à l'écran. - Pour sélectionner un programme à 2 ou 3 chiffres appuyer sur 1er, 2^{ème} ou 3^{ème} chiffre en 2 secondes, après avoir appuyé sur les chiffres 1 & 2 respectivement.</p>
	<p>PROGRAMME BAS /HAUT (CH+ / CH-) Naviguer de bas en haut dans les chaînes valides. Naviguer verticalement par le Menu / sous-menu. Utilisé pour régler l'heure et le nom de la chaîne.</p>
	<p>SÉLECTION SOURCE (TV/AV) Affichage OSD pour la sélection de la source. La source d'entrée peut être sélectionnée avec les touches CH+/CH- & en appuyant sur les touches VOL+/VOL- de la télécommande ou sur la TV comme suit: TV→AV→ S-VIDEO→SCART→YPbPr→VGA</p>
	<p>AFFICHAGE L'affichage présente des informations source avec des détails concernant la connexion du signal d'entrée.</p>
	<p>PRÉSÉLECTION IMAGE (→) P (←) Rappelle les réglages d'image présélectionnés. Vous pouvez choisir Personal, Standard, Bright, Soft.</p>
	<p>QUICK VIEW (Q.V) Sélectionne les chaînes vues précédemment.</p>
	<p>I/II Si le signal reçu est un signal NICAM, en appuyant sur la touche I/II, le son sélectionné sera Stéréo /Mono. Si le signal reçu est un signal NICAM dual, le son proposé à la sélection sera dual I / dual II et mono.</p>
	<p>ROUGE, VERT, BLEU, JAUNE Les touches RED, GREEN, YELLOW & CYAN sont utilisées pour un accès rapide aux pages codées par couleur transmises par diffusion FAST TEXT.</p>
	<p>PRERÉGLAGE SON (→) S (←) Rappelle les réglages son prédéfinis. Vous pouvez choisir Personal, Standard, Music, Hall</p>
	<p>MENU Fenêtre du MENU OSD sélectionnée. Sortie de la fenêtre du MENU OSD quand la fenêtre menu est affichée à l'écran.</p>

	<p>CONTROLE VOLUME (V+ / V-) Augmente le volume / baisse le Volume Sélectionner le sous-menu quand le menu est affiché Augmente / baisse la valeur de l'item sélectionné, sélectionne les items du sous-menu Exécute le menu et la sélection d'items du sous-menu. - Sélectionne les caractères du nom de la chaîne, sélectionne les heures et les minutes dans le menu Timer. - Ajuste les réglages de l'item sélectionné - Ajuste le numéro de la chaîne dans Tuning, Exchange, menu Timer. - Ajuste les caractéristiques de ON/OFF.</p>
	<p>MUTE Règle le son en position OFF ou ON. Appuyer à nouveau sur [MUTE], ou Volume Up [V+], et le son reviendra.</p>
	<p>SLEEP Règle la mise en veille automatique. La durée maximum peut être de 120 minutes par tranches de 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120 minutes.</p>

4. IMAGE (PICTURE)

Sélectionner le menu IMAGE en appuyant sur les touches MENU & [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur.

Appuyer sur la touche VOL+ de la télécommande ou V+ sur le téléviseur, les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner les sous-items dans le menu IMAGE.

LUMINOSITE', CONTRASTE, TEINTE, COULEUR, NETTETE' (BRIGHTNESS, CONTRAST, TINT, COLOUR, SHARPNESS)

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner Luminosité, Contraste, Teinte, Couleur, Précision.
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour régler Luminosité, Contraste, Teinte, Couleur, Précision.
3. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour ajuster ces paramètres.
4. Appuyer sur la touche menu [MENU] pour confirmer votre choix. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.

NOTE:

TEINTE est disponible uniquement avec NTSC

Cette fonction sert à régler l'image pour le signal NTSC

TEMPERATURE COULEUR (COLOUR TEMP.)

Température couleur règle la température de la couleur de l'image de Standard, Chaud (rouge) ou Froid (bleu).

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou du téléviseur pour sélectionner le paramètre Température de la Couleur dans le menu IMAGE
2. Appuyer sur les touches VOL+ /VOL- de la télécommande ou du téléviseur pour régler la température couleur à Chaud, Standard ou Froid.
3. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer votre choix. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.

5. SON (AUDIO)

Sélectionner le menu AUDIO en appuyant sur les touches MENU & [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur.

Appuyer sur la touche VOL+ de la télécommande ou V+ sur le téléviseur, les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner les sous-items dans le menu AUDIO.

VOLUME, GRAVES, AIGUS, BALANCE (VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE)

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou du téléviseur pour sélectionner les paramètres Volume, Basse, Treble ou Balance dans le menu Son,
2. Avec les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour régler la Balance(-50 à+50) et le Volume, la Basse et le Treble de (0-100).
3. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.



AVL

AVL signifie Automatic Volume Level. S'il est en marche le volume est ajusté automatiquement. En cas de dysfonctionnement Audio dû à un index de modulation audio élevé, mettre AVL en position Marche (On) dans le menu Son.

1. Utiliser les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner le paramètre AVL dans le menu Son
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour allumer ou éteindre.
3. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.

SON SPATIAL (SURROUND)

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou du Téléviseur pour sélectionner effet Surround (Surround effect).
2. Avec les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour mettre en position MARCHE ou ARRÊT.
3. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.

6. TUNER (TUNING)

Le téléviseur LCD a un système de recherche automatique qui syntonise et enregistre toutes les chaînes disponibles de façon automatique. Les chaînes peuvent être réglées manuellement, ce qui est nécessaire dans le cas de nouvelle diffusion ou de chaîne non enregistrée dans Auto Search et que vous ne souhaitez pas changer l'ordre des chaînes préréglées

Sélectionner le menu SYNTONISATION en appuyant sur les touches MENU & [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur.

Appuyer sur les touches VOL+ de la télécommande ou V+ sur le téléviseur, les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner les sous items du menu SYNTONISATION.

PAYS (COUNTRY)

En sélectionnant Pays, le téléviseur va ajuster automatiquement la couleur et le système Son correspondant au pays.

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou du téléviseur pour sélectionner le paramètre Pays dans le menu SYNTONISATION.
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner Pays
3. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir

RECHERCHE AUTOMATIQUE (AUTO SEARCH)

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner le paramètre Recherche Auto dans le menu Tuner.
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour démarrer Recherche Auto.
3. Attendre que la fonction soit terminée.
4. Appuyer sur la touche [MENU] de la télécommande ou sur le téléviseur pour arrêter Recherche auto.

RECHERCHE MANUELLE (MANUAL TUNE)

Fonction: Syntonisation manuelle pour sortie antenne.

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou du téléviseur pour sélectionner le menu Recherche Manuelle.
2. Appuyer sur [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour démarrer Recherche Manuelle.
3. Appuyer sur la touche [MENU] pour arrêter la Recherche Manuelle. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir

SYNTONISATION FINE (FINE TUNE)

Sélectionner la chaîne à syntoniser avec les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou le téléviseur.

1. Sélectionner le menu Syntonisation en appuyant sur les touches MENU et [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur.
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] et [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner la fonction syntonisation Fine.
3. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour syntoniser la chaîne.
4. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir



RÉGLAGE MANUEL (TUNING PROG)

1. Sélectionner le MENU SYNTONISATION en appuyant sur les touches MENU et [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur.
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] et [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner la fonction Syntonisation Prog.
3. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour entrer dans le sous-menu Syntonisation programme.

Num Prog Ceci indique le numéro du programme en cours.

Vous pouvez régler le numéro du Programme avec les touches VOL+ / VOL- ou les touches numériques sur la télécommande ou les touches ou V+/V- sur le téléviseur.

Sauter Vous pouvez passer des chaînes non désirées dans ce menu, les chaînes ainsi passées ne pourront pas être sélectionnées avec les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur mais les chaînes passées peuvent être sélectionnées en appuyant directement sur les numéros des programmes passés avec les touches numériques de la télécommande.

Les chaînes passées s'affichent en rouge.

Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour passer de position MARCHE/ARRET.

Pour enlever la chaîne de cette sélection, suivre les étapes mentionnées ci-dessus en sélectionnant les numéros des chaînes passées et le paramètre Skip puis appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour enlever la fonction Skip.

Système Couleur (Color System) Ce réglage est nécessaire si l'image n'est pas reproduite correctement.

Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] et [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner

Système Couleur pour ajuster le système Couleur désiré.

Sélectionner "AUTO" si vous n'avez pas d'informations concernant la disponibilité du système Couleur.

Système Son (Sound System) Ce réglage est nécessaire si le son n'est pas reproduit correctement.

Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] et [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner

Système Son pour ajuster le système Son désiré.

Sélectionner "AUTO" si vous n'avez pas d'informations concernant la disponibilité du système Son.

EDIT PROG (PROG EDIT)

Le menu EDIT PROG sert à effacer, échanger ou déplacer une chaîne vers un numéro de programme souhaité.

1. Sélectionner le MENU SYNTONISATION en appuyant sur les touches MENU et les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur.
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] et [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner la fonction Edit Prog.
3. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour entrer dans le sous menu Edit Prog.

Prog en cours (Current Prog) Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] et les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner un numéro de programme. Ceci indique le numéro de programme en cours à échanger.

Pour Prog Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] et les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner un numéro de programme. Ceci indique le numéro de programme à échanger.

Échanger Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] puis appuyer sur la touche Vol+ pour échanger les programmes.

Effacer chaîne en cours. Cette fonction sert à effacer les chaînes non désirées.

Sélectionner la chaîne à effacer dans le sous-menu Programme en cours puis appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour entrer dans le sous-menu Effacer programme en cours.

Appuyer sur la touche V+ pour effacer le programme ou la touche Menu pour effacer.

ECRAN BLEU (BLUE SCREEN)

Lorsqu'il n'y a aucun signal sur le téléviseur ou pas de diffusion, un fond bleu apparaît à l'écran.

Appuyer sur la télécommande ou les touches V+/V- sur le téléviseur pour sélectionner Ecran Bleu MARCHE ou ARRET.

NOTE : Ecran bleu n'est disponible qu'en mode TV.



7. FONCTION

Sélectionner le menu FONCTION en appuyant sur les touches MENU & [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur.

Appuyer sur la touche VOL+ sur la télécommande ou la touche V+ sur le téléviseur, les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner les sous-items dans le menu FONCTION.

LANGUE (LANGUAGE) (16 langues)

Langue OSD est utilisé pour sélectionner l'affichage en Langue OSD comme vous le souhaitez.

1. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner la langue OSD souhaitée:
Anglais, Français, Allemand, Italien, Espagnol, Russe, Turc, Polonais, Néerlandais, Portugais, Croate, Grec, Suédois, Hongrois, Slovène, Norvégien.
2. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.

POSITION MENU

L'utilisateur peut ajuster la position horizontale et verticale OSD.

Sélectionner MENU POSITION en appuyant sur les touches [MENU] et [CH+] / [CH-] de la télécommande ou sur le téléviseur.

1. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour entrer dans le sous-menu de Menu position.
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour régler OSD H Pos (0-100).
3. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour régler OSD V Pos (0-100).
4. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.

VERROUILLAGE ENFANTS (CHILD LOCK)

Le verrouillage enfants permet aux parents de bloquer certains programmes TV qui ne sont pas appropriés pour leurs enfants.

Si le verrouillage enfants est actif alors RECHERCHE AUTO ne peut pas être sélectionné dans le menu syntonisation. Il ne sera actif que si le verrouillage enfants est en position arrêt (OFF).

Pour verrouiller une chaîne sélectionner Verrouillage Enfants et appuyer sur la touche [VOL+] sur la télécommande ou sur le téléviseur alors la fenêtre mot de passe OSD s'affichera à l'écran.

1. Entrer un mot de passe à 4 chiffres avec les touches (0-9) sur la télécommande.
2. La fenêtre Verrouiller OSD s'affichera à l'écran puis appuyer sur les touches [CH+]/[CH-] pour sélectionner Verrouillage enfants et régler en position Marche (ON) en utilisant les touches [VOL+] / [VOL-].
3. Vous pouvez aussi changer le mot de passe de la fenêtre OSD en sélectionnant le sous-menu Changer Mot de passe dans la fenêtre Verrouillage OSD.

Pour débloquer la chaîne, suivre les étapes en sélectionnant le numéro de chaîne verrouillé, appuyer sur le [MENU] puis entrer un mot de passe à 4 chiffres en tapant sur les touches (0-9) de la télécommande.

NOTE: Si vous changez le mot de passe par défaut (0000) nous vous recommandons de bien vous souvenir du nouveau mot de passe.

MENU TIMEOUT

Le Menu time out décide quand OSD doit disparaître de l'écran. Vous pouvez régler le temps de 5 à 60 secondes dans le Menu time out.

Le Menu time out peut être réglé par les touches [VOL+] / [VOL-] par tranches de 5 secondes.

(FENETRE DCDI) DCDI WINDOWS

La fenêtre DCDI donne une image plus nette et réaliste en éliminant les échelles sur les lignes diagonales, en améliorant la clarté de l'image et le réalisme, en augmentant le contraste dynamique, la correction de la saturation de la couleur, le teint & les bandes vertes.

La fenêtre DCDI possède deux modes OFF, ON.

DCDI ON va améliorer les échelles sur les lignes diagonales & rendre les images plus nettes et plus réalistes.

LANGUE TELETEXTE (TELETEXT LANG.) (5)

Les paramètres de langue Télétex sont utilisés pour sélectionner la langue du télétex.

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou du téléviseur pour sélectionner le menu Langue du Télétex.
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour régler la langue Télétex:
Arabe, Europe de l'Ouest, Europe de l'Est, Russe.
3. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.



TRANSPARENCE

Vous pouvez régler la transparence de la fenêtre du menu OSD en utilisant cette fonction, trois modes sont disponibles : Opaque, Translucide, Transparent.

Appuyer sur la télécommande ou les touches VOL+ / [VOL-] sur le téléviseur pour sélectionner Opaque, Translucide, Transparent.

8. TIMER

Sélectionner le menu TIMER en appuyant sur les touches MENU et [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur.

Appuyer sur la touche VOL+ sur la télécommande ou la touche V+ sur le téléviseur, les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner les sous-items dans le menu TIMER.

HEURE (Timer)

L'utilisateur peut régler l'heure sur l'heure actuelle.

1. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner le menu Timer. Les heures et les minutes peuvent être réglées directement par les touches (0-9) sur la télécommande .
2. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.

TIME OFF

Time Off éteint l'appareil après un temps pré-réglé.

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner le paramètre Time Off dans le menu Timer.
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner Time off. Les heures et minutes peuvent être réglées directement par les touches (0-9) sur la télécommande .
3. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.

NOTE :

Time Off est désactivé quand l'appareil est en veille ou quand l'alimentation générale est éteinte.

HEURE ALLUMAGE, PROG.ALLUMAGE (Time On, Programme On)

Time On et Programme On passent l'appareil à un programme présélectionné après une période donnée.

Pour effectuer cette opération Time On et Programme On le téléviseur doit être en mode veille.

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner Time On ou Programme On dans le menu Timer.
2. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] de la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner Time on. Les heures et les minutes peuvent être réglées directement par les touches (0-9) sur la télécommande .
3. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour régler le numéro de Programme dans Programme On. Après avoir teint l'alimentation principale la chaîne pré-réglée par défaut sera la 1 .
4. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.

NOTE :

Time On est désactivé quand l'alimentation principale de l'appareil est éteinte.

HEURE DE RAPPEL, RAPPEL DE CHAÎNES. (REMIND TIME, REMIND PROG.)

Ceci est un rappel et les chaînes visionnées changent pour le numéro du programme sélectionné par rappel programme si cette fonction est réglée. Sinon, le Rappel Timer OSD sera affiché pendant au moins dix secondes avant d'atteindre l'heure de rappel.

1. Appuyer sur les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner Rappel Heure / Rappel Prog. dans le menu Timer.
2. Appuyer sur les touches VOL+ /VOL sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner les heures et régler les heures avec les touches [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur dans le menu Rappel Timer. Les heures peuvent être réglées de 00:23 .
3. Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour sélectionner Rappel Heure.

Les heures et les minutes peuvent être réglées directement par les touches (0-9) sur la télécommande.

Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour régler le numéro de chaîne dans le menu Rappel Programme.

4. Appuyer sur la touche [MENU] pour confirmer. Appuyer sur la touche [MENU] pour sortir.

NOTE :

Rappel Heure est désactivé et Rappel prog. Se remet à '1' quand l'alimentation principale de l'appareil est éteinte.

AFFICHAGE HEURE (TIME DISPLAY)

Affichage heure affiche l'heure réglée par l'utilisateur comme heure actuelle.

Appuyer sur la touche [DISPLAY] sur la télécommande.

L'affichage présente des informations source avec des détails concernant le signal d'entrée connecté et l'heure.

- Appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] pour régler AFFICHAGE HEURE ON/OFF.

9. AJUSTEMENT (réglage VGA)

La fonction AJUSTEMENT n'est disponible que pour les entrées VGA et désactivé pour toutes les autres sources d'entrée.

(H-Position, V-Position, Auto synch., Phase, Horloge) ajuster en mode VGA le téléviseur avec un PC se fera dans le menu réglage VGA.








Sélectionner le menu Ajustement en appuyant sur les touches [MENU] et [CH+] / [CH-] sur la télécommande ou sur le téléviseur, appuyer sur les touches [VOL+] / [VOL-] sur la télécommande ou sur le téléviseur pour entrer dans le menu réglage VGA.




Si l'image n'est pas correcte il est possible de l'ajuster avec H-Position, V-Position, Phase et horloge pour ajuster l'image.

Synch. Auto sert à synchroniser automatiquement votre téléviseur LCD avec votre PC.

10. FONCTIONNEMENT DU TELETEXTE

Sélectionner la chaîne diffusant le programme TELETEXTE que vous voulez regarder.

	<p>SÉLECTIONNER MODE TELETEXTE Appuyer sur les touches [TV / TEXT] de la télécommande et entrer dans le mode TELETEXTE. Avec ce bouton, le mode changera comme ci-dessous: TV ↔ Image Télétexte</p> <p>La page d'aperçu ou la dernière page visionnée (si vous avez déjà regardé le TELETEXTE sur cette chaîne) apparaît. Si vous souhaitez retourner au mode TV, appuyer à nouveau sur les touches [TV / TEXT] de la télécommande.</p>
	<p>SÉLECTION PAGE Vous pouvez entrer directement dans le numéro de page désiré avec les boutons numériques de la télécommande. Vous pouvez sélectionner une à une les pages avec les touches [P+] ou [P-].</p>
	<p>REVELER Certaines pages du TELETEXT contiennent des tests ou des jeux avec des réponses cachées. Appuyer sur [REVELER] pour voir les réponses. Appuyer sur [REVELER] à nouveau pour cacher les réponses.</p>
	<p>ZOOM (T/B/F Top/Bottom/Full) Pour permettre une meilleure lecture (affichage plus grand). Appuyer sur le bouton [ZOOM] pour afficher la partie supérieure de la page. Appuyer sur les touches à nouveau pour afficher le bas de la page. Appuyer sur les touches à nouveau pour retourner à l'affichage de la page entière. Note: changer de page ramène à un affichage de la page entière.</p>
	<p>MIX Appuyer sur [MIX] bouton pour allumer/éteindre le fond du TELETEXTE</p>
	<p>EFFACER Quand une page est sélectionnée dans le mode TELETEXTE il peut y avoir un laps de temps avant qu'elle soit disponible, appuyer sur la touche [CANCEL] retournera au mode TV Quand la page demandée a été trouvée, son numéro apparaîtra en haut de l'image TV, appuyer sur [CANCEL] pour revenir à la page de TELETEXTE sélectionnée. Note: Vous ne pouvez pas changer de chaîne dans ce mode</p>
	<p>SUBPG Met à jour régulièrement les FLASH INFO diffusés par le TELETEXTE. Sélectionner la page FLASH INFO dans le mode TELETEXTE puis appuyer sur le bouton [SUBCODE]. Vous pouvez regarder le programme TV, et à chaque mise à jour du flash info il sera affiché à l'écran. Appuyer sur [SUBPG] pour faire disparaître le flash info.</p>

	INDEX Appuyer sur [INDEX] pour retourner à la page de sommaire.
	HOLD Certaines informations TELETEXTE sont contenues sur plus d'une page, les pages changent automatiquement après un temps de lecture donné. Appuyer sur la touche [HOLD] pour arrêter le changement de page. Appuyer sur la touche [HOLD] à nouveau pour permettre le changement de page.
	FAST TEXT (Pour éventuelle référence future) Les boutons RED, GREEN, YELLOW & BLUE sont utilisés pour un accès rapide aux pages codées par couleur transmises par diffusion FAST TEXT.

11. LISTE DES PROBLEMES

Avant d'appeler un réparateur, vérifier les points suivants.

Gardez à l'esprit que les dysfonctionnements peuvent aussi provenir d'appareils extérieurs.

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES
Pas d'image, pas de son	L'adaptateur principal n'est pas branché.
	La TV n'est pas allumée.
Image mais pas de son	Volume réglé au minimum ou silencieux.
	Réglage incorrect du son.
Pas d'image sur la TV	La TV est en mode AV.
	L'antenne est débranchée.
	La TV n'est pas installée correctement.
L'image est pâle, trop foncée ou floue	Régler la couleur, la luminosité et le contraste.
Il n'y pas de couleur sur les chaînes	Le câble d'antenne ne fait pas contact correctement.
	Le câble d'antenne est cassé.
	Système Aérien défaillant.
Mauvaise image et interférences	Régler les chaînes touchées, et si nécessaire procéder au réglage fine tuning.
Pas de couleur sur certaines chaînes	
Pas de couleur	Vérifier le système couleur.
Ecran brouillé	Le câble d'antenne ne fait pas contact correctement.
	Le câble d'antenne est cassé.
	Système Aérien défaillant.
Neige	L'antenne est tordue. Diriger l'antenne vers la station.
Télétexte manquant ou de mauvaise qualité	La station n'a pas de télétexte.
	Neige
	Signal de diffusion faible.
La télécommande ne fonctionne pas	La TV n'est pas allumée.
	Les piles sont déchargées ou mal insérées.
	Une lumière vive de l'extérieure tombe sur le signal du receveur ou de la télécommande.
	Des obstacles entre la télécommande et le receveur de la télécommande affectent la transmission de données.



Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Lesen Sie zum besseren Verständnis der Betriebsfunktionen des Geräts das vorliegende Handbuch vollständig durch.

INHALT

1.	EINLEITUNG	49
2.	SICHERHEITSHINWEISE	50
3.	FERNBEDIENUNG	51
4.	BILDEINSTELLUNGEN (PICTURE)	52
5.	TONEINSTELLUNGEN (AUDIO)	52
6.	SENDEREINSTELLUNG (TUNNING)	53
7.	SYSTEMEINSTELLUNGEN (FUNCTION)	54
8.	TIMER	55
9.	VGA-EINSTELLUNGEN (VGA setting)	56
10.	VIDEOTEXT-FUNKTIONEN	57
11.	FEHLERBEHEBUNG	58
12.	GARANTIESCHEIN	79

1. EINLEITUNG

Sie können dieses Gerät als Color TV-Gerät oder als PC-Bildschirm verwenden.

Lesen Sie das vorliegende Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es leicht zugänglich für spätere Einsichtnahmen auf, damit die korrekte Anwendung der Betriebsfunktionen des Geräts jederzeit gewährleistet ist.

Berühren Sie keine Bauteile im Inneren des Geräts und nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor, die im Bedienungshandbuch nicht beschrieben sind.

Dieser LCD-Bildschirm ist ein High-Tech-Produkt, das über mehr als 900.000 Steuerelemente verfügt.

Gelegentlich auftretende feststehende rote, blaue oder grüne Bildpunkte haben keinen Einfluss auf die Leistungen des Geräts.



2. SICHERHEITSHINWEISE

Warnung:

Gerät nicht im Regen oder in sehr feuchten Räumen aufstellen. Es besteht Stromschlag- bzw. Brandgefahr.

Den Active-Matrix LCD-Bildschirm nicht mit harten Gegenständen in Berührung bringen. Dadurch können dauerhafte Schäden entstehen.

Keine Gefäße mit Flüssigkeiten auf oder in die Nähe des TV-Geräts stellen.

Keine Gegenstände in die Belüftungsschlitze stecken.

Wartung:

Die Gehäuserückwand nicht entfernen. Es besteht Stromschlaggefahr. Bei Betriebsstörungen trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und kontaktieren den Kundendienst.

Antenne:

Antennenkabel auf der Rückseite an die Buchse mit der Kennzeichnung ANT IN anschließen. Die Verwendung einer Außenantenne garantiert einen besseren Empfang.

Aufstellung:

Bei der Aufstellung den direkten Einfall von Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen vermeiden. Eventuelle Lichtspiegelungen auf dem Bildschirm beeinträchtigen die Bildqualität.

Für eine optimale Bildqualität wird eine weiche, indirekte Beleuchtung empfohlen. Gerät vor unnötigen Vibrationen, Feuchtigkeit, Staub und Hitzeinwirkungen schützen.

Die ausreichende Belüftung des Geräts garantiert dessen einwandfreien Betrieb.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Die Belüftungsöffnungen auf der Rückseite niemals abdecken. Gerät nicht in rückwärtig und seitlich geschlossenen Möbelstücken oder in unmittelbarer Wandnähe aufstellen.

Geräte vor direkter Hitzeinwirkung schützen, um mögliche Schäden zu vermeiden. Gerät auf einer stabilen, ebenen Unterlage aufstellen.

Reinigung

Vor allen Reinigungsarbeiten am Gerät den Netzstecker ziehen. Entfernen Sie den Staub auf Bildschirm und Gehäuse mit einem sauberen weichen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie ein sauberes angefeuchtetes Tuch. Keine flüssigen Reinigungsmittel und Sprays oder Reinigungsmittel, die Benzin, Verdünnung oder andere chemische Wirkstoffe enthalten, verwenden.

Netzanschluss:

Keine Gegenstände, Möbel etc. auf dem Netzkabel abstellen oder über das Netzkabel rollen. Gerät so aufstellen, dass das Netzkabel vor Beschädigung geschützt ist.

Bei längeren Betriebspausen des Geräts Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Bei Gewitter Gerät vom Stromnetz und von der Außenantenne trennen.


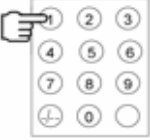









Bei Brandgeruch, Rauchentwicklung oder ungewöhnlichen Geräuschen Gerät sofort vom Stromnetz trennen.

Schließen Sie das Gerät nur mit dem beiliegenden Netzkabel an die Stromversorgung an.




Achtung:

Der Hersteller übernimmt keine Garantie für Schäden, die durch den unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät entstehen. Dieser LCD-Bildschirm ist für die Wiedergabe von Video- und Audiosignalen und für den Einsatz als PC-Monitor bestimmt. Der Einsatz zu anderen Zwecken ist nicht gestattet.

3. FERNBEDIENUNG

	<p>POWER Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät aus dem Standby-Modus (STANDBY) in den Betriebsmodus (ON) oder aus dem Betriebsmodus in den Standby-Modus.</p>
	<p>ZAHLENTASTATUR (0 bis 9) Mit diesen Tasten können Sie die Senderplätze 1-200 direkt auswählen. - Für die Auswahl einer 1-stelligen Sendernummer drücken Sie die entsprechende Zahl auf der Tastatur. Nach einigen Sekunden wird die gewünschte Sendernummer auf dem Bildschirm angezeigt. - Für die Auswahl 2- oder 3-stelliger Sendernummern drücken Sie in schneller Abfolge (2 Sek.) die Zahlen für die 1., 2. und eventuell. 3. Stelle der Sendernummer.</p>
	<p>SENDERLISTE AUFWÄRTS/ABWÄRTS BLÄTTERN (CH+/CH-) Mit diesen Tasten können Sie in der Liste der gespeicherten Senderkanäle blättern. Sie können vorwärts/rückwärts in Menüs und Untermenüs blättern. Sie können die Zeit einstellen oder Sendernamen auswählen.</p>
	<p>EINGANGSQUELLE (TV/AV) Mit dieser Taste rufen Sie das Bildschirmmenü für die Auswahl der Eingangsquelle auf. Aktivieren Sie den Auswahlmodus mit den Tasten CH+/CH-. Drücken Sie dann die Taste VOL+/VOL- auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät, um die Eingangsquelle auszuwählen. Die Eingangsquellen werden nacheinander wie folgt aktiviert: TV→AV→ S-VIDEO→SCART→YPbPr→VGA</p>
	<p>DISPLAY Mit dieser Taste können Sie sich Informationen über die Eingangsquelle und die angeschlossenen Eingangssignale anzeigen lassen.</p>
	<p>PICTURE PRESET (→ P ←) Mit dieser Taste aktivieren Sie den Bildeinstellungsmodus. Folgende Bildeinstellungen sind möglich: Personal, Standard, Bright, Soft.</p>
	<p>QUICK VIEW (Q.V) Mit dieser Taste rufen Sie den zuletzt eingestellten Senderkanal auf.</p>
	<p>I / II NICAM-Signal: Mit der Taste I/II wählen Sie die Modi Stereo bzw. Mono aus. NICAM DUAL-Signal: Mit der Taste I/II wählen Sie die Modi Dual I/ Dual II oder Mono aus.</p>
	<p>FARBTASTEN ROT, GRÜN, BLAU, GELB Mit den Tasten ROT, GRÜN, GELB und BLAU haben Sie einen schnellen Zugriff auf die farbcodierten Videotextseiten.</p>
	<p>SOUND PRESET (→ S ←) Mit dieser Taste können Sie den Ton einstellen. Folgende Einstellungen sind möglich: Personal, Standard, Music, Hall.</p>
	<p>MENU Mit dieser Taste rufen Sie das OSD-Menü auf. Drücken Sie die Taste erneut, um das Menü auszublenden.</p>



	<p>LAUTSTÄRKE (V+/V-) Mit diesen Tasten regulieren Sie die Lautstärke. Sie wählen im Menüanzeigemodus Untermenüs. Sie stellen Werte für ausgewählte Funktionen oder ausgewählte Menüoptionen ein. Sie wählen Optionen in Menüs und Untermenüs.</p> <ul style="list-style-type: none">- Sie geben Buchstaben für Sendernamen und im Timer-Menü Stunden und Minuten ein.- Sie ändern Einstellungen in ausgewählten Menüoptionen.- Sie geben die Sendernummern für die Funktionen Tuning, Exchange und Timer ein.- Sie stellen Werte für die Ein-/Ausschaltfunktionen (ON/OFF) ein.
	<p>MUTE Mit dieser Taste schalten Sie die Tonwiedergabe aus (OFF) oder ein (ON). Drücken Sie erneut [MUTE] oder [V+], um die Tonwiedergabe einzuschalten.</p>
	<p>SLEEP Mit dieser Taste programmieren Sie die Abschaltzeit für das Gerät. Die maximale Abschaltzeit von 120 Minuten kann in Intervalle von 5,10,15,20,25,30,35,40,45,50,55,60,65,70,75,80,85,90,95,100,105,110,115,120 Minuten unterteilt werden.</p>

4. BILDEINSTELLUNGEN (PICTURE)

Wählen Sie mit den Tasten [MENU] und [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Menü für die Bildeinstellungen.

Wählen Sie mit der Taste [VOL+] (Fernbedienung) oder [V+] (TV-Gerät) und den Tasten [CH+] / [CH-] die entsprechenden Untermenüs.

HELLIGKEIT, KONTRAST, FÄRBUNG, FARBE, SCHÄRFE

1. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Optionen Helligkeit (Brightness), Kontrast (Contrast), Färbung (Tint), Farbe (Colour) und Schärfe (Sharpness).
2. Regulieren Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Werte für Brightness, Contrast, Tint, Colour und Sharpness.
3. Stellen Sie mit den Tasten [V+] / [V-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die gewünschten Werte ein.
4. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

HINWEIS:

Die Option TINT ist nur für NTSC verfügbar.

Mit dieser Funktion wird die Färbung für Bilder, die über NTSC-Signale empfangen werden, reguliert.

FARBTEMPERATUR.

Mit dieser Funktion regulieren Sie die Farbtemperatur. Sie können zwischen den Optionen Standard, Warm (rötlich) oder Cool (bläulich) wählen.

1. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) im Menü für die Bildeinstellungen die Option Colour Temp.
2. Mit den Taste [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) wählen Sie die gewünschte Option Warm, Normal oder Cool.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

5. TONEINSTELLUNGEN (AUDIO)

Wählen Sie mit den Tasten [MENU] und [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Menü für die Toneinstellungen.

Wählen Sie mit der Taste [VOL+] (Fernbedienung) oder [V+] (TV-Gerät) und den Tasten [CH+] / [CH-] die entsprechenden Untermenüs.

LAUTSTÄRKE, TIEFEN, HÖHEN, BALANCE

1. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Optionen Lautstärke (Volume), Tiefen (Bass), Höhen (Treble) oder Balance im Menü für die Toneinstellung.
2. Mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) stellen Sie die gewünschten Werte für die Optionen Balance (-50 bis +50) und Volume, Bass und Treble (0-100) ein.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

AUTOMATISCHE LAUTSTÄRKENANPASSUNG (AVL)

Mit dieser Taste aktivieren Sie die Funktion für die automatische Lautstärkenanpassung. Wenn die Funktion aktiviert ist, reguliert sich die Lautstärke automatisch. Aktivieren Sie die Funktion AVL immer dann, wenn die Lautstärke großen Schwankungen unterliegt.



1. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Option AVL im Menü für die Toneinstellung.
2. Schalten Sie die Funktion mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) ein bzw. aus.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

RAUMKLANGEFFEKT (SURROUND)

1. Drücken Sie für die Einstellung des Raumklangeffekts die Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät).
2. Schalten Sie die Funktion mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) ein bzw. aus.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

6. SENDEREINSTELLUNG (TUNNING)

Das LCD TV-Gerät verfügt über eine Funktion für die automatische Sendersuche und -organisation. Mit der Funktion Manual Search können Sie manuell Sender suchen. Sie wird nur dann angewendet, wenn ein Senderplatz nicht automatisch gespeichert wurde und die benutzerdefinierte Liste der gespeicherten Senderplätze nicht geändert werden soll.

Wählen Sie mit den Tasten [MENU] und [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Menü für die Sendereinstellung.

Wählen Sie mit der Taste [VOL+] (Fernbedienung) oder [V+] (TV-Gerät) und den Tasten [CH+] / [CH-] die entsprechenden Untermenüs.

LAND (COUNTRY)

Mit dieser Funktion stellen Sie das Land ein, in dem das Gerät betrieben wird. Das TV-Gerät stellt dann automatisch das entsprechende Farb- bzw. Tonsystem ein.

1. Rufen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) im Menü für die Sendereinstellung die Option Country auf.
2. Wählen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Land.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Drücken Sie die Taste [MENU], um den Eingabemodus zu verlassen.

AUTOMATISCHE SENDERSUCHE (AUTO SEARCH)

1. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) im Menü für die Sendereinstellung die Option Auto Search für den automatischen Sendersuchlauf.
2. Starten Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion Auto Search.
3. Warten Sie, bis das Gerät die Sendersuche abgeschlossen hat.
4. Drücken Sie die Taste [MENU] (Fernbedienung oder TV-Gerät), um die Funktion Auto Search zu beenden.

MANUELLE SENDERAUSWAHL (MANUAL TUNE)

Funktion: manuelle Korrektur der Empfangsfrequenz.

1. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) im Menü für die Sendereinstellung die Option Manual Search.
2. Starten Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion Auto Search.
3. Drücken Sie die Taste [MENU] erneut, um die manuelle Suche zu beenden. Drücken Sie die Taste [MENU], um den Eingabemodus zu verlassen.

SENDERFEINABSTIMMUNG (FINE TUNE)

Geben Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Nummer des Senderplatzes, für den Sie eine Feinabstimmung durchführen wollen, ein.

1. Rufen Sie mit der Taste [MENU] und den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Menü für die Sendereinstellung auf.
2. Wählen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] und [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion Fine Tune.
3. Geben Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die gewünschten Werte für die Feinabstimmung ein.
4. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

SENDER EINSTELLEN (TUNING PROG)

1. Rufen Sie mit der Taste [MENU] und den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Menü für die Sendereinstellung auf.
2. Wählen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] und [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion Tuning Prog.
3. Rufen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Untermenüs für die Funktion Tuning Prog auf.

Prog Num Mit dieser Funktion wird die aktuelle Sendernummer angezeigt.

Stellen Sie die Sendernummer mit den Tasten [VOL+] / [VOL-], mit den Zahlentasten (Fernbedienung) oder den Tasten [V+] / [V-] (TV-Gerät) ein.



Skip Mit dieser Funktion können Sie Senderplätze so kennzeichnen, dass diese beim Blättern in der Senderliste mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) automatisch übersprungen werden. Um die gekennzeichneten Sender dennoch anzuzeigen, geben Sie mit den Zahlentasten die Sendernummer direkt ein. Senderplätze, die übersprungen werden sollen, werden in Rot angezeigt.

Schalten Sie die Option mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) ein bzw. aus. Wenn der Senderplatz nicht mehr übersprungen werden soll, geben Sie wie oben beschrieben die entsprechende Nummer ein und schalten dann mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion aus.

Color System Mit dieser Einstellung ändern Sie das Farbsystem, wenn die Bildwiedergabe in der aktuellen Einstellung nicht korrekt funktioniert.

Stellen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] und [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das gewünschte Farbsystem ein.

Wenn Sie nicht wissen, welches Farbsystem für Ihr Land verfügbar ist, wählen Sie die Option AUTO.

Sound System Mit dieser Einstellung ändern Sie das Tonsystem, wenn die Tonwiedergabe in der aktuellen Einstellung nicht korrekt funktioniert.

Stellen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] und [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das gewünschte Tonsystem ein.

Wenn Sie nicht wissen, welches Tonsystem für Ihr Land verfügbar ist, wählen Sie die Option AUTO.

SENDERORGANISATION (PROG EDIT)

Mit dem Menü PROG EDIT können Sie Sender löschen, Senderplätze tauschen oder Sendern einen neuen Senderplatz zuweisen.

1. Rufen Sie mit der Taste [MENU] und den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Menü für die Sendereinstellung auf.
2. Wählen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] und [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktionen für die Senderorganisation.
3. Rufen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Untermenüs für die Senderorganisation auf.

Current Prog Wählen Sie in dieser Funktion mit den Tasten [CH+] / [CH-] und [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) eine Sendernummer.

Der Listenplatz dieses Senders soll mit dem Listenplatz eines anderen Senders getauscht werden.

To Prog Geben Sie in dieser Funktion mit den Tasten [CH+] / [CH-] und [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die zweite Sendernummer ein.

Diese Nummer entspricht dem zweiten Sender, der getauscht werden soll.

Switch Drücken Sie in dieser Funktion die Tasten [CH+] / [CH-] und [Vol+], um die Senderplätze zu tauschen.

Delete Current Ch. Mit dieser Funktion können Sie Senderplätze löschen.

Geben Sie in der Funktion Current Prog eine Sendernummer ein. Wählen Sie dann mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion Delete current prog. Mit der Taste [V+] löschen Sie den ausgewählten Senderplatz. Mit der Taste [Menu] unterbrechen Sie den Vorgang.

BLAUER HINTERGRUND (BLUE SCREEN)

Wenn das TV-Gerät kein Signal empfängt oder wenn kein Sender übertragen wird, erscheint der Bildhintergrund blau.

Schalten Sie die Funktion Blue Screen mit den Tasten [V+] / [V-] am TV-Gerät ein- bzw. aus.

HINWEIS: Die Funktion Blue Screen ist nur im TV-Modus verfügbar.

7. SYSTEMEINSTELLUNGEN (FUNCTION)

Wählen Sie mit den Tasten [MENU] und [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Menü FUNCTION.

Wählen Sie mit der Taste [VOL+] (Fernbedienung) oder [V+] (TV-Gerät) und den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die entsprechenden Untermenüs.

SPRACHEN (LANGUAGE)

Mit dieser Funktion können Sie eine Sprache für das OSD-Menü auswählen.

1. Stellen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die gewünschte Sprache für das OSD-Menü ein:
Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Russisch, Türkisch, Polnisch, Niederländisch, Portugiesisch, Kroatisch, Griechisch, Schwedisch, Ungarisch, Slowenisch, Norwegisch.
2. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

MENU POSITION

Mit dieser Funktion können Sie die Position der OSD-Menüanzeige horizontal und vertikal regulieren.

Rufen Sie mit den Tasten [MENU] und [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Menü für die Regulierung der OSD-Anzeige auf.

1. Rufen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die entsprechenden Untermenüs auf.
2. Geben Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) einen Wert für die horizontale Position der Menüanzeige OSD H POS (0-100) ein.
3. Geben Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) einen Wert für die vertikale Position der Menüanzeige OSD V POS (0-100) ein.
4. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

KINDERSICHERUNG (CHILD LOCK)

Mit dieser Funktion können Sie für Kinder ungeeignete Sender für die Ansicht sperren.



Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, kann die Funktion AUTO SEARCH im Menü für die Sendereinstellung nicht durchgeführt werden. Für die Durchführung dieser Funktion schalten Sie zuerst die Kindersicherung aus. Für die Sperre eines Senders wählen Sie die Funktion Child Lock. Rufen Sie dann mit der Taste [VOL+] das Dialogfenster für die Passwordeingabe auf.

1. Geben Sie mit den Zahlentasten (0-9) auf der Fernbedienung den vierstelligen Passwortcode ein.
2. Auf dem Bildschirm wird jetzt das Dialogfenster für die Kindersicherung angezeigt. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] die Funktion Child Lock. Schalten Sie die Funktion dann mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] ein.
3. In diesem Menü können Sie auch das Passwort ändern. Wählen Sie dazu in dem Dialogfenster für die Kindersicherung die Option Change Password.

Um gesperrte Sender frei zu schalten, geben Sie die Nummer des gesperrten Senders ein und drücken dann die Taste [MENU]. Anschließend geben Sie mit den Zahlentasten (0-9) auf der Fernbedienung das Passwort ein.

HINWEIS: Wenn Sie das werkseitig eingestellte Passwort (0000) ändern, empfiehlt es sich, das neue Passwort zu notieren.

MENÜANZEIGEZEIT (MENU TIMEOUT)

Mit dieser Funktion stellen Sie ein, wie lange das OSD-Menü angezeigt werden soll. Sie können einen Wert zwischen 5 und 60 Sekunden wählen.

Wählen Sie den gewünschten Wert mit den Tasten [VOL+] / [VOL-]. Bei jedem Drücken steigt der Wert um jeweils 5 Sekunden.

DCDI

Die DCDI-Technik garantiert eine insgesamt klarere und realistischere Bildwiedergabe durch die Vermeidung störender Treppenbildung an diagonalen Kanten und durch verbesserte Funktionen für den dynamischen Kontrast, die Farbsättigung und die Farbkorrektur.

Sie können die Funktion DCDI ein- bzw. ausschalten.

Wenn Sie die Option ON wählen, wird die störende Treppenbildung an diagonalen Kanten vermieden und das Bild erscheint insgesamt klarer und realistischer.

VIDEOTEXT-ZEICHENSÄTZE (TELETEXT LANG.)

Mit der Funktion Teletext Language wählen Sie die Zeichensätze für die Videotext-Anzeige.

1. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Menü Teletext Lang.
2. Wählen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) den gewünschten Zeichensatz: Arabisch, Westeuropa, Osteuropa, Russisch.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

MENÜTRANSPARENZ (TRANSPARENCY)

Mit dieser Funktion können Sie zwischen drei Anzeigemodi für das OSD-Menü wählen: Deckend (Opaque), Mittel (Translucence) und Gering (Transparent).

Wählen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die gewünschten Optionen Opaque, Translucence oder Transparent.

8. TIMER

Wählen Sie mit den Tasten [MENU] und [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Timer-Menü.

Wählen Sie mit der Taste [VOL+] (Fernbedienung) oder [V+] (TV-Gerät) und den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung und TV-Gerät) die entsprechenden Untermenüs.

TIMER

Mit dieser Funktion stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein.

1. Wählen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Timer-Menü. Stunden und Minuten werden direkt mit den Zahlentasten (0-9) auf der Fernbedienung eingegeben.
2. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

ABSCHALTZEIT (TIME OFF)

Mit dieser Funktion schaltet sich das Gerät automatisch nach Ablauf einer programmierten Zeit aus.

1. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) im Timer-Menü die Funktion Time Off.
2. Aktivieren Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion Time Off. Stunden und Minuten werden direkt mit den Zahlentasten (0-9) auf der Fernbedienung eingegeben.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

HINWEIS:

Im Standby-Modus oder bei ausgeschaltetem Gerät ist die Funktion Off Timer deaktiviert.

EINSCHALTZEIT UND SENDERVORWAHL (TIMER ON , ON PROGRAM)

Wenn die Funktionen On Timer und On Program aktiviert sind, schaltet sich das Gerät automatisch zu einem programmierten Zeitpunkt mit einem programmierten Sender ein.

Die Funktionen arbeiten nur, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.



1. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) im Timer-Menü die Funktion Time Off.
2. Aktivieren Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion Time Off. Stunden und Minuten werden direkt mit den Zahlentasten (0-9) auf der Fernbedienung eingegeben.
3. Wählen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) einen Sender für die Funktion On Programm. Beim Ausschalten kehrt das Gerät automatisch zu der Standardeinstellung '1' für die Senderauswahl zurück.
4. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

HINWEIS:

Im OFF-Modus deaktiviert sich die Funktion Time On automatisch.

UMSCHALTZEIT UND SENDERVORWAHL (REMIND TIME, REMIND PROG.)

Mit dieser Funktion wird von dem aktuellen Sender nach Ablauf eines bestimmten Zeitraums automatisch auf einen zuvor programmierten Sender umgeschaltet. Wenn keine Sendernummer eingegeben wurde, erscheint auf dem Bildschirm 10 Sekunden vor Ablauf der programmierten Zeit das OSD-Menü für die Remind-Funktion.

1. Wählen Sie mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) im Timer-Menü die Option Remind Time / Remind Prog.
2. Wählen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion Hours. Geben Sie dann mit den Tasten [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) den gewünschten Wert für die Stunden ein. Sie können einen Wert zwischen 00 und 23 wählen.
3. Aktivieren Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion Remind Time. Stunden und Minuten werden direkt mit den Zahlentasten (0-9) auf der Fernbedienung eingegeben. Wählen Sie mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Funktion Remind Prog. für die Eingabe der Sendernummer.
4. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste [MENU]. Verlassen Sie den Eingabemodus mit der Taste [MENU].

HINWEIS:

Die Funktionen Remind Timer und Remind prog. werden bei Ausschalten des Geräts automatisch deaktiviert. Das Gerät kehrt dann zu der Standardeinstellung '1' für die Senderauswahl zurück.

UHRZEIT (TIME DISPLAY)

Mit der Funktion Time Display wird die vom Benutzer eingestellte Uhrzeit angezeigt.

Drücken Sie die Taste [DISPLAY] auf der Fernbedienung.

Mit dieser Taste können Sie sich Informationen über die angeschlossene Bildquelle und das Eingangssignal sowie die Uhrzeit anzeigen lassen.

1. Schalten Sie die Uhrzeitanzeige mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] ein- bzw. aus.

9. VGA-EINSTELLUNGEN (VGA setting)

Die Funktion ADJUST ist nur für den VGA-Eingang verfügbar. Für alle anderen Eingangsquellen können keine Einstellungen vorgenommen werden.

In dem Menü für die VGA-Einstellungen können für den Einsatz des Geräts als PC-Monitor die Optionen Auto adjust, Manual, H-Position, V-Position, Phase, Clock ausgewählt werden.

Wählen Sie mit den Tasten [MENU] und [CH+] / [CH-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) das Menü Adjust. Wählen mit den Tasten [VOL+] / [VOL-] (Fernbedienung oder TV-Gerät) die Optionen für die VGA-Einstellungen.











Wenn die Bildanzeige nach Ausführen der Funktion Auto Adjust nicht korrekt ist, können Sie die Funktionen H-Position, V-Position, Phase und Clock einzeln konfigurieren.

Mit der Funktion Auto Adjust wird das LCD TV-Gerät automatisch für den angeschlossenen PC konfiguriert.



10. VIDEOTEXT-FUNKTIONEN

Stellen Sie den gewünschten Sender für die VIDEOTEXT-Anzeige ein.

	<p>VIDEOTEXT ANZEIGEN Drücken Sie die Taste [TV / TEXT] auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät, um die VIDEOTEXT-Anzeige einzuschalten. Mit dieser Taste wird die Videotext-Anzeige wie folgt aufgerufen: TV ↔ Videotext-Anzeige</p> <p>Auf dem Bildschirm erscheint die Hauptseite des Senders oder die zuletzt angezeigte Seite (wenn Sie die Funktion TELETEXT für diesen Sender schon zu einem früheren Zeitpunkt aufgerufen haben). Drücken Sie Taste [TV / TEXT] auf der Fernbedienung erneut, um in den TV-Modus zurückzuschalten.</p>
	<p>SEITE AUSWÄHLEN Sie können die Seiten direkt mit den Zahlentasten 0-9 aufrufen. Oder Sie blättern mit den Tasten [P+] und [P-] in der Seitenanzeige.</p>
	<p>REVEAL Einige VIDEOTEXT-Seiten enthalten Quizfragen oder Rätselspiele mit versteckten Antworten. Für die Anzeige der Antworten drücken Sie die Taste [REVEAL]. Drücken Sie die Taste [REVEAL] erneut, um die Antworten zu verbergen.</p>
	<p>ZOOM (T/B/F Top/Bottom/Full) Um die Lektüre zu erleichtern, können Sie die Anzeige der Seiten vergrößern. Drücken Sie die Taste [ZOOM] für die Anzeige der oberen Seitenhälfte (TOP HALF). Drücken Sie die Taste erneut für die Anzeige der unteren Seitenhälfte (BOTTOM HALF). Drücken Sie die Taste noch einmal, um zu dem normalen Anzeigemodus (FULL PAGE) zurückzukehren. Hinweis: Bei Seitenwechsel kehrt die Anzeige automatisch in den Modus FULL PAGE zurück.</p>
	<p>MIX Drücken Sie die Taste [MIX], um die Anzeige des Videotextes im Hintergrund ein- bzw. auszuschalten.</p>
	<p>CANCEL Wenn Sie eine VIDEOTEXT-Seite ausgewählt haben, kann es eine Weile dauern, bis die Seite angezeigt wird. Mit der Taste [CANCEL] können Sie dann in den TV-Modus zurückschalten. Wenn die aufgerufene Seite angezeigt werden kann, erscheint am oberen Bildrand des TV-Geräts die Seitennummer. Drücken Sie jetzt für die Anzeige der Seite erneut die Taste [CANCEL]. Hinweis: Während die Funktion CANCEL aktiviert ist, können Sie den Sender nicht wechseln.</p>
	<p>SUBPG Mit dieser Funktion können Sie sich aktuelle Nachrichtenmeldungen (NEWS FLASH), die von dem VIDEOTEXT-Sender ständig aktualisiert werden, anzeigen lassen. Wählen Sie im VIDEOTEXT-Modus die Seite NEWS FLASH. Drücken Sie dann die Taste [SUBPG]. Sie können jetzt in den TV-Modus zurückschalten. Die aktuellen Meldungen der News Flash Seite werden jetzt automatisch angezeigt. Drücken Sie die Taste [SUBPG] erneut, um die aktuellen Meldungen auszublenden.</p>
	<p>INDEX Drücken Sie die Taste [INDEX], um die Indexseite aufzurufen.</p>
	<p>HOLD Einige VIDEOTEXT-Informationen werden auf mehreren Seiten angezeigt. Die Seiten wechseln während der Anzeige automatisch. Drücken Sie die Taste [HOLD], um den Wechselvorgang zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste [HOLD] erneut, um die Seite zu wechseln.</p>
	<p>FAST TEXT Die Tasten ROT, GRÜN, GELB und BLAU werden für den schnellen Zugriff auf die farbkodierten Videotextseiten verwendet.</p>



11. FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen, prüfen Sie die folgenden Störungsursachen. Bedenken Sie immer, dass Störungen auch durch externe Geräte verursacht werden können.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHEN
Kein Bild, kein Ton	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.
	Das TV-Gerät ist nicht eingeschaltet.
Bild, aber kein Ton	Die Lautstärke ist auf ein Minimum reduziert oder die Tonwiedergabe ist ausgeschaltet.
	Das eingestellte Tonsystem ist nicht korrekt.
Keine Bild	Das TV-Gerät wurde auf AV gestellt.
	Die Antenne ist nicht angeschlossen.
	Das TV-Gerät ist nicht korrekt angeschlossen.
Das Bild hat zu blasse, zu dunkle oder verschwommene Farben.	Einstellungen für Helligkeit und Kontrast überprüfen.
Keine Farbe in allen Sendern	Das Antennenkabel ist nicht korrekt angeschlossen.
	Das Antennenkabel ist defekt.
	Die Außenantenne ist defekt.
Gestörte Bildwiedergabe	Senderfrequenz korrigieren, eventuell eine Feineinstellung der Frequenzen durchführen.
Einige Sender werden ohne Farbe angezeigt.	
Keine Farbe	Farbsystem prüfen.
Bildwiedergabe mit „Schnee“	Das Antennenkabel ist nicht korrekt angeschlossen.
	Das Antennenkabel ist defekt.
	Die Außenantenne ist defekt.
Schleierbilder	Die Antenne ist verbogen. Die Ausrichtung der Antenne ist nicht korrekt.
Keine oder fehlerhafte Videotextanzeige	Der Sender verfügt nicht über Videotext.
	Schleierbilder
	Schwaches Sendersignal
Die Fernbedienung arbeitet nicht.	Das TV-Gerät ist nicht eingeschaltet.
	Die Batterien sind schwach oder falsch eingelegt.
	Helles Außenlicht fällt auf das Empfangsgerät oder auf die Fernbedienung.
	Behinderungen zwischen Fernbedienung und Empfangsgerät stören die Datenübertragung.



Gracias por haber elegido nuestro producto.

Para una total comprensión del funcionamiento, lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo.

ÍNDICE

1.	INTRODUCCIÓN	59
2.	ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	60
3.	NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS TECLAS DEL MANDO A DISTANCIA.....	61
4.	MENÚ DE IMAGEN (PICTURE)	62
5.	MENÚ DE SONIDO (AUDIO).....	62
6.	MENÚ DE SINTONIZACIÓN (TUNING).....	63
7.	FUNCIÓN (FUNCTION).....	64
8.	HORA (TIMER)	65
9.	AJUSTE (ADJUST) [Ajuste VGA].....	67
10.	TELETEXTO	67
11.	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	68
12.	CERTIFICADO DE GARANTIA	79

1. INTRODUCCIÓN

El aparato se puede utilizar como televisor a color o como monitor de ordenador.

Para poder utilizar correctamente todas las funciones del aparato, le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones y que lo conserve en un lugar al que tenga acceso rápidamente en caso de necesidad.

No toque las piezas del televisor y no realice cambios en la configuración que no aparezcan descritos en este manual de instrucciones.

La pantalla LCD es un producto de alta tecnología que consiste en más de 900000 elementos de mando.

Cualquier punto rojo, azul o verde no activo que pueda aparecer en la pantalla de forma ocasional no tiene ningún efecto en el rendimiento de la pantalla.



2. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Advertencias:

Para prevenir posibles daños en la televisión que podrían provocar incendios o riesgo de descargas eléctricas, no exponga el televisor a la lluvia o al exceso de humedad.

No frote ni golpee el Active matrix LCD con objetos duros, ya que se podría arañar, estropear o dañar de forma permanente el Active matrix LCD.

Por motivos de seguridad, no coloque ningún tipo de recipiente que contenga líquidos, como el agua, sobre o cerca del televisor. No introduzca objetos en las ranuras de ventilación.

Mantenimiento:

No retire la cubierta trasera del televisor, ya que le puede exponer a un gran voltaje y a otros riesgos. Si el televisor no funciona correctamente, desenchúfelo y llame a un técnico.

Antena:

Conecte el cable de la antena a la toma con la marca ANT IN de la cubierta trasera. Para conseguir una recepción perfecta, utilice una antena externa.

Ubicación:

Coloque el aparato de tal manera que no reciba la luz solar o artificial directamente en la pantalla. Los reflejos en la pantalla pueden afectar a la calidad de la imagen.

Para una visión cómoda, se recomienda una luz suave e indirecta. Tenga cuidado de no exponer el aparato directamente a vibraciones, humedad, polvo o calor innecesarios.

Una ventilación adecuada es fundamental para prevenir averías en el televisor.

Asegúrese de que el aparato está colocado en una posición que permita circular libremente el aire. No cubra las aberturas de ventilación de la cubierta trasera. No coloque el televisor en lugar rodeado de otros objetos o muy cerca de las paredes.

Evite colocar el televisor en lugares excesivamente cálidos con el fin de prevenir posibles daños.

Coloque la televisión en una superficie plana y sólida.

Limpieza:

Por cuestiones de seguridad, retire el enchufe CA de la toma de la pared antes de limpiar el aparato.

Limpie el polvo de la televisión pasando por la pantalla y por la caja un paño suave y limpio. Si la pantalla requiere una limpieza adicional, utilice un paño limpio y húmedo.

No utilice líquidos ni aerosoles limpiadores ni líquidos que contengan benceno, petróleo o sustancias químicas.

Corriente:

No deje objetos encima o alrededor del cable de la corriente y no coloque el televisor en lugares en los que el cable de la corriente pueda sufrir daños.

Desconecte el enchufe CA de la toma de la pared cuando el televisor no vaya a utilizarse durante un largo periodo de tiempo.

En caso de tormentas o cortes eléctricos, desconecte el enchufe de corriente y el de la antena.


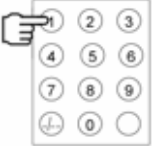









Desenchufe el televisor en caso de funcionamiento anormal, por ejemplo, humo o sonidos u olores extraños.




Utilice el cable de corriente incluido para conectar la televisión a la corriente eléctrica.

Atención:

No se aceptan reclamaciones por daños causados por una manipulación incorrecta. Este televisor LCD ha sido diseñado para recibir y visualizar señales de imagen y sonido, así como para ser utilizado como monitor de ordenador. Cualquier otro uso está prohibido.

3. NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS TECLAS DEL MANDO A DISTANCIA

	<p>POWER Pasa el televisor del modo encendido al modo standby y viceversa.</p>
	<p>Teclas de SELECCIÓN NUMÉRICA DIRECTA (de 0 a 9) Selecciona números de programación del 1 al 200 directamente utilizando las teclas numéricas. - Para seleccionar un número de programa de 1 dígito, pulse el número de programa deseado y espere unos segundos hasta que el número de programa deseado aparezca en la pantalla. - Para seleccionar un número de programa de 2 ó 3 dígitos, pulse el 1^{er}, el 2^o y el 3^{er} dígitos sin dejar pasar más de 2 segundos entre dos dígitos.</p>
	<p>PROGRAMA SIGUIENTE / ANTERIOR (CH+ / CH-) Pasa de un canal válido a otro. Se mueve de forma vertical por el menú y el sub-menú. Se utiliza para ajustar la hora y el nombre del canal.</p>
	<p>SELECCIÓN DE FUENTE (TV/AV) Visualice el OSD para la selección de fuente. La fuente de entrada puede seleccionarse con las teclas CH+/CH- y pulsando las teclas VOL+/VOL- del mando a distancia o del televisor de la manera siguiente: TV→AV→S-VIDEO→SCART→YPbPr→VGA</p>
	<p>VISUALIZACIÓN Visualiza información actual sobre la fuente con detalles sobre la señal de entrada conectada.</p>
	<p>PRESELECCIÓN DE IMAGEN (→ P ←) Recuerda los ajustes de imagen preseleccionados. Se pueden seleccionar: Personal, Standard, Bright, Soft.</p>
	<p>VISTA RÁPIDA (Q.V) Selecciona el canal visualizado previamente.</p>
	<p>I / II Si la señal recibida es señal NICAM, al presionar la tecla I/II se seleccionará el sonido entre Estéreo/Mono. Si la señal recibida es señal NICAM dual, se puede seleccionar sonido dual I / dual II y mono.</p>
	<p>ROJO, VERDE, AZUL, AMARILLO Las teclas ROJA, VERDE, AMARILLA Y CIAN se utilizan para tener un acceso rápido a las páginas en clave de color transmitidas con la emisión FAST TEXT.</p>
	<p>PRESELECCIÓN DE SONIDO (→ S ←) Recuerda los ajustes de sonido preseleccionados. Se pueden seleccionar Personal, Standard, Música y Hall.</p>
	<p>MENÚ Ventana de MENÚ OSD seleccionada. Salir de la ventana MENÚ OSD cuando la ventana del menú se visualiza en la pantalla.</p>

	<p>CONTROL DEL VOLUMEN (V+ / V-) Aumenta y reduce el volumen, Selecciona el sub-menú cuando se está visualizando el menú. Aumenta/reduce el valor del tema seleccionado o de los temas de sub-menú seleccionados. Ejecuta la selección del tema del menú y del submenú. - Selecciona los caracteres del nombre del canal y selecciona las horas y los minutos en el menú de la hora. - Realiza ajustes del tema seleccionado. - Ajusta el número del canal en el menú de Sintonización, de Cambio y de la Hora. - Activa y desactiva funciones.</p>
	<p>MUTE Activa o desactiva el sonido Vuelva a pulsar [MUTE] o suba el volumen [V+], y el sonido volverá a activarse.</p>
	<p>SLEEP Ajusta el temporizado de auto-apagado. El tiempo máximo es de 120 minutos, en pasos de 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120 minutos.</p>

4. MENÚ DE IMAGEN (PICTURE)

Seleccione el menú de IMAGEN pulsando MENÚ y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor.

Pulse la tecla VOL+ del mando a distancia o la tecla V+ del televisor y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar los sub-temas del menú de IMAGEN.

LUMINOSIDAD (Brightness), CONTRASTE (Contrast), MATIZ (Tint), COLOR (Colour) Y DEFINICIÓN (Sharpness)

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar Luminosidad, Contraste, Matiz, Color o Definición.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para ajustar el Brillo, el Contraste, el Matiz, el Color o la Definición.
3. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para ajustar estos parámetros.
4. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar su elección. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

NOTAS:

MATIZ solo está disponible en formato NTSC.

Esta función sirve para ajustar el matiz de la imagen con señal NTSC.

TEMPERATURA DEL COLOR (COLOUR TEMP.)

Ajusta la temperatura del color de la imagen: Estándar, Cálida (rojiza) o Fría (azulada).

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el parámetro de Temperatura del Color en el menú de imagen.
2. Pulse las teclas VOL+/VOL- del mando a distancia o del televisor para seleccionar la temperatura del color en Cálida (Warm), Estándar (Standard) o Fría (Cool).
3. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar su elección. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

5. MENÚ DE SONIDO (AUDIO)

Seleccione el menú de SONIDO pulsando MENÚ y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor.

Pulse la tecla VOL+ del mando a distancia o la tecla V+ del televisor y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar los sub-temas del menú de SONIDO.

VOLUMEN (VOLUME), GRAVES (BASS), AGUDOS (TREBLE) O (EQUILIBRIO) BALANCE

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el parámetro de Volumen, de Graves, de Agudos o de Equilibrio en el menú de Sonido.
2. Con las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor, ajuste el Equilibrio (de -50 a +50) y el Volumen, los Graves y los Agudos (0-100).
3. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

Nivel de volumen automático (AVL)

AVL quiere decir Automatic Volume Level (nivel de volumen automático). Si esta función se encuentra activada, el volumen se ajusta de forma automática.

En caso de sonido distorsionado debido a un índice alto de modulación de sonido, active la opción AVL en el menú de sonido.



1. Utilice las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el parámetro AVL en el menú de Sonido.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o de la televisor para activarlo o desactivarlo.
3. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

SONIDO PERIMÉTRICO (SURROUND)

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el efecto de sonido perimétrico.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o de la televisor para activarlo o desactivarlo.
3. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

6. MENÚ DE SINTONIZACIÓN (TUNING)

El televisor LCD tiene un sistema de búsqueda automática que ajusta y almacena automáticamente todos los canales disponibles. Los canales también se pueden sintonizar manualmente, pero sólo es necesario en caso de que una nueva emisión o canal no se almacene con la Búsqueda Automática y no se desee cambiar el orden individual de las emisoras preseleccionadas.

Seleccione el menú de SINTONIZACIÓN pulsando MENÚ y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor.

Pulse la tecla VOL+ del mando a distancia o la tecla V+ del televisor y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar los sub-temas del menú de SINTONIZACIÓN.

PAÍS (COUNTRY)

Si selecciona el País, el televisor seleccionará automáticamente el sistema de color y de sonido que se corresponde con dicho país.

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el parámetro de País en el menú de Sintonización.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el País.
3. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

BÚSQUEDA AUTOMÁTICA (AUTO SEARCH)

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el parámetro de Búsqueda Automática en el menú del Sintonizador.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para empezar la Búsqueda Automática.
3. Espere hasta que la función haya terminado.
4. Pulse la tecla [MENÚ] del mando a distancia o del televisor para parar la Búsqueda Automática.

BÚSQUEDA MANUAL (MANUAL TUNE)

Función: Sintonización Manual para la entrada de la Antena.

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el menú de Búsqueda Manual.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para empezar la Búsqueda Manual.
3. Pulse la tecla [MENÚ] para detener la Búsqueda Manual. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

SINTONIZACIÓN PRECISA (FINE TUNE)

Seleccione el canal al que quiere aplicar la opción de Sintonización Precisa utilizando las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor.

1. Seleccione el menú de Sintonización pulsando MENÚ y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] y [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar la función de Sintonización Precisa.
3. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para realizar la Sintonización Precisa del canal.
4. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

PROGRAMACIÓN DE SINTONIZACIÓN (TUNING PROG)

1. Seleccione el MENÚ DE SINTONIZACIÓN pulsando MENÚ y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] y [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar la función de Programación de Sintonización.
3. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para entrar en el sub-menú de la programación de Sintonización.



Prog Num Indica el número del programa actual.

Puede ajustar el número de Programa utilizando las teclas VOL+ / VOL- o las teclas numéricas del mando a distancia o las teclas V+/V- del televisor.

Saltar (skip) Puede saltarse canales no deseados en este menú. Los canales saltados no serán seleccionados con las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor, sino que los canales saltados se pueden seleccionar pulsando el número del programa saltado marcando directamente las teclas del número correspondiente del mando a distancia.

El número del canal saltado se visualizará de color rojo.

Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o de la televisor para activar o desactivar la opción de SALTAR.

Para deshacer la función de saltar el canal, siga los pasos anteriores seleccionando el número de canal saltado y seleccione el parámetro de Saltar. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para desactivar la función.

Tipo de Color (Color System) Si la imagen no se reproduce correctamente, es necesario realizar este ajuste.

Pulse las teclas [CH+] / [CH-] y [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar Sistema de Color y ajustar el sistema de color deseado.

Seleccione "AUTO" si no sabe la disponibilidad del sistema de color.

Tipo de Sonido (Sound System) Si el sonido no se reproduce correctamente, es necesario realizar este ajuste.

Pulse las teclas [CH+] / [CH-] y [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el Sistema de Sonido y ajustar el sistema de sonido deseado.

Seleccione "AUTO" si no sabe la disponibilidad del sistema de sonido.

MODIFICAR PROGRAMA (PROG EDIT)

El menú de MODIFICAR PROGRAMA sirve para borrar, intercambiar o mover un canal a un número de programa deseado.

1. Seleccione el MENÚ DE SINTONIZACIÓN pulsando MENÚ y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] y [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar la función de Editar Programa.
3. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para entrar en el sub-menú de Editar Programa.

Programa actual (Current Prog) Pulse las teclas [CH+] / [CH-] y [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar un número de programa. Indica el número de programa actual que será intercambiado.

Para Programa (To Prog) Pulse las teclas [CH+] / [CH-] y [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar un número de programa. Indica el número de programa con el que será intercambiado.

Cambiar (Switch) Pulse las teclas [CH+] / [CH-] y después pulse la tecla Vol+ para cambiar los programas.

Borrar canal actual (Delete Current Ch.) Esta función sirve para borrar los canales no deseados. Seleccione el canal que desea cancelar en el sub-menú de Programa Actual. Después pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para entrar en el sub-menú de Borrar canal actual. Pulse la tecla V+ para borrar el programa o la tecla de Menú para cancelar.

PANTALLA AZUL (BLUE SCREEN)

Cuando no hay señal o emisión en el televisor, aparece un fondo azul en la pantalla.

Pulse las teclas mando a distancia o las teclas V+/V- del televisor para activar o desactivar la pantalla azul.

NOTA: La pantalla azul sólo está disponible para el modo televisión.

7. FUNCIÓN (FUNCTION)

Seleccione el menú de FUNCIÓN pulsando MENÚ y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor.

Pulse la tecla VOL+ del mando a distancia o la tecla V+ del televisor y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar los sub-temas del menú de FUNCIÓN.

IDIOMA (LANGUAGE) [16 idiomas]

El Idioma OSD se utiliza para seleccionar el Idioma de visualización del OSD.

1. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el Idioma OSD deseado:
inglés, francés, alemán, italiano, español, ruso, turco, polaco, holandés, portugués, croata, griego, sueco, húngaro, esloveno o noruego.
2. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

POSICIÓN DEL MENÚ (MENU POSITION)



El usuario puede fijar la posición del OSD como horizontal o vertical.

Seleccione el menú de POSICIÓN DEL MENÚ pulsando [MENÚ] y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor.

1. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para entrar en el sub-menú de Posición del Menú.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar posición horizontal (OSD H Pos) [0-100]:
3. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar posición vertical (OSD V Pos) [0-100]:
4. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

BLOQUEO PARA NIÑOS (CHILD LOCK)

El bloqueo para niños permite a los padres bloquear la programación de televisión que no sea adecuada para sus hijos.

Si el bloqueo para niños está activo, no se puede seleccionar BÚSQUEDA AUTOMÁTICA en el menú de sintonización. Se volverá a activar sólo si el bloqueo para niños se encuentra desactivado.

Para bloquear un canal, seleccione Bloqueo para Niños y pulse la tecla [VOL+] del mando a distancia o del televisor. La pantalla visualizará la ventana de contraseña OSD.

1. Introduzca una contraseña de 4 dígitos con las teclas numéricas (0-9) del mando a distancia.
2. Se visualizará la ventana OSD de Ajustes de Bloqueo. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] para seleccionar Bloqueo para Niños y ajústelo en modo ON utilizando las teclas [VOL+] / [VOL-].
3. En esta ventana OSD también se puede cambiar la contraseña seleccionando el sub-menú Cambiar Contraseña (Change Password) en la ventana OSD de Ajustes de Bloqueo.

Para desbloquear el canal, siga los pasos anteriores seleccionando el número del canal bloqueado, después, pulse la tecla [MENÚ] e introduzca la contraseña de 4 dígitos utilizando las teclas numéricas (0-9) del mando a distancia.

NOTA: Si cambia la contraseña de defecto (0000), le recomendamos que memorice y recuerde su nueva contraseña.

TIEMPO DE ESPERA DEL MENÚ (MENU TIMEOUT)

El tiempo de espera del menú decide cuándo debe desaparecer el OSD de la pantalla. Puede ajustar el tiempo de espera del menú entre 5 y 60 segundos.

El tiempo de espera del menú puede ajustarse con las teclas [VOL+] / [VOL-], que aumenta o disminuye el tiempo de 5 en 5 segundos.

DCDI (DCDI WINDOWS)

La ventana DCDI da una imagen más nítida y realista eliminando desagradables marcos en las líneas diagonales, mejorando la claridad y el realismo de las imágenes, el contraste dinámico, la corrección de la saturación del color y mejora del verde (green stretch) y del color de la piel.

La ventana DCDI tiene dos modos: OFF y ON.

Si el DCDI está en ON, mejorará los desagradables marcos en las líneas diagonales y hará que las imágenes sean más nítidas y realistas.

IDIOMA DEL TELETEXTO (TELETEXT LANG.) [5]

Los parámetros de Idioma del Teletexto sirven para seleccionar el idioma del teletexto.

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el menú de Idioma del Teletexto.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para ajustar el Idioma del Teletexto:
árabe, Europa occidental, Europa oriental o ruso.
3. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

TRANSPARENCIA (TRANSPARENCY)

Puede ajustar la transparencia de la ventana OSD del menú utilizando esta función. Hay tres modos disponibles: Opaco (Opaque), Translúcido (Translucence) y Transparente (Transparent).

Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar Opaco, Translúcido o Transparente.

8. HORA (TIMER)

Seleccione el menú de la HORA pulsando MENÚ y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor.

Pulse la tecla VOL+ del mando a distancia o la tecla V+ del televisor y las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar los sub-temas del menú de HORA.

HORA (TIMER)

El usuario puede ajustar la hora como Hora Actual.



1. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el menú de la Hora. Puede ajustar las horas y los minutos utilizando las teclas numéricas (0-9) del mando a distancia.
2. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

TEMPORIZADOR DE APAGADO (TIME OFF)

El temporizador de apagado hace que el televisor se apague a la hora seleccionada.

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el parámetro de Temporizador de Apagado en el menú de la Hora.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el Temporizador de Apagado. Puede ajustar las horas y los minutos utilizando las teclas numéricas (0-9) del mando a distancia.
3. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

NOTA:

El temporizador de apagado está desactivado cuando el televisor está en modo *standby* o cuando no está conectado a la corriente.

TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO (TIME ON), TEMPORIZADOR DE PROGRAMA (ON PROGRAM)

El Temporizador de Encendido y de Programa enciende el televisor a una hora seleccionada y en un programa seleccionado.

Para ejecutar el Temporizador de Encendido y de Programa, el televisor tiene que estar en modo *standby*.

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el parámetro de Temporizador de Encendido o de Programa en el menú de la Hora.
2. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el Temporizador de Encendido. Puede ajustar las horas y los minutos utilizando las teclas numéricas (0-9) del mando a distancia.
3. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el número de programa para el que quiere configurar el Temporizador de Programa. Después de desenchufar el aparato, el canal de encendido por defecto es el 1.
4. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

NOTA:

El Temporizador de Encendido se desactiva cuando se desconecta el televisor de la corriente.

TIEMPO DE RECORDATORIO (REMIND TIME), PROGRAMA DE RECORDATORIO (REMIND PROG.)

Se trata de un recordatorio. El canal visualizado cambia al número de programa de recordatorio si éste está seleccionado. Si no es así, sólo se visualizará el Tiempo de Recordatorio durante 10 segundos al llegar a la hora de recordatorio.

1. Pulse las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el Tiempo de Recordatorio / Programa de Recordatorio. en el menú de la Hora.
2. Pulse las teclas VOL+/VOL- del mando a distancia o del televisor para seleccionar las Horas y ajústelas utilizando las teclas [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor en el menú de Tiempo de Recordatorio. Las horas tienen que estar comprendidas entre las 00 y las 23.
3. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para seleccionar el Tiempo de Recordatorio.
Puede ajustar las horas y los minutos utilizando las teclas numéricas (0-9) del mando a distancia.
Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para ajustar el número de canal en el menú de Programa de Recordatorio.
4. Pulse la tecla [MENÚ] para confirmar. Pulse la tecla [MENÚ] para salir.

NOTA:

El Tiempo de Recordatorio se desactiva y el Programa de Recordatorio se reajusta a 1 cuando el televisor se apaga desconectándolo de la corriente.

VISUALIZACIÓN DE LA HORA (TIME DISPLAY)

LA VISUALIZACIÓN DE LA HORA visualiza la hora configurada por el usuario como Hora Actual.

Pulse la tecla [DISPLAY] del mando a distancia.

La visualización presenta información de referencia con detalles de la señal de entrada conectada y de la Hora.

1. Pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] para activar o desactivar la VISUALIZACIÓN DE LA HORA.



9. AJUSTE (ADJUST) [Ajuste VGA]

La función de AJUSTE está disponible sólo para la entrada VGA y está desactivada para otras fuentes de entrada.

Los ajustes en modo VGA (Posición H, Posición V, Auto sync, Fase, Reloj) del televisor con ordenador serán realizados en el menú de Ajustes VGA.








Seleccione el menú de Ajustes pulsando las teclas [MENÚ] y [CH+] / [CH-] del mando a distancia o del televisor, pulse las teclas [VOL+] / [VOL-] del mando a distancia o del televisor para acceder al menú de Ajustes VGA.




Si la imagen no es nítida, puede ajustar la Posición H, Posición V, Fase y Reloj para adecuar la imagen.

Auto Sync sirve para la sincronización automática del televisor LCD con el ordenador.

10. TELETEXTO

Seleccione el canal que está emitiendo el programa de TELETEXTO que desea ver.

	SELECCIÓN DEL MODO DE TELETEXTO Pulse la tecla [TV / TEXT] del mando a distancia y entre en el modo de TELETEXTO. Con esta tecla, el modo cambiará de la siguiente manera: TV ↔ Teletexto Aparecerá la página general o la última página visualizada (en caso de que ya haya visto el TELETEXTO en este canal anteriormente). Si necesita volver al modo TV, vuelva a pulsar la tecla [TV/TEXT] del mando a distancia.
	SELECCIÓN DE PÁGINA Puede introducir directamente el número de página deseada con las teclas numéricas 0-9 del mando a distancia. Puede seleccionar la página de forma secuencial pulsando la tecla [P+] o [P-].
	DESVELAR Algunas páginas de teletexto contienen concursos o juegos con las respuestas ocultas. Pulse la tecla [REVEAL] para ver las respuestas. Vuelva a pulsar la tecla [REVEAL] para ocultar las respuestas
	ZOOM (TAMAÑO T/B/F Arriba/Abajo/Lleno) Para permitir una lectura más fácil (visualización más grande). Pulse la tecla [ZOOM] para visualizar la MITAD SUPERIOR de la página. Vuelva a pulsar para visualizar la MITAD INFERIOR de la página. Vuelva a pulsar para volver a visualizar la PANTALLA COMPLETA. Nota: si cambia de página volverá a la visualización de PANTALLA COMPLETA.
	MIX Pulse la tecla [MIX] para activar/desactivar el fondo del TELETEXTO.
	CANCELAR Cuando se ha seleccionado una página en modo TELETEXTO podrían pasar unos instantes hasta que esté disponible. Si pulsa la tecla [CANCEL] cambiará al modo TV. Cuando se encuentra la página deseada, el número de la página aparecerá en la parte superior de la imagen de la televisión. Pulse la tecla [CANCEL] para volver a la página seleccionada del TELETEXTO. Nota: No puede cambiar de canal de televisión mientras está en este modo.
	SUBPG Se pueden obtener NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA periódicamente de los fondos del TELETEXTO. Seleccione la página de NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA en el modo TELETEXTO y después pulse la tecla [SUBPG]. Ahora puede ver el programa de televisión y, cada vez que se actualice la página de Noticias de Última Hora, se visualizará automáticamente en la imagen de televisión. Pulse la tecla [SUBPG] para que desaparezcan las noticias de última hora.

	ÍNDICE Pulse la tecla [INDEX] para volver a la página de índice.
	HOLD A veces se encuentra la misma información del TELETTEXTO en más de una página. Las páginas cambian automáticamente después de un tiempo de lectura dado. Pulse la tecla [HOLD] para que la página no cambie. Vuelva a pulsar la tecla [HOLD] para que la página cambie.
	TEXTO RÁPIDO (para eventuales futuras consultas) Las teclas ROJA, VERDE, AMARILLA y AZUL se utilizan para acceder de forma rápida a las páginas con código de color transmitidas con el fondo de TEXTO RÁPIDO.

11. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al personal técnico, compruebe los puntos siguientes.
 Tenga en cuenta que las averías también pueden ser causadas por factores externos.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS
Ausencia de imagen y sonido.	El adaptador no está enchufado.
	La television no está encendida.
Presencia de imagen pero ausencia de sonido.	El volumen está al mínimo o en modo mute.
	Configuración incorrecta del sistema de sonido.
Ausencia de imagen de televisión.	La television está en AV.
	La antena no está enchufada.
	La televisión no está instalada correctamente.
La imagen se ve con colores pálidos. Es demasiado oscura o borrosa.	Ajuste el color, el brillo y el contraste.
Los canales no tienen color.	El cable de la antena no hace contacto adecuadamente.
	El cable de la antenna está roto.
	El sistema de la antena es defectuoso.
Mala imagen con interferencias.	Sintonice los canales afectados. Si es necesario, realice la sintonización precisa.
Ausencia de color en canales concretos.	
Ausencia de color.	Compruebe el sistema de color.
Imagen con "nieve".	El cable de la antena no hace contacto adecuadamente.
	El cable de la antena está roto.
	El sistema de la antena es defectuoso.
Imagen fantasma.	La antena está torcida. Dirija la antena a la emisora.
Teletexto inexistente o defectuoso.	La emisora no tiene teletexto.
	Imagen fantasma.
	Señal de fondo débil.
El mando a distancia no funciona.	La television no está encendida.
	Las pilas están descargadas o mal colocadas.
	Luz externa intensa llega a la señal del receptor o a la del mando a distancia.
	Los obstáculos que hay entre el mando a distancia y el receptor del mando a distancia afectan a la transmisión de datos.



Obrigado por escolher nosso produto.

Para assegurar um completo entendimento, por favor, leia este manual inteiramente antes do funcionamento.

ÍNDICE

1.	INTRODUÇÃO.....	69
2.	AVISOS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA.....	70
3.	NOMES E FUNÇÕES DOS CONTROLES NO CONTROLO REMOTO	71
4.	IMAGEM (PICTURE)	72
5.	ÁUDIO	72
6.	SINTONIA (TUNING).....	73
7.	FUNÇÃO.....	74
8.	TIMER.....	75
9.	AJUSTE VGA.....	76
10.	TELETEXT OPERATION (Operação do Teletexto).....	77
11.	TROUBLESHOOTING (Solução de Problemas).....	78
12.	CERTIFICATO DE GARANTIA	79

1. INTRODUÇÃO

Você pode usá-lo como televisor a cores ou monitor de PC.

Para que toda as opções possam ser utilizadas recomendamos que você leia este manual cuidadosamente e guarde-o onde você possa ter um acesso rápido a ele, se necessário.

Não toque em nenhuma parte do set e não efectue modificações a quaisquer um dos ajustes não descritos neste manual de funcionamento.

O ecrã de LCD é um produto de alta tecnologia constituído por mais de 900000 elementos de controle.

Quaisquer marcas vermelhas, azuis ou verdes inactivas que surjam ocasionalmente ecrã, não afectam o desempenho do aparelho.



2. AVISOS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Aviso:

Para prevenir danos na TV que podem resultar em incêndio ou perigo de choque eléctrico, não exponha a TV à chuva ou à humidade excessiva.

Não esfregue ou bata na matriz de LCD Activa com algo que possa arranhar, estragar ou danificar permanentemente a mesma.

Por segurança, não coloque vasilhames ou qualquer recipiente que contenha fluidos, incluindo água, sobre ou próximo da TV.

Não insira nenhum objecto nas fendas de ventilação.

Serviço:

Não remova a tampa traseira da TV, isso pode expô-lo a voltagens muito altas e outros perigos. Se a TV não operar devidamente, desplugue-a e chame o serviço técnico.

Antena:

Conecte o cabo da antena à tomada indicada ANT IN na tampa traseira. Para uma melhor recepção, uma antena externa deve ser usada.

Localização:

Posicione o set de modo que nem a luz do sol ou qualquer luz forte atinja directamente o ecrã. Reflexos no ecrã afectam a qualidade de imagem.

Luzes baixas e suaves são recomendadas para uma observação confortável. Cuidados devem ser tomados para não expor a TV a qualquer vibração, humidade, poeira ou calor desnecessários.

Ventilação adequada é essencial para prevenir falhas na TV.

Assegure-se de que o set esteja posicionado de forma a permitir a passagem de ar. Não cubra a saída de ventilação na tampa traseira. Não coloque a TV em lugar fechado ou muito próximo de paredes.

Evite locais excessivamente aquecidos para prevenir danos à TV. Coloque a televisão em uma superfície sólida e lisa.

Limpeza:

Por segurança, remova a tomada AC da saída de electricidade da parede antes de limpar a TV. Limpe o pó da TV usando para o ecrã e o gabinete um pano macio e limpo. Se o ecrã requer limpeza adicional, use um pano limpo e húmido.

Não use limpadores líquidos ou aerosóis ou líquidos contendo benzol, petróleo ou ingredientes químicos.

Energia:

Não permita que nada se enrole ou fique sobre o cabo de energia, e não coloque o set onde o cabo esteja sujeito a danos.

Remova o plugue AC da saída de electricidade da parede quando a TV não for utilizada por um período de tempo prolongado.

Quando da ocorrência de tempestades ou falta de energia, por favor, remova a tomada de energia e o plugue da antena.













Desplugue a TV em caso de função anormal, por ex. fumaça, sons estranhos ou cheiros.

Use o cabo principal de energia fornecido para conectar a TV à rede eléctrica.



Cuidado:

A garantia não cobrirá quaisquer danos causados por manuseio incorrecto. Esta TV LCD é projectada para receber e exibir sinais de vídeo e áudio e poderá ser usada como monitor de PC. Qualquer outro uso é proibido.

3. NOMES E FUNÇÕES DOS CONTROLES NO CONTROLO REMOTO

	<p>POWER Liga a TV que está em STANDBY e a desliga, colocando novamente em STANDBY.</p>
	<p>Teclas SELECÇÃO DIRECTA DE NÚMEROS (0 a 9) Selecționam o número de um programa 1 – 200 directamente pelas teclas de números - Para seleccionar um número de programa de um dígito, pressione o número do programa desejado e aguarde alguns segundos, o número do programa seleccionado aparecerá no ecrã. - Para seleccionar programas com 2 ou 3 dígitos, pressione os dígitos 1st, 2nd ou 3rd por 3 seg. Depois de pressionar 1 e 2 respectivamente.</p>
	<p>PROGRAMA CIMA /BAIXO Navega pelos canais válidos. Navega verticalmente até o Menu/sub Menu. Usado para ajustar a hora e o nome do Canal.</p>
	<p>SELECÇÃO DE FONTE (TV/AV) Mostra OSD para escolha de fonte. A inserção da fonte pode ser seleccionada com as teclas CH+/CH- e pressionando as teclas VOL+/VOL- no controlo remoto ou na TV, como segue: TV→AV→ S-VIDEO→SCART→ YPbPr→VGA</p>
	<p>DISPLAY Display mostra a informação da fonte com detalhes de entrada de sinal conectado.</p>
	<p>ESCOLHA DA IMAGEM (→ P ←) Mostra as opções programadas de imagem. As opções Personal, Standard, Bright, Soft podem ser seleccionadas.</p>
	<p>QUICK VIEW (Q.V) Selecționa o canal visto anteriormente.</p>
	<p>I / II Se o sinal recebido é NICAM, pressionando as teclas I/II o som será seleccionado em Estéreo/Mono. Se o sinal recebido for NICAM, o som dual signal (de dois sinais) pode ser seleccionado em dual I/dual II e mono.</p>
	<p>VERMELHA, VERDE, AZUL, AMARELA As teclas VERMELHA, VERDE, AMARELA e CIANO são usadas para um rápido acesso a páginas codificadas por cor, transmitidas por transmissão de FAST TEXT.</p>
	<p>PRÉ-SELECÇÃO DE SOM (→ S ←) Mostra as opções de som disponíveis. Podem ser seleccionadas Personal, Standard, Música, Hall.</p>
	<p>MENU Janela de selecção de MENU OSD. Saída da janela MENU OSD quando a janela de menu for mostrada no ecrã.</p>
	<p>CONTROLE DE VOLUME (V + / V-) Aumenta o volume / abaixa o volume. Selecționa o submenu quando o menu é mostrado. Aumenta / diminui o valor do item seleccionado, selecciona itens de submenu. Executa as seleções do menu e do submenu. - Selecciona caracteres de nome de canal, selecciona hora e minutos no menu timer. - Ajusta as programações para o item seleccionado. - Ajusta o número do canal em menu de Tuning, Exchange, Timer. - Ajusta em ON/OFF (ligado/ desligado).</p>



	MUDO Liga ou desliga o som. Pressione [MUTE] novamente ou Volume Cima [V+] e o som voltará.
	SONECA Seleccione o tempo de soneca. O tempo máximo pode ser de 120 minutos em intervalos de 5,10,15,20,25,30,35,40,45,50,55,60,65,70,75,80,85,90,95,100,105,110,115,120 minutos.

4. IMAGEM (PICTURE)

Selecione o menu IMAGEM pressionando os botões MENU e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV. Pressione o botão VOL+ no controlo remoto ou o botão V+ na TV e os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar os sub-itens no menu IMAGEM.

LUMINOSIDADE (BRIGHTNESS), CONTRASTE (CONTRAST), MATIZ (TINT), COR (COLOUR), NITIDEZ (SHARPNESS)

1. Pressione os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o Brilho, Contraste, Matiz, Cor, Nitidez.
2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para ajustar o Brilho, Contraste, Cor, Nitidez.
3. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para ajustar esses parâmetros.
4. Pressione o botão [MENU] para confirmar sua escolha. Pressione o botão [MENU] para sair.

NOTA:

MATIZ está disponível somente para NTSC

Esta função serve para ajustar a matiz da imagem para o sinal NTSC

TEMP. DE COR (COLOUR TEMP)

A Temperatura de Cor ajusta a temperatura da cor da imagem em Padrão, Cálido (avermelhada) ou Fria (azulada).

1. Pressione os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o Parâmetro de Temperatura da Cor no menu imagem.
2. Pressione os botões VOL+/VOL- no controlo remoto ou na TV para seleccionar a temperatura em Cálido, Padrão ou Fria.
3. Pressione o botão [MENU] para confirmar sua escolha. Pressione o botão [MENU] para sair.

5. SONORO

Selecione o menu SONORO pressionando as teclas MENU e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV. Pressione o botão VOL+ no controlo remoto ou o botão V+ na TV e os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar os sub-itens no menu ÁUDIO.

VOLUME, BAIXO (BASS), AGUDO (TREBLE), BALANÇO (BALANCE)

1. Pressione os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar os parâmetros Volume, Baixo, Agudo ou Balanço no menu Som.
2. Com os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV pode-se ajustar o Balanço (-50 a +50) e Volume, Baixo, Agudo de (0-100).
3. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.

AVL

AVL é usado para Nível Automático de Volume. Se estiver on, então o volume do som será ajustado automaticamente.

Em caso de Áudio distorcido devido ao alto índice de modulação de áudio, ligue o AVL no menu de som.

1. Pressione os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o parâmetro AVL no menu Som.
2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para activar (On) ou desactivar (Off).
3. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.

SURROUND

1. Pressione os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o efeito Surround.
2. Com os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para activar ou desactivar.
3. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.



6. SINTONIA (TUNING)

A televisão de LCD possui um sistema automático de busca que ajusta e armazena todos os canais disponíveis automaticamente. Também os canais poderão ser ajustados manualmente, isto somente será necessário em caso de uma nova opção de difusão ou de um canal não estar armazenado na Busca Automática e você não desejar modificar a ordem individual das estações pré-seleccionadas.

Selecione o menu SINTONIA pressionando os botões MENU e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV. Pressione o botão VOL+ no controlo remoto ou o botão V+ na TV e os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar os sub-itens no menu SINTONIA.

PAÍS (COUNTRY)

Selecione País, a TV automaticamente ajustará as cores e o sistema de som correspondentes ao do país.

1. Pressione os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o parâmetro País no menu Sintonia.
2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar País.
3. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.

BUSCA AUTOMÁTICA (AUTO SEARCH)

1. Pressione os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o parâmetro Busca Automática no menu Sintonia.
2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para iniciar a Busca Automática.
3. Espere até que a função tenha terminado.
4. Pressione o botão [MENU] no controlo remoto ou na TV para deter a Busca Automática.

SINTONIA MANUAL (MANUAL TUNE)

Função: Sintonia Manual para entrada de Antena.

1. Pressione os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o menu Busca Manual.
2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para iniciar a Busca Automática.
3. Pressione o botão [MENU] para deter a Busca Manual. Pressione o botão [MENU] para sair.

SINTONIA FINA (FINE TUNE)

Selecione o canal a realizar sintonia fina com os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV.

1. Selecione o menu Sintonia pressionando os botões MENU e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV.
2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar a função Sintonia Fina.
3. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para realizar a sintonia fina do canal.
4. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.

PROGRAMAÇÃO DE SINTONIA (TUNING PROG)

1. Selecione o MENU SINTONIA pressionando os botões MENU e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV.
2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar a função Programação de Sintonia.
3. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para aceder ao menu Prog de Sintonia.

Núm. Prog. Isto indica o número do programa actual.

Você pode ajustar o número do Programa com os botões VOL+ / VOL- ou com botões numéricos no controlo remoto ou V+ / V- na TV.

Avanço Você pode saltar canais indesejados neste menu, os canais saltados não serão seleccionados com os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV, mas canais saltados poderão ser seleccionados pressionando o número do programa saltado pelos botões numéricos de selecção no controlo remoto.

O número do canal saltado será exibido em cor vermelha.

Pressione [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para activar ou desactivar AVANÇO.

Para retroceder o canal, siga os passos acima mencionados, seleccionando o número do canal saltado e selecione o parâmetro Avanço (Skip). Logo após, pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para desactivar avanço.

Sistema Cores Esta função é necessária se a imagem não é reproduzida correctamente.

Pressione os botões [CH+] / [CH-] e [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o Sistema de Cores para ajustar o sistema de cores desejado.

Selecione "AUTOMÁTICO" caso não tenha informação sobre a disponibilidade do Sist. de Cores.

Sistema Som Esta função é necessária se o som não é reproduzido correctamente.

Pressione os botões [CH+] / [CH-] e [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o Sistema de Som para ajustar o sistema de som desejado.

Selecione "AUTOMÁTICO" caso não tenha informação sobre a disponibilidade do Sist. de Som.

EDIÇÃO DE PROGRAMA (PROG EDIT)

O menu EDIÇÃO DE PROGRAMA é usado para apagar, mudar ou mover um canal para um número de programa desejado.



1. Seleccione o MENU SINTONIA pressionando os botões MENU e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV.
 2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar a função Edição de Programa.
 3. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para aceder ao sub-menu Edição de Prog
Programa Actual Pressione os botões [CH+] / [CH-] e [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar um número de programa. Isso indica o número do programa actual a ser alterado.
- A Prog** Pressione os botões [CH+] / [CH-] e [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar um número de programa. Isso indica o número do programa a ser modificado.
- Troca** Pressione os botões [CH+] / [CH-] e pressione Vol+ para modificar os programas.
- Apagar o Canal Actual** Esta função apaga os canais não desejados.
Selecione o canal a ser cancelado no sub-menu Prog. Actual e pressione os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para aceder ao sub-menu Apagar o prog. actual .
Pressione o botão V+ para apagar o programa ou Menu para cancelar.

ECRÃ AZUL (BLUE SCREEN)

Quando não há sinal na TV ou não há difusão, então o fundo azul aparecerá no ecrã.

Pressione os botões V+/V- no controlo remoto ou na TV para activar ou desactivar o Ecrã Azul.

NOTA: O Ecrã Azul está disponível somente para o modo TV.

7. FUNÇÃO

Selecione o menu FUNÇÃO pressionando os botões MENU e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV.
Pressione o botão VOL+ no controlo remoto ou o botão V+ na TV e os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar os sub-itens no menu FUNÇÃO.

IDIOMAS (16 idiomas)

O Idioma OSD é usado para seleccionar o Idioma requerido.

1. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o idioma OSD: Inglês, Francês, Alemão, Italiano, Espanhol, Russo, Turco, Polonês, Holandês, Português, Croata, Grego, Sueco, Húngaro, Esloveno, Norueguês.
2. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.

POSIÇÃO DO MENU (MENU POSITION)

O usuário pode ajustar OSD nas posições vertical e horizontal.

Selecione o menu POSIÇÃO do MENU pressionando as teclas [MENU] e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV.

1. Pressione [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para aceder ao sub-menu Posição do Menu.
2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar OSD Pos H (0-100).
3. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar OSD Pos V (0-100).
4. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.

BLOQUEIO PARA CRIANÇAS (CHILD LOCK)

O Bloqueio para Crianças permite aos pais bloquear programas de TV que não sejam apropriados aos seus filhos.

Se o Bloqueio de Crianças está activo, então a BUSCA AUTOMÁTICA não poderá ser seleccionada no menu sintonia. Se activará somente se o bloqueio de crianças se desactiva.

Para Bloquear um canal, selecione o Bloqueio para Crianças e pressione o botão [VOL+] no controlo remoto ou na TV. A janela Senha OSD será exibida na tela.

1. Insira a senha de 4 dígitos com os botões (0-9) no controlo remoto.
2. A janela Bloqueio OSD será exibida no ecrã, pressione os botões [CH+]/[CH-] para seleccionar o Bloqueio para Crianças e Active-o usando os botões [VOL+] / [VOL-].
3. Você pode também trocar a senha nesta janela OSD, seleccionando o sub-menu Trocar a Senha na janela de Bloqueio OSD.

Para desbloquear o canal, siga os passos acima mencionados, seleccionando o número do canal bloqueado, pressione o botão [MENU] e ingresse uma senha de 4 dígitos pressionado os números de (0-9) no controlo remoto.

NOTA: Se você alterar a senha por defeito (0000) recomendamos que você recorde e tome note de sua nova senha.

INTERVALO DE MENU (MENU TIMEOUT)

O Intervalo de Menu determina quando OSD tem que desaparecer do ecrã. Você pode determinar o tempo entre 5-60 segundos como tempo de intervalo do Menu.

Se pode estabelecer o tempo de Intervalo de Menu mediante os botões. [VOL+] / [VOL-] com incremento de 5 segundos.

DCDI (DCDI WINDOWS)

A janela DCDI fornece uma imagem mais vívida e realista, eliminando a distorção em forma de escada das linhas diagonais, melhorando a claridade e o realismo da imagem e aumentando o contraste dinâmico, cor, a correcção na saturação, expressão e flexibilidade da cor verde.



A janela DCDI possui dois modos, activado e desactivado.

DCDI activado melhora a distorção em forma de escada das linhas diagonais, tornará as imagens mais vívidas e mais realistas.

IDIOMA DO TELETEXTO(5) (TELETEXT LANG. (5))

O parâmetro Idioma do Teletexto é usado para seleccionar os idiomas.

1. Pressione [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o menu Idioma do Teletexto.
2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o Idioma do Teletexto. Árabe, Europa Ocidental, Europa Oriental, Russo.
3. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.

TRANSPARÊNCIA

Você poderá ajustar a transparência do menu janela OSD usando esta função; três modos estão disponíveis: Opaco, Translúcido, Transparente.

Pressione [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar Opaco, Translúcido, Transparente.

8. TIMER

Selecione o menu TIMER pressionando os botões MENU e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV.

Pressione VOL+ no controlo remoto ou V+ na TV e os botões [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar os sub-itens no menu TIMER.

TEMPO (TIMER)

O usuário pode seleccionar o tempo como Tempo Actual.

1. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o menu Timer. Horas e minutos podem ser programados directamente mediante os números (0-9) no controlo remoto.
2. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.

DESLIGAMENTO (TIME OFF)

O Desligamento desactiva a TV após o tempo pré-seleccionado.

1. Pressione [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar o parâmetro Desligamento no menu Timer.
2. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar Desligamento. Horas e minutos podem ser programados directamente mediante os números (0-9) no controlo remoto.
3. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.

NOTA:

Desligamento é desactivado quando a TV está em stand by ou quando não há energia.

LIGAÇÃO, PROGRAMA LIGAÇÃO (TIME ON, ON PROGRAM)

Ligação e Programa Ligação liga a TV no tempo pré-seleccionado.

Para executar Ligação e Programa Ligação, a TV deverá estar em stand by.

1. Pressione [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar Ligação e Programa Ligação no menu Timer.
2. Pressione [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar Ligação. Horas e minutos podem ser programados directamente mediante os números (0-9) no controlo remoto.
3. Pressione [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para programar o número do programa no Programa Ligação. Após desconectar a TV da fonte de energia, o canal exibido por defeito será 1, quando voltar a conectá-la.
4. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.

NOTA:

Ligação é desactivada quando a TV for desconectada da fonte de energia.

TEMPORIZADOR DE TRAZER À MEMÓRIA, TEMPORIZADOR DE PROG. (REMIND TIME, REMIND PROG.)

Este é um temporizador de trazer à memória. O canal actual que se está vendo passará a ser um canal memorizado se a função temp. prog. está activada. De outra forma, somente se exibirá OSD do temporizador de trazer à memória durante os últimos 10 Segundos dessa função.

1. Pressione [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV para seleccionar Temporizador de trazer à memória / Temporizador de Programa no menu Timer.
2. Pressione os botões VOL+/VOL- no controlo remoto ou na TV para seleccionar as Horas e programe as horas mediante os botões [CH+]/[CH-] no controlo remoto ou na TV no menu Temporizador de trazer à memória. Horas podem ser programadas de 0023.
3. Pressione [VOL+] / [VOL-] no c/r ou na TV para seleccionar o Temporizador de trazer à memória. Horas e minutos podem ser programados directamente mediante números (0-9) no controlo remoto. Pressione [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para programar o número do canal no menu Temporizador de Programa.
4. Pressione o botão [MENU] para confirmar. Pressione o botão [MENU] para sair.



NOTA:

O Temporizador de trazer à memória é desactivado e o Temporizador de programa reinicia em '1' quando a TV for desconectada da fonte de energia.

VISUALIZAÇÃO DE TEMPO (TIME DISPLAY)

A VISUALIZAÇÃO DE TEMPO exhibe o tempo programado pelo usuário como Tempo Actual.

Pressione o botão [DISPLAY] no controlo remoto.

O display apresenta fontes de informação com detalhes do sinal de entrada conectado e Tempo.

1. Pressione os botões [VOL+] / [VOL-] para activar e desactivar VISUALIZAÇÃO DE TEMPO.

9. AJUSTE VGA

A função AJUSTE está disponível somente para entradas VGA e desactivada para outras fontes de entrada. (Posição-H, Posição-V, Auto sync, Fase, Relógio) ajuste a TV no modo VGA com o PC será feito no menu Ajuste VGA.

Selecione o menu Ajuste pressionando os botões [MENU] e [CH+] / [CH-] no controlo remoto ou na TV, pressione os botões [VOL+] / [VOL-] no controlo remoto ou na TV para aceder ao menu VGA.











Se a imagem não estiver boa, você poderá ajustar a Posição-H, a Posição-V, Fase e Relógio para ajustar a imagem.

Auto Sync se utiliza para Sincronização automática da Tv de LCD com o PC.



10. TELETEXT OPERATION (Operação do Teletexto)

Selecione o canal que reproduzirá o programa em TELETEXTO a que você deseja assistir.

	<p>SELECCIONE O MODO TELETEXT Pressione o botão [TV/TEXT] na unidade de controlo remoto e entre no modo TELETEXT. Com este botão, o modo será alterado como: TV ↔ Picture Teletext (Imagem Teletexto)</p> <p>A página geral da estação ou a última página visualizada (no caso de você já ter seleccionado TELETEXT neste canal anteriormente) aparece. Se você precisar retornar ao modo TV, pressione novamente o botão [TV/TEXT] no controlo remoto.</p>
	<p>SELECCÃO DE PÁGINA Você pode inserir directamente um número de página desejado com os botões numéricos de 0 a 9 no controlo remoto. Você pode sequencialmente seleccionar uma página pressionando os botões [P+] ou [P-].</p>
	<p>REVEAL Algumas páginas de TELETEXT contêm um jogo de perguntas e respostas ocultas. Pressione o botão [REVEAL] para ver as respostas. Pressione o botão [REVEAL] novamente para esconder as respostas.</p>
	<p>ZOOM (T/B/F Top/Bottom/Full) (Tamanho) Para permitir uma fácil leitura (display maior). Pressione o botão [ZOOM] para mostrar a metade superior da página. Pressione novamente para mostrar a metade inferior da página. Pressione novamente para retornar para ecrã cheia. Nota: mudar as páginas reverte a uma apresentação para ecrã cheia.</p>
	<p>MIX Pressione o botão [MIX] para ligar ou desligar o TELETEXTO no fundo.</p>
	<p>CANCEL Quando uma página é seleccionada em modo de TELETEXTO, leva algum tempo antes que fique disponível, pressionando o botão [CANCEL] o modo de TV fica disponível. Quando a página requerida é encontrada, o número da página aparecerá na parte superior da imagem da TV, pressionando o botão [CANCEL], retorna à página TELETEXTO seleccionada. Nota: Não é possível mudar o programa de TV enquanto estiver neste modo.</p>
	<p>SUBPG Periodicamente, NOTÍCIAS DE ÚLTIMAS HORA podem ser obtidas das difusoras de TELETEXTO. Selecione a página NEWS FLASH no modo TELETEXTO e pressione o botão [SUBPG]. Você pode agora assistir ao programa de TV e todas as vezes que a página News Flash for actualizada, automaticamente será mostrada na imagem da TV. Pressione o botão [SUBPG] para que a página news flash desapareça.</p>
	<p>INDEX (ÍNDICE) Pressione o botão [INDEX] para retornar à página de índice.</p>
	<p>HOLD (Parar) Algumas informações de TELETEXTO são contidas em mais de uma página, as páginas automaticamente mudam depois de alguns segundos. Pressione o botão [HOLD] para parar a mudança de páginas. Pressione o botão [HOLD] novamente para permitir a mudança de páginas.</p>
	<p>FAST TEXT (Para um possível futura referência) Os botões VERMELHO, VERDE, AMARELO e AZUL são usados para um acesso rápido às páginas de códigos coloridos transmitidos pela difusão FAST TEXT.</p>



11. TROUBLESHOOTING (Solução de Problemas)

Antes de você ligar para o serviço técnico, verifique os pontos seguintes.

Por favor mantenha em mente que mau funcionamento pode também ser causado por aparelhos externos.

PROBLEMA	CAUSAS PROVÁVEIS
Sem imagem, sem som	O cabo de força não está ligado.
	A TV não está ligada.
Imagem mas sem som	O volume está no mínimo ou no mudo.
	Sistema de som errado.
Não há imagem	A TV está seleccionada no AV.
	A antena não está conectada
	A TV não está instalada correctamente.
A imagem mostra cores pálidas, está muito escura ou embaçada	Selecione a cor, brilho e contraste.
Não existe cor em nenhum dos canais	O cabo da antena não faz contacto adequadamente.
	O cabo da antena está quebrado.
	O sistema Aéreo está defeituoso.
Imagem ruim com interferência	Sintonize os canais afectados, se necessário, selecione a sintonia fina.
Não há cor em alguns canais	
Não há cor	Verifique o sistema de cores.
Imagem turva	O cabo da antena não faz contacto adequadamente.
	O cabo da antena está quebrado.
	O sistema Aéreo está Defeituoso.
Fantasma	A antena está torcida. Direcione a antena à estação.
Teletexto não aparece ou está defeituoso	A estação não possui teletexto.
	Fantasma
	O sinal da difusora está fraco.
O controlo remoto não funciona	A TV não está ligada.
	As baterias estão fracas ou foram inseridas incorrectamente.
	Algum forte sinal de luz externo está direccionado sobre o sinal do receptor ou do controlo remoto.
	Obstáculos entre o controlo remoto e o receptor do controlo remoto afectam a transmissão de dados.

**12. WARRANTY CERTIFICATE
CERTIFICATO DI GARANZIA
CERTIFICAT DE GARANTIE
GARANTIESCHEIN
CERTIFICADO DE GARANTÍA
CERTIFICATO DE GARANTIA**

- Important: keep the original packaging for at least 15 days together with the document indicating proof of purchase.
- **Importante: conservare l'imballo originale, almeno per i primi 15 gg, unitamente al documento comprovante la data di acquisto.**
- Attention: conserver l'emballage d'origine, au moins pendant les 15 premiers jours, avec le reçu portant la date d'achat.
- **Achtung: heben Sie Originalverpackung mindestens für die ersten 15 Tage zusammen mit Beleg des Kaufdatums auf.**
- Atención: conserve el embalaje original y el justificante de compra durante al menos 15 días.
- **Atenção: conservar a embalagem original, pelo menos nos primeiros 15 dias, juntamente com o documento que comprove a data da compra.**

L'azienda dichiara, sotto la propria responsabilità, che il prodotto è stato realizzato conformemente alle prescrizioni del decreto ministeriale n. 548 del 28.8.1995, pubblicato sulla "Gazzetta Ufficiale n. 301" del 28.12.1995, e in particolare che esso è conforme alle indicazioni riportate all'art. 2 primo comma del succitato decreto.

This symbol certifies that the product has been manufactured in compliance with the European Standards.

Questo simbolo garantisce che l'apparecchio è stato realizzato conformemente alle normative europee.



Ce symbole garantit que l'appareil a été réalisé conformément aux normes européennes.

Mit diesem Symbol wird garantiert, dass dieses Gerät gemäß den Europäischen Normen hergestellt ist.

Este símbolo garantiza que el aparato ha sido construido de conformidad con la normativa europea.

Este símbolo garante que o aparelho foi realizado em conformidade às normativas europeias.



Guarantee Terms and conditions for LCD/Plasma Products

Thank you for purchasing this product.

We are confident you will enjoy using it for many years to come.

The Product warranty is for a period of 24 (twenty four) months from the date of original purchase (date of receipt) against defective materials and workmanship.

If, after reading the instruction book trouble-shooting guide, you believe that there is a technical fault with the product, you should return it to the retailer where you purchase it.

NORDMENDE will comply with the warranty on the same terms and conditions as those normally offered to consumers in that country.

In case of difficulty, details of our authorized Service Department, who will also be pleased to help you with regard to queries concerning the guarantee or the use of your product.

Warranty Terms And Conditions

1. This warranty is only valid when accompanied by the original Invoice, sales receipt or confirmation from NORDMENDE of the warranty period. If the serial number is defaced, missing or illegible, the warranty with NORDMENDE is null and void. In this case you should contact the dealer from whom the product was purchased.
2. NORDMENDE's obligations are limited to the successful repair or, all its discretion, replacement of the product of defective component(s).
3. NORDMENDE invests heavily in its Service Network to ensure all repairs are completed in a speedy and professional manner. For this reason Warranty repairs must be carried out by either the original dealer, or an authorized NORDMENDE dealer or an authorized NORDMENDE Service Centre. The cost of repairs carried out by non-authorized dealer in warranty will not be re-imbursed unless preauthorized by NORDMENDE Service Department. In the event of an unauthorized warranty repair failing, NORDMENDE will not accept liability for the cost of rectification or for any damage caused by such unauthorized repair work.
4. TV set are intended for use in the country where it was sold. NORDMENDE do not therefore accept liability for the cost of adaptation from one television broadcast system to another (eg from PAL-I to PAL BG or SECAM). Should you choose to have this product adapted, the NORDMENDE warranty will not cover and no reimbursement will be made for the adaptation.
5. The NORDMENDE warranty does not cover any of the following actions:
 - a. Periodic check ups, maintenance and repair of replacement of parts due to normal wear and tear.
 - b. Cost relating to transport, removal or installation of the product.
 - c. Misuse, including failure to use the product for its normal purposes or incorrect installation.
 - d. Damage caused by Lightning, Water, Fire, Acts of God, War, Public Disturbances, incorrect mains voltage, improper or insufficient ventilation or any other cause beyond the reasonable control of NORDMENDE.
6. This warranty is valid for any person who has legally acquired possession of the product during the initial warranty period.
7. The consumer statutory rights in any applicable national legislation whether against the retailer arising from the purchase contract or otherwise are not affected by this warranty. Unless there is national legislation to the contrary, the right under this warranty are the consumers sole rights and NORDMENDE. Its subsidiaries and distributors shall not be liable for any indirect or consequential loss or damage to records, compact discs, video or audio tapes or any other related equipment, software or material.

For assistance, please visit www.nordmende.eu



Dichiarazione di Garanzia per Televisori LCD / Plasma.

La presente garanzia si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode l'acquirente (cliente) del prodotto ed in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del cliente stabiliti dalla normativa italiana di attuazione della Direttiva 1999/44/CE.

1- **NORME GENERALI**

Durata: NORDMENDE a norma di quanto stabilito qui di seguito, offre ai propri clienti una garanzia dei prodotti per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto e/o di consegna del prodotto. Validità: Lo scontrino fiscale e/o la fattura di acquisto sono gli unici documenti che danno diritto alle prestazioni oggetto della presente garanzia e dovranno essere esibiti all'atto della richiesta di intervento, insieme al certificato di garanzia originale NORDMENDE debitamente compilato. NORDMENDE si riserva il diritto di rifiutarsi di adempiere alle obbligazioni oggetto della presente garanzia se le informazioni o i dati presenti sui documenti di acquisto e/o consegna prodotto sono stati alterati o cancellati dopo l'acquisto da parte del cliente o mancano nel momento di richiesta di intervento.

2- **LIMITAZIONI**

La presente garanzia non comprende:

- a. Controlli periodici o di manutenzione gratuiti oppure risarcimenti dei costi sostenuti per effettuarli
- b. Riparazioni o sostituzioni gratuite o rimborso del prezzo di acquisto, relative a prodotti che presentano malfunzionamenti causati da incuria e/o uso improprio non conforme a quanto dichiarato nel libretto d'uso che accompagna il prodotto all'atto della vendita o a causa di fulmini, fenomeni atmosferici, sovratensioni e sovracorrenti, insufficiente od irregolare alimentazione elettrica o uso scorretto o in contraddizione con le misure tecniche e/o di sicurezza richieste nel paese in cui viene utilizzato l'apparecchio, ed il risarcimento di eventuali danni generate da tali prodotti.
- c. Riparazioni o sostituzioni gratuite o rimborso del prezzo di acquisto per rimediare a malfunzionamenti derivanti da installazione del prodotto non conforme rispetto a quanto dichiarato dal manuale d'installazione che accompagna il prodotto e/o causati da interventi o modifiche al prodotto effettuate da centri di assistenza non autorizzati effettuati senza autorizzazione da parte di NORDMENDE ed il risarcimento di eventuali danni generati da tali prodotti.
- d. Costi di smontaggio, disinstallazione di prodotti nuovi trovati danneggiati all'apertura dell'imballo.
- e. Risarcimento di danni accidentali o danni susseguenti a smarrimenti, mancato utilizzo del prodotto, danni causati da perdita di informazioni memorizzate dal cliente in qualsiasi forma.
- f. Riparazione o sostituzioni gratuite o rimborso per pannelli al PLASMA impressionati a causa di una lunga persistenza di un'immagine immobile sullo schermo.

3- **PRODOTTI NUOVI TROVATI DANNEGGIATI ALL'APERTURA DELL'IMBALLO**

I prodotti nuovi che il cliente alla prima apertura della confezione originale, riscontra siano stati danneggiati durante il trasporto, non devono essere installati (consultare limitazioni del punto n.2) non devono essere inviati o portati in riparazione presso i centri di assistenza. Per la gestione di questi casi, i clienti finali devono rivolgersi al rivenditore che, a seconda del caso, provvederà a fornire al cliente la soluzione più idonea, in accordo con NORDMENDE.

**Per qualsiasi necessità di intervento chiamare il numero
199447700**

o visitare il sito www.nordmende.eu



BENEFICE DE GARANTIE

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit NORDMENDE et sommes confiants dans la satisfaction que vous apportera ce dernier pendant les années à venir.

L'appareil que vous venez d'acquérir bénéficie d'une garantie constructeur pour palier aux problèmes que vous pourriez rencontrer si le produit s'avérait défectueux, malgré une lecture et une utilisation conforme au manuel d'utilisation du produit. En case de problème, le produit doit être retourné au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté.

La durée de la garantie des produits NORDMENDE peut varier en fonction de la nature des produits. La garantie NORDMENDE du produit auquel est joint ce certificat de garantie est valable pour une durée de deux (2) ans. Elle s'applique à compter de la date de l'achat effectué par le premier utilisateur final.

Cette garantie "Fabricant" doit être au minimum appliquée par votre revendeur ou à défaut par chacune de nos Stations Techniques Agréées peuvent être obtenues auprès de notre service après-vente (SAV), qui est aussi à votre disposition pour répondre aux questions concernant la garantie ou l'utilisation du produit.

TERMES ET CONDITIONS DE LA GARANTIE:

Cette garantie donne droit à la réparation ou à l'échange gratuit du produit, des composants ou des pièces reconnus défectueux en France métropolitaine.

La garantie est liée au produit et est transférée au nouveau propriétaire en cas de rétrocession légale du produit à un utilisateur final, sans que la date d'échéance en soit modifiée.

La facture d'achat du client final sera exigée comme justificatif de garantie, avec les mentions suivantes:

Type d'appareil

No de série

Date d'achat

Nom et adresse du revendeur et de l'acheteur

Cachet commercial du revendeur

RESTRICTIONS DE GARANTIE

La garantie NORDMENDE ne couvre que les défauts de fabrication.

Les frais de transport, d'installation ou d'enlèvement du produit ne sont pas couverts par la garantie. De même, les frais liés aux contrôles techniques périodiques, maintenance, réparation ou remplacement de pièces du fait d'une utilisation et d'une usure normale du produit ne sont pas couverts par la garantie.

Les coûts de réparation effectuée par une personne autre que le revendeur du produit ne seront pas remboursés, sauf autorisation préalable accordée par le service après-vente NORDMENDE.

EXCLUSION DE GARANTIE

Le Bénéfice de la garantie est supprimé dans le cas suivants:

1. Si l'appareil a été endommagé lors du transport, ou accidenté;
2. Si l'appareil n'est pas utilisé ou installé correctement, en conformité avec le manuel d'utilisation et d'installation ou dans un environnement normal;
3. Si le numéro de série de l'appareil est effacé, manquant ou illisible;
4. Si le produit ou un équipement auxiliaire comporte des pièces qui ne sont pas fournies, homologuées ou recommandées par NORDMENDE.
5. Si l'appareil est endommagé du fait d'un événement naturel imprévisible et irrésistible, d'une surtension du réseau d'alimentation ou de toute autre cause qui ne serait pas sous le contrôle de NORDMENDE.
6. Si l'appareil a été réparé par une personne non autorisée ou agréée par NORDMENDE.

Pour l'assistance consultez le site www.nordmende.eu



NORDMENDE GARANTIEBESTIMMUNGEN UND-BEDINGUNGEN

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Wir sind sicher, dass Ihr neues Gerät Ihnen in kommenden Jahren viel Freude bereiten wird.

Für dieses Produkt übernehmen wir gegenüber Ihrem Fachhändler eine Garantie von 24 Monaten ab Rechnungs-/Belegdatum. Falls Sie nach dem Lesen der Bedienungsanleitung (Kapitel: Fehlersuche) davon überzeugt sind, dass Ihr Gerät einen technischen Fehler hat, sollten Sie das Gerät umgehend bei dem Händler, bei dem Sie gekauft haben, beanstanden. Autorisierte NORDMENDE-Service Händler und Service-Zentren in anderen EG-Staaten werden für Ihre Reklamation die im Land der Instandsetzung üblichen Reparaturbedingungen anwenden.

In Problemfällen sind wir gerne bereit, Ihnen bei Fragen zu den Autorisierten Service-Zentren, zur Garantie oder der Bedienung Ihres Gerätes zu helfen.

GARANTIEBESTIMMUNGEN UND-BEDINGUNGEN

1. Die Garantie gilt nur Zusammenhang mit der Originalrechnung, dem Kassenbeleg oder einer Bestätigung von NORDMENDE Deutschland über die Garantiedauer.
Ist die Seriennummer des Produktes nicht vorhanden oder nicht lesbar, so ist die Garantie von NORDMENDE ungültig. In diesem Fall sollten Sie sich an den Händler wenden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
2. Es liegt allein im Ermessen von NORDMENDE, das defekte Gerät oder defekte Bestandteile zu reparieren oder zu ersetzen. Das jeweils ersetzte Gerät oder Bestandteil geht in das Eigentum von NORDMENDE über.
3. NORDMENDE großen Wert auf Serviceleistungen, so dass Reparaturen schnell und zuverlässig ausgeführt werden. Deshalb werden alle Garantiereparaturen von NORDMENDE direct durch von NORDMENDE autorisierte Service-Zentren oder beauftragte Fachhändler durchgeführt. Wird die Reparatur von einer nicht autorisierten oder beauftragten Person durchgeführt, es sei denn, die Reparatur ist vorher mit dem NORDMENDE-Kundendienst abgestimmt worden.
4. Alle Produkte von NORDMENDE entsprechen den Spezifikationen des jeweiligen Landes, in denen sie verkauft werden. Alle Kosten, die aus einer etwaigen Umrüstung der Geräte entstehen, werden von NORDMENDE nicht übernommen.
5. Die Garantieleistungen von NORDMENDE schließen die folgenden Punkte nicht ein:
 - a) Regelmäßige Kontrollen, Wartung und Reparatur oder der Ersatz von Verschleißteilen.
 - b) Falsche Bedienungen oder Defekte durch fehlerhafte Installation.
 - c) Schäden, verursacht durch Sturm, Wasser, Feuer, Überspannung, höhere Gewalt oder Krieg, fehlerhaften Anschluss an das Netz, unzureichende oder fehlerhafte Belüftung oder andere Gründe, auf die NORDMENDE keinen Einfluss hat.
 - d) Schäden, die durch den Transport oder unsachgemäße Verpackung entstehen.
6. Die in dem jeweiligen Land geltenden Rechte des Verbrauchers, zum Beispiel Forderungen gegenüber dem Verkäufer, wie im Kaufvertrag niedergelegt, werden von dieser Garantieerklärung nicht berührt. NORDMENDE, seine Niederlassungen und Distributoren, haften nicht für direkte oder indirekte Schäden oder Verluste, soweit nicht zwingende gesetzliche Bestimmungen dem entgegenstehen.

Für den Kundendienst siehe Internetseite www.nordmende.eu

TARJETA DE GARANTÍA

1. Guarde durante todo el periodo de garantía esta tarjeta debidamente cumplimentada y sellada por la tienda junto con la factura de compra.
2. Cuando requiera cualquier servicio de reparación deberá mostrar esta tarjeta de garantía.
3. Para cualquier información sobre nuestros productos nuestra compañía, o si tiene cualquier duda o quiere hacer alguna consulta puede hacerlo a través de nuestra web o nuestra línea de atención al cliente.
4. Lea detenidamente el contenido de esta tarjeta de garantía.

CERTIFICADO DE GARANTIA Pantallas des plasma / LCD**REQUISITOS PARA LA VALIDEZ DE LA GARANTIA**

La presente garantía sólo ampara productos por NORDMENDE, y para beneficiarse de la misma deberá: En el periodo pre-venta (tienda), ésta deberá reflejar modelo del aparato y número de serie del mismo. En el periodo de Garantía Comercial (Usuario), será REQUISITO IMPRESCIDIBLE adjuntar junto a la presente Garantía Comercial debidamente cumplimentada y sellada por el establecimiento, el original del tique o factura de compra que identifique el modelo de aparato y su número de serie. Los beneficios de la garantía sólo serán válidos si se utilizan los Servicios Técnicos que NORDMENDE tiene establecidos en su Red de Asistencia Técnica. El aparato debe ser utilizado de conformidad con las instrucciones que se detallan en su manual.

COBERTURA DE LA GARANTIA

La garantía se aplica a los modelos de pantallas de plasma.
El periodo de garantía es el siguiente:

- Piezas: 2 años
- Mano de obra : 2 años en todos los casos.
- Desplazamiento y transporte : 2 años.

La aplicación de la garantía comienza a partir de la fecha de adquisición (fecha de factura).

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

1. Incumplimiento de cualquiera de los requisitos anteriores.
2. Todo componente o accesorio o exterior del aparato, que no esté especificado e incluido en este certificado de garantía.
3. Las instalaciones, puestas en marcha y demostraciones de funcionamiento al usuario.
4. Si la avería es producida por incendio, inundación agentes meteorológicos, disturbios públicos, golpeo, aplastamiento o aplicación de voltaje o energía inadecuada.
5. Los daños por el mal trato, incluso los de transportes, que deberán reclamarse en presencia del personal de la Compañía de Transportes, por lo que conviene inspeccionar los paquetes antes de confirmar los albaranes de entrega correspondientes.
6. Las averías producidas por rotura física, tales como carcasas, plásticos, pinturas, esmaltes, cristales, embellecedores y similares.
7. Los productos por mal uso al no atender las instrucciones de funcionamiento y manejo que se adjuntan con cada aparato.
8. Por la utilización de accesorios no adecuados en el aparato.
9. Las partes de madera, goma, plástico, cristal, agujas, cabezales, de registros y reproducción, los conos de altavoces así como el desgaste normal del mando a distancia por su uso.
10. Los aparatos que no lleven identificado el número de serie de fábrica o que éste haya sido alterado o borrado.
11. Si el aparato es reparado o manipulado por personal no autorizado por NORDMENDE Las averías producidas por el uso del aparato.
12. Los trabajos de mantenimiento propios de cada aparato, cualquiera que sea su periodicidad.
13. Cuando la avería le produzca un componente o accesorio interno o externo al aparato no incluido o especificado de garantía.
14. Los paneles con fallo de pixel que no excedan de la normativa vigente o la establecida por el fabricante.
15. Los paneles marcados por una exposición prolongada de una imagen estática en la pantalla.

Asistencia técnica: por favor, consulte el sitio

www.nordmende.eu



A NORDMENDE concentrou todos os esforços para que este equipamento lhe pudesse proporcionar o máximo de satisfação e corresponder em pleno às suas expectativas de utilização. Este produto é garantido por um período de vinte e quatro (24) meses a partir da data de compra original, contra qualquer defeito de fabrico.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida se quando do pedido de intervenção ao abrigo da mesma, o cartão de Garantia estiver completo e correctamente preenchido, for apresentado conjuntamente com o documento original de compra e o número de série do produto não tiver sido alterado.
2. As obrigações da NORDMENDE limitam-se à reparação do produto ou sua substituição segundo os seus critérios.
3. Todas as intervenções devem ser feitas nos Agentes Autorizados ou nos respectivos postos de Assistência Técnica NORDMENDE. Qualquer intervenção feita por serviços estranhos a NORDMENDE não serão reembolsados e será declinada toda e qualquer responsabilidade inerente a estragos causados no aparelho no âmbito das citadas intervenções.
4. Este produto não é considerado defeituoso em materiais ou mão de obra para efeitos de alterações e/ou adaptações necessárias para países ou locais para os quais não foi inicialmente concebido. Esta garantia não cobre os encargos nem os prejuízos resultantes das referidas alterações e/ou adaptações.
5. Esta garantia não abrange nenhuma das seguintes situações:
 - a. Verificações periódicas, manutenção e reparação de peças sujeitas a desgaste natural.
 - b. Custos relativos a instalação do produto.
 - c. Uso ou instalação incorrectas, incluindo a utilização do produto em condições para as quais não foi previamente concebido e fabricado.
 - d. Danos causados nos elementos acessórios como cabos, driver, disquetes, etc.
 - e. Estragos causados pela luz, água, fogo, fenómenos da natureza, guerra, distúrbios públicos, voltagem incorrecta, ventilação impropria ou qualquer outra causa fora do controle de NORDMENDE.
6. Esta garantia é válida para qualquer pessoa que legalmente adquira a posse do aparelho durante o seu respectivo período.
7. Esta garantia não afecta os direitos estatutários do consumidor conforme a legislação nacional aplicável em vigor, nem os direitos que o consumidor tem em relação ao retalhista resultantes do contrato de compra e venda efectuado.

**No caso de ser necessária a intervenção ao abrigo de
Garantia, deverá contactar www.nordmende.eu**



Model and serial number

Modello e numero di serie

Modèle et numéro de série

Modell und Seriennummer

Modelo y número de serie

Modelo e número de série

NORDMENDE is a trademark of THOMSON used under license to VDC Technologies SpA ITALY.

NORDMENDE è un marchio THOMSON usato in licenza da VDC Technologies SpA ITALY.

NORDMENDE est une marque THOMSON utilisée en licence par VDC Technologies SpA ITALY

NORDMENDE ist eine Zeichen THOMSON mit Erlaubnis aus VDC Technologies SpA ITALY.

NORDMENDE es una marca THOMSON utilizada en licencia por VDC Technologies SpA ITALY

NORDMENDE é uma marca THOMSON usada em licença por VDC Technologies SpA ITALY